



SCHMOTZER

Original betjeningsvejledning

Frontmonteret hakkemaskine

Select KPP-F

Select EKP-F



SCHMOTZER  SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG D-91438 Bad Windsheim		CE UK CA	Baujahr / year of construction Maschinen-Nr. 
Produkt			
Modelljahr		zul. technisches Maschinengewicht kg	

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	30
1.1 Ophavsret	1	4.6 Redskabsskinne	31
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.7 Section Control-parallelogrammer	32
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.8 Hakkeredskaber	32
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.8.1 Hakkeskær	32
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.8.2 Hakkemejsel	33
1.2.4 Optællinger	4	4.8.3 Fjedertand-hakkesæt	34
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.8.4 S-tænder med skær	34
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.9 Typeskilt på maskinen	34
1.3 Andre gældende dokumenter	4		
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	5 Tekniske data	35
1.5 Din mening er vigtig	4	5.1 Mål	35
		5.2 Hakkeredskaber	35
2 Sikkerhed og ansvar	5	5.3 Tilladte monteringskategorier	35
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	5.4 Kørehastighed	35
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	5.5 Traktorens ydelseskendetegn	36
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	5.6 Oplysninger om støj	36
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	5.7 Farbar skråningshældning	36
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	13		
2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring	14	6 Forberedelse af maskine	37
2.2 Sikkerhedsrutiner	17	6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber	37
		6.2 Tilkobling af maskinen	40
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	6.2.1 Anbringelse af liftarmskuglebøsninger	40
		6.2.2 Anbringelse af topstangskuglebøsning	40
4 Produktbeskrivelse	21	6.2.3 Kørsel af traktoren hen til maskinen	41
4.1 Overblik over maskinen	21	6.2.4 Tilkobling af hydraulikslanger	41
4.2 Maskinens funktion	22	6.2.5 Tilkobling af spændingsforsyning	43
4.3 Specialudstyr	23	6.2.6 Tilkobling af ISOBUS eller betjeningscomputer	43
4.4 Advarselsbilleder	24	6.2.7 Tilkobling af trepunktsliftramme	44
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	24	6.2.8 Justering af maskinen	44
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning	27	6.3 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	45
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne	27		

MG6958-DA-II | C.1 | 17.01.2024 | © SCHMOTZER

13 Bilag 151

- | | | |
|------|----------------------------|-----|
| 13.1 | Skrue tilspændingsmomenter | 151 |
| 13.2 | Andre gældende dokumenter | 152 |

14 Fortegnelser 153

- | | | |
|------|------------------|-----|
| 14.1 | Glosar | 153 |
| 14.2 | Stikordsregister | 154 |

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00012024-C.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00012025-C.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjer.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00012021-B.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanaxselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanaxselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00012022-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

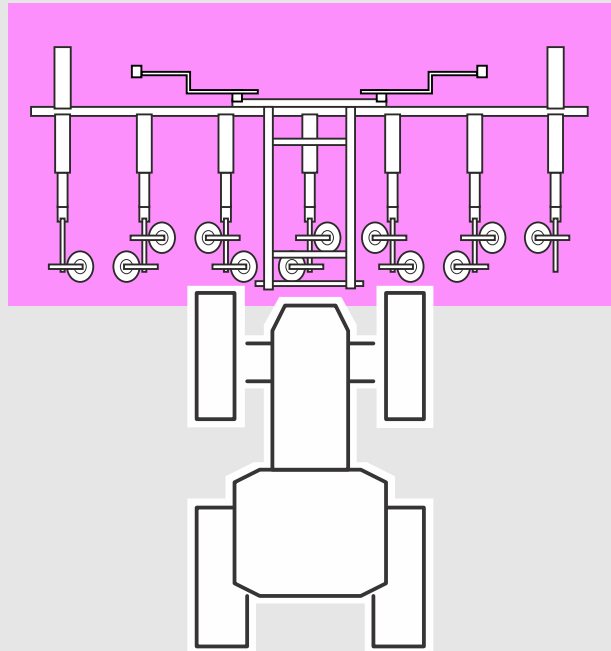
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet:*
Sluk motorerne og drevene med det samme.
- ▶ *Før du arbejder i maskinens fareområde:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00007709

Fare for at falde mellem hakkeelementerne

- ▶ *Når du bevæger dig mellem hakkeelementerne for at indstille maskinen:*
Vær særligt forsigtig.

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ *Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren,*
skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen tilkobles på traktoren,*
så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Parkering af maskinen".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00006617-E.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00006619-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *For at typegodkendelsen forbliver gyldig i henhold til nationale og internationale forskrifter:*
Sørg for at sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af SCHMOTZER.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:* Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:* Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00006618-B.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra SCHMOTZER, kan resultere i maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00006620-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra SCHMOTZER, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra SCHMOTZER.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele:*
Kontakt din forhandler eller SCHMOTZER.

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,*
skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,*
skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00010662-B.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens fronttrepunktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til mekanisk fjernelse af ukrudt eller ugræs mellem og i planterækkerne for afgrødeplanter som korn, roer, majs eller grøntsager.
- Maskinen er egnet og beregnet til tildækning og frilægning af ukrudt eller ugræs mellem og i planterækkerne for afgrødeplanter som korn, roer, majs eller grøntsager.
- Maskinen anvendes til pleje og vækstfremme af afgrødeplanter ved, at maskinen løsner jorden mellem og i planterækkerne og gør jorden i stand til bedre at optage luft og vand.
- Maskinen anvendes til pleje og vækstfremme af afgrødeplanter ved, at maskinen hypper jorden op ved planterækkerne og sikrer afgrødeplanterne ekstra varme og vækststimuli.
- Til kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres foran på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.

- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos SCHMOTZER angående den korrekte anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

Produktbeskrivelse

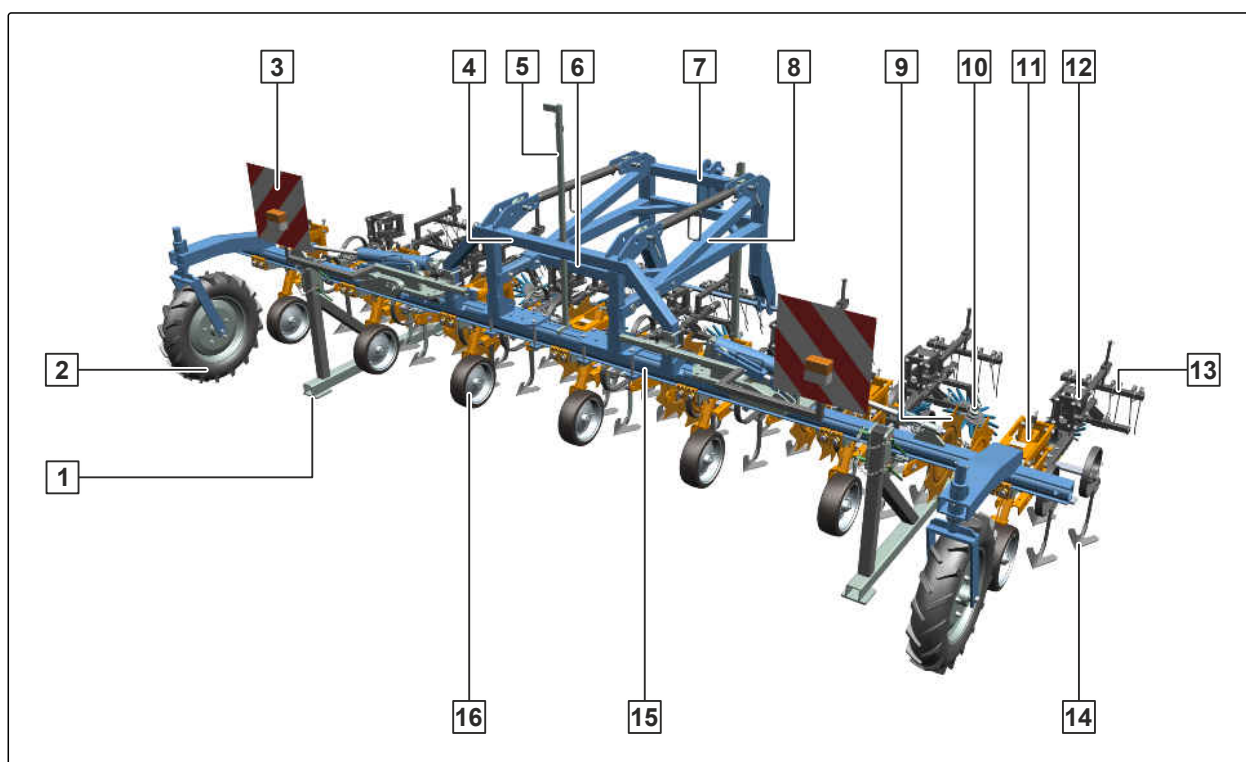
4

CMS-T-00010647-B.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00010654-B.1

Grundmaskinen består af et frontophæng med trepunktsliframme, en fast eller mekanisk eller hydraulisk klapbar redskabsskinne og hakkeaggregater. Mellem hvert par planterækker arbejder der et hakkeaggregat, der betegnes som parallelogram. Parallelogrammerne er forsynet med hakkeskær, hakkemejsler, fjedertænder eller s-tænder som hakkeredskaber. Om nødvendigt er det muligt at montere yderligere fingerhjul, rækkebeskyttelselementer, hyppejernredskaber, kamskæreskiver og strigler på parallelogrammerne. Afhængigt af krav kan maskinen være udstyret med specialudstyr.



CMS-I-00007437

1 Støtteben

2 Støttehjul

- | | |
|---|--|
| 3 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej | 4 Typeskilt på maskinen |
| 5 Løftestang til parallelogrammer, der kan løftes mekanisk | 6 Section Control-parallelogrammer |
| 7 Trepunktsliframme | 8 Frontophæng |
| 9 Hakkebeskyttelsesrulle eller rækkebeskyttelsesplade | 10 Fingerhjul eller hyppetallerken eller rullestrigle |
| 11 Parallelogram | 12 Stjerneparallelogram |
| 13 Ukrudtsstrigler | 14 Hakkeredskab |
| 15 Redskabsskinne | 16 Bærerulle |

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00010652-B.1

Frontophænget med trepunktsliframme forbinder maskinen med traktoren og bærer belysningen samt identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej.

Den faste eller klapbare redskabsskinne bærer frontophænget med trepunktsliframme, støttebenene og støttehjulene. Redskabsskinnen bærer også hakkeaggregaterne, der består af parallelogrammerne og forskelligt specialudstyr. Derudover bærer redskabsskinnen bestemte versioner af hakkebeskyttelsesrullerne.

Parallelogramme fører hakkeredskaberne præcist i dybden.

Knap under overfladen skærer hakkeredskaberne på parallelogrammerne ukrudtet over og lægger det ned til udtørring.

Kamskæreskiverne skræller ukrudtet af kamflankerne i forbindelse med pleje af afgrøderne, der dyrkes i kammene.

Hakkebeskyttelsesrullerne eller rækkebeskyttelsespladerne forhindrer, at afgrødeplanterne bliver beskadiget eller dækket til i forbindelse med hakningen.

Fingerhjulene fjerner ukrudt i afgrødeplanterækkerne.

Hypperedskaberne hypper jorden op ved afgrødeplanterækkerne, hvilket tager lyset fra ukrudtet, som det skal bruge til at vokse, og sikrer afgrødeplanterne ekstra varme og vækststimuli. I forbindelse med pleje af planter, som dyrkes i en kam eller jordvold, opbygger hyppetallerknerne og

hyppvejene igen kammene, som er blevet skraldet af skæreskiverne.

Striglerne findeler jorden og lægger afskårne planterester på jordoverfladen.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00010653-B.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

Følgende udstyr er specialudstyr:

- Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
- Støtteben
- Section Control-parallelogrammer
- Rapido-gåsefodsskær
- RapidoClip-gåsefodsskær
- Vinkelkniv
- Hakkemejsel
- Fjedertand-hakkesæt
- S-tænder med skær
- Hakkebeskyttelsesruller
- Rækkebeskyttelsesplader
- Stjerneparallelogrammer
- Fingerhjul
- Hyppetallerkener
- Fladhyppejern
- Hyppejern
- Kamskæreskiver
- Ukrudtsstrigler
- Rullestrigle
- Værktøjskasse
- Knivholder

4.4 Advarselsbilleder

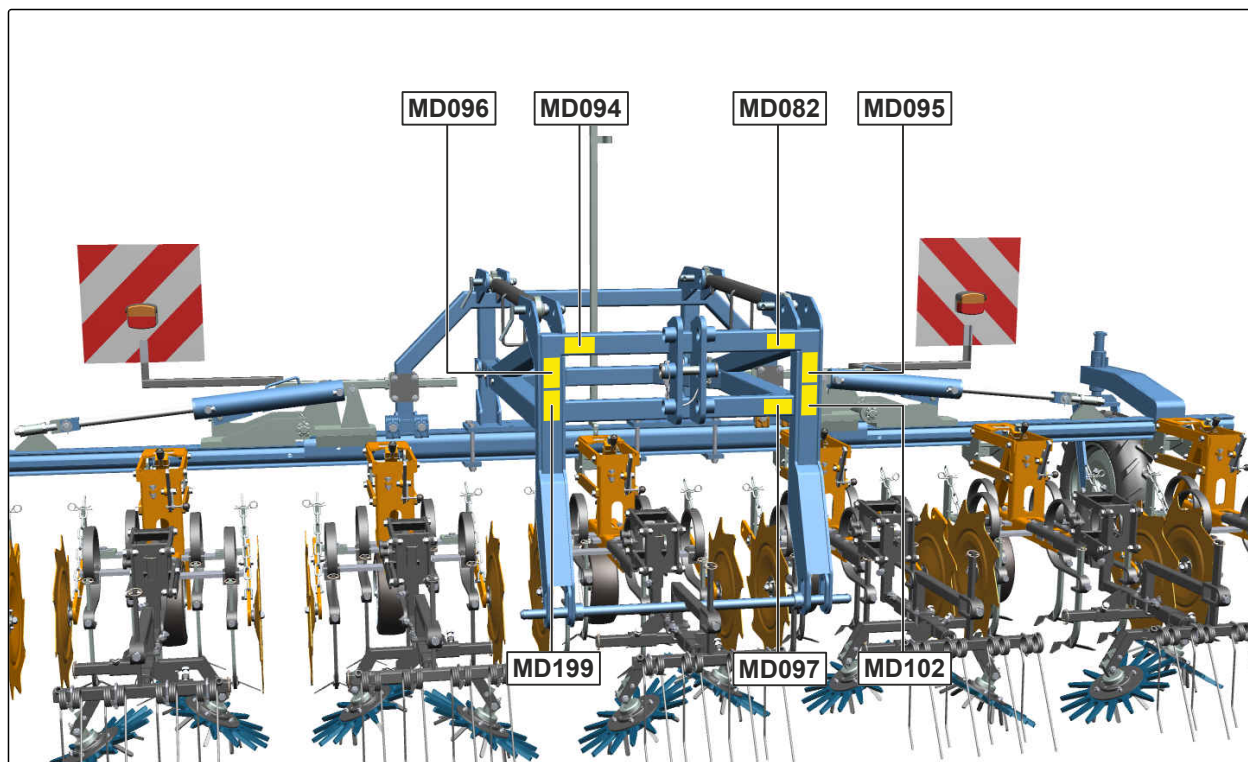
CMS-T-00010649-B.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

CMS-T-00010650-A.1

4.4.1.1 Maskine med frontophæng VB6

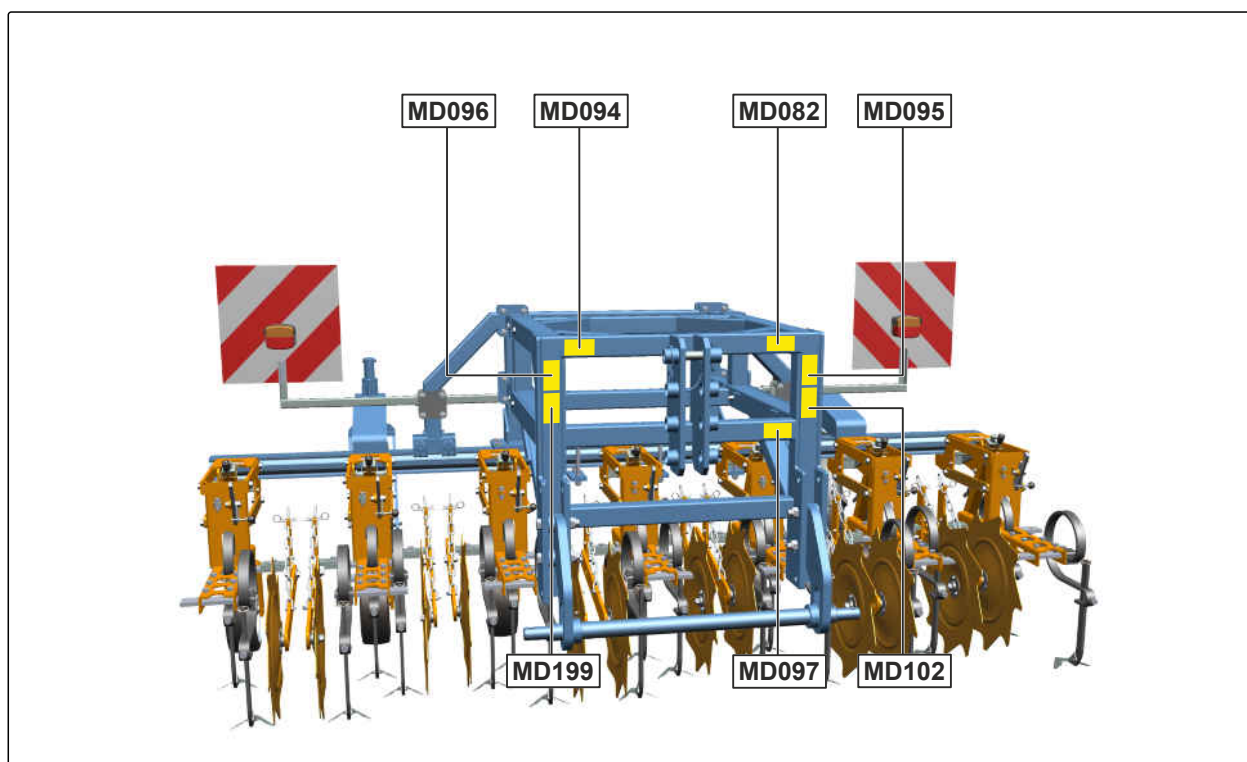
CMS-T-00011815-A.1



CMS-I-00007664

4.4.1.2 Maskine med frontophæng VB10

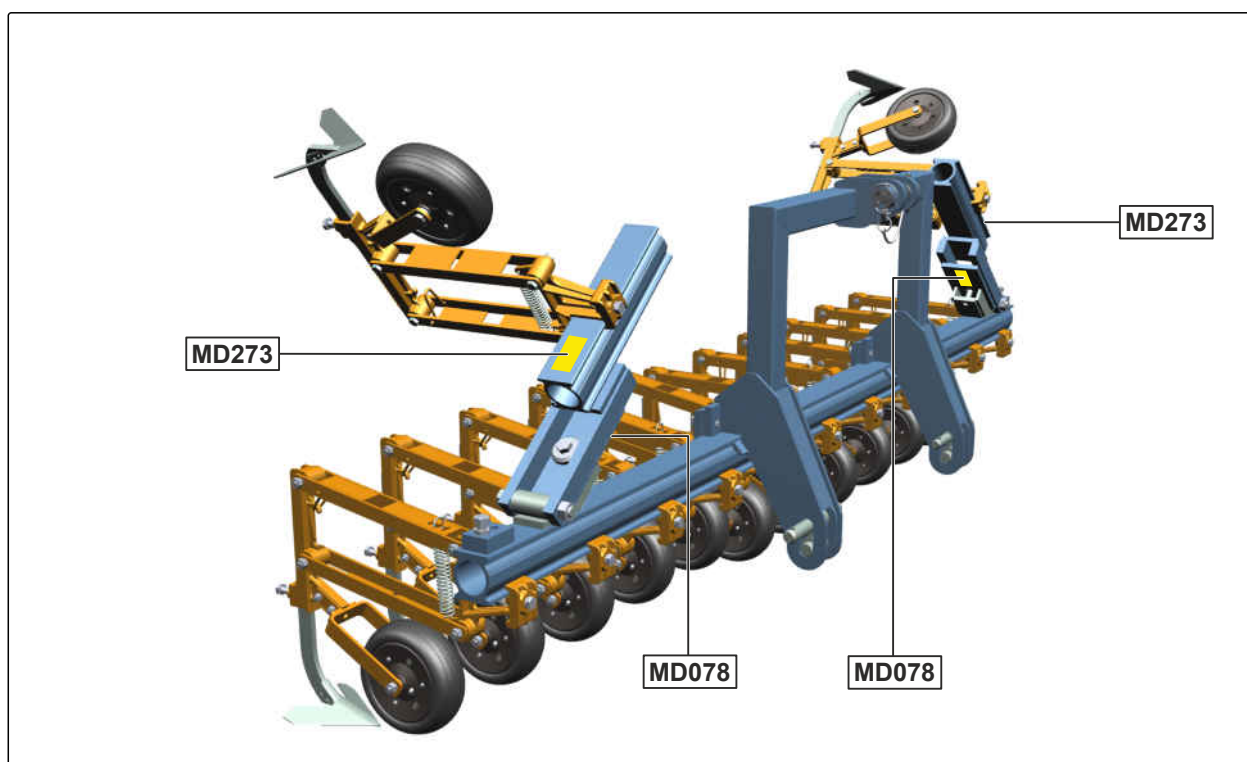
CMS-T-00011835-A.1



CMS-I-00007665

4.4.1.3 Maskine med mekanisk klapbar redskabsskinne

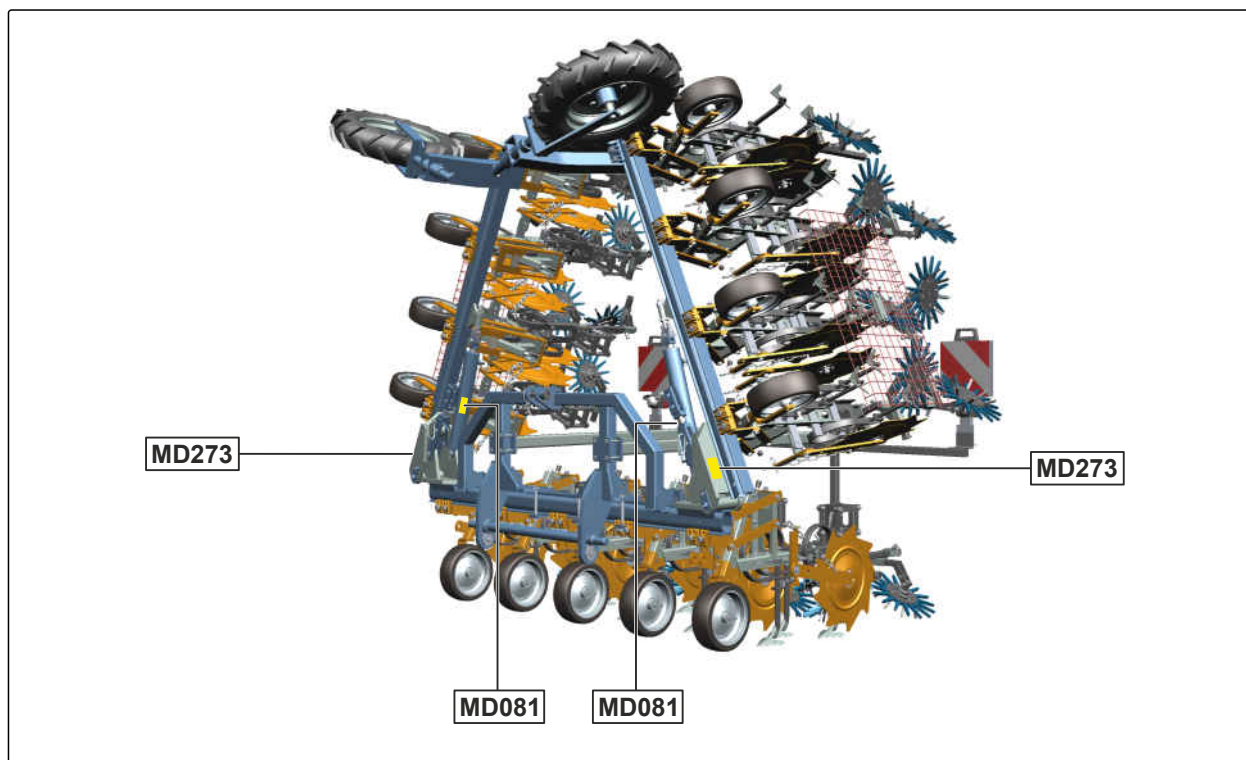
CMS-T-00010534-A.1



CMS-I-00007213

4.4.1.4 Maskine med enkelt klapbar, hydraulisk klapbar redskabsskinne

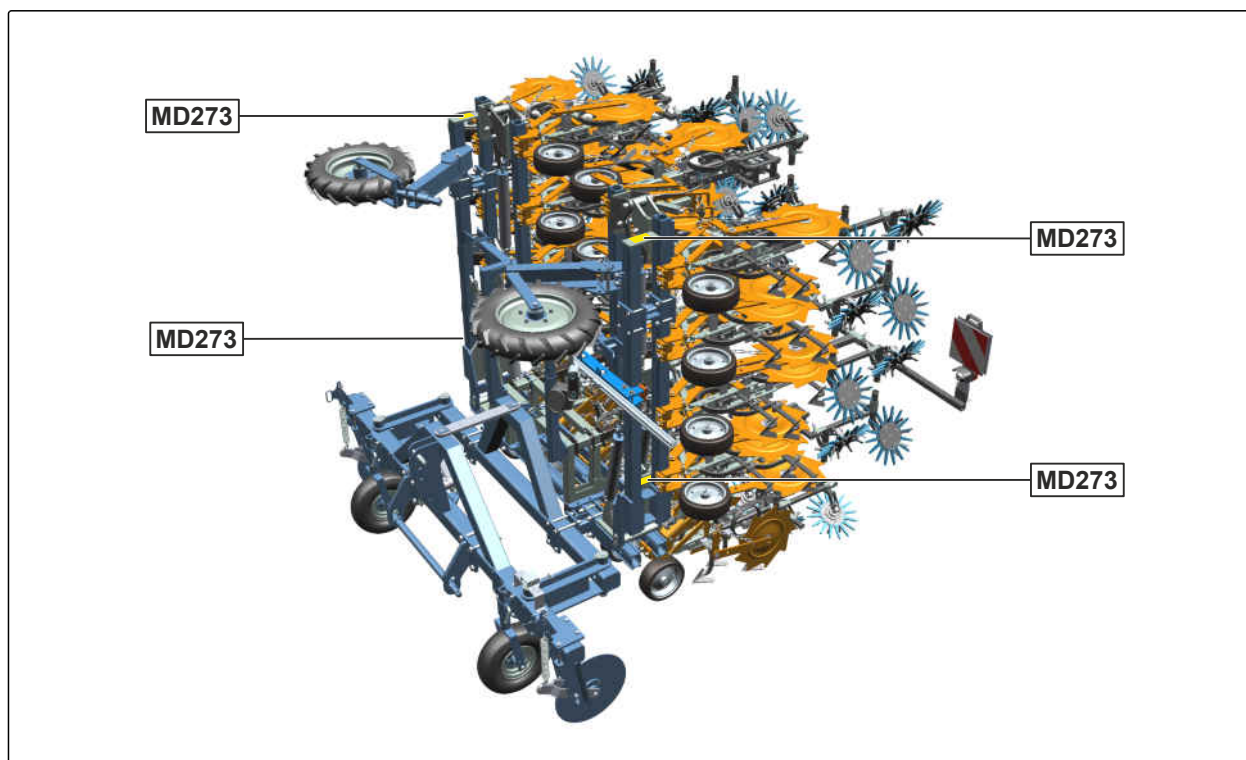
CMS-T-00010532-A.1



CMS-I-00007215

4.4.1.5 Maskine med dobbelt klapbar, hydraulisk klapbar redskabsskinne

CMS-T-00010533-A.1



CMS-I-00007216

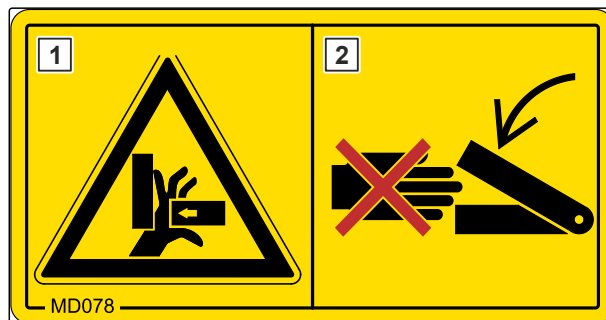
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



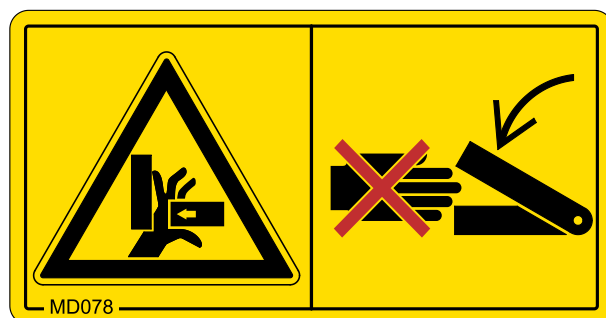
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00010651-B.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000074

MD 081

Fare for at komme i klemme som følge af maskindele, der sænkes

- *Før du bevæger dig ind i fareområdet,*
skal du sikre de løftede maskindele med en hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.



CMS-I-00007092

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

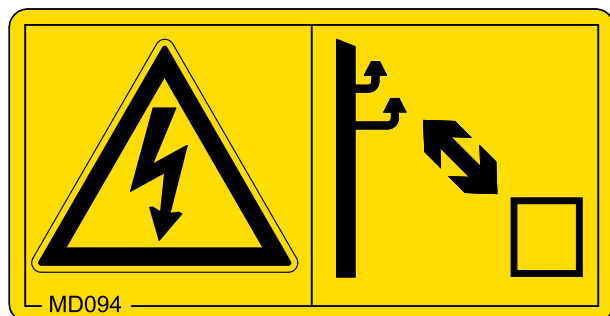


CMS-I-000081

MD094

Fare som følge af luftledninger

- Berør aldrig luftledninger med maskinen.
- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til luftledninger, især når maskindele klappes ind eller ud.
- Vær opmærksom på, at spændingen også kan overføres, hvis afstanden er for kort.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- ▶ Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Tæt aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

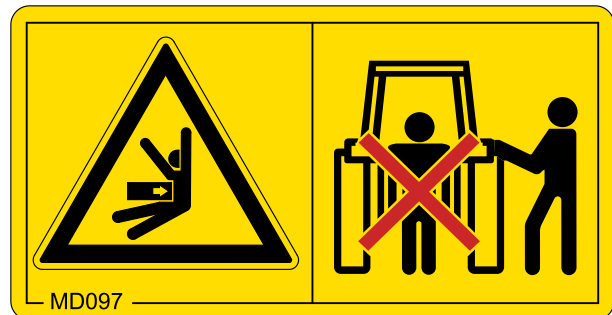


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- ▶ Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- ▶ Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.



CMS-I-000139

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- ▶ Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.



CMS-I-00002253

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD273

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

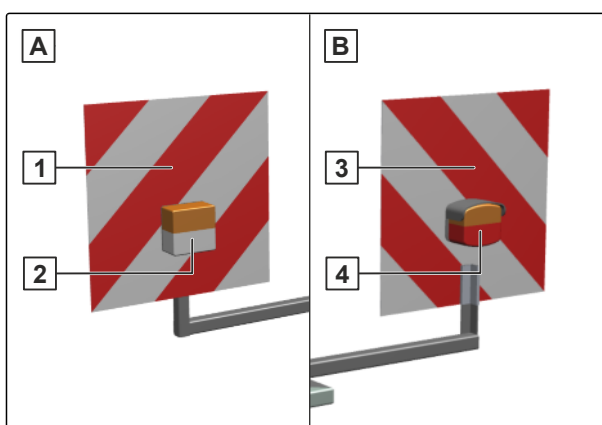


CMS-I-00004833

4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00010905-A.1

- A** Advarselsskilt med lygter på forsiden
- 1** Advarselsskilte
- 2** Gult blinklys, hvid markeringslygte
- B** Advarselsskilt med lygter på bagsiden
- 3** Advarselsskilte
- 4** Blinklys gult, baglygte rød, bremslys rødt



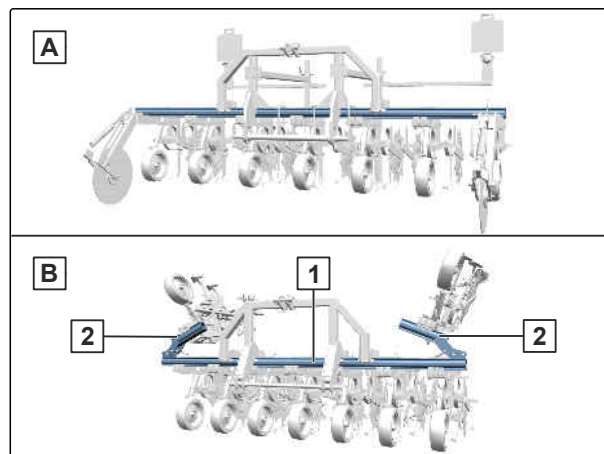
CMS-I-00007576

4.6 Redskabsskinne

CMS-T-00010648-B.1

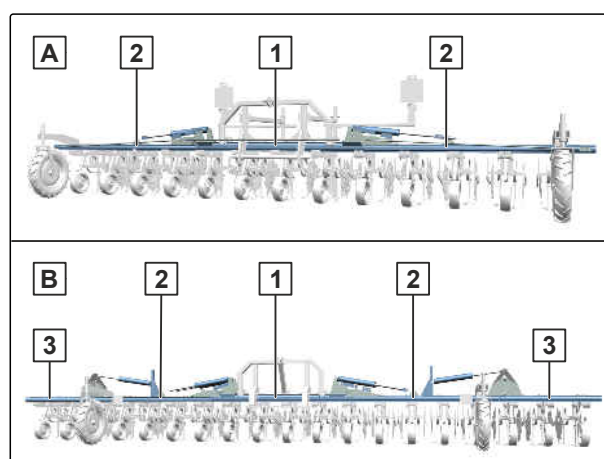
Redskabsskinnen er enten udført af et **A** stift profilrør eller består **B** af et stift profilrør og en eller flere klapbare dele. Redskabsskinner, som kan klappes ind og ud, bliver bevæget mekanisk og hydraulisk.

Mekanisk klapbare redskabsskinner består af et stift profilrør **1** og en eller to klapbare udliggere **2**.



CMS-I-00007115

Hydraulisk klapbare redskabsskinner kan enten **A** klappes en gang eller **B** to gange. Hydraulisk klapbare redskabsskinner, som kan klappes en gang, består af et midterprofilrør **1** og to klapbare udliggere **2**. Hydraulisk klapbare redskabsskinner, som kan klappes to gange, består af et midterprofilrør **1** og to klapbare udliggere **2**, som hver især er udstyret med en klapbar udliggerforlængelse **3**.



CMS-I-00007116

Der er anbragt følgende på redskabsskinnen:

- Støttehjul
- Støtteben
- Frontophæng med trepunktsliframme
- Hakkeaggregater
- Hakkebeskyttelsesrulle HS 85, HS 62, HSZ, HSR og HSU

4.7 Section Control-parallelogrammer

CMS-T-00009536-A.1

På maskiner med Section Control og parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk, regulerer Section Control-parallelogrammerne elektronisk sænkning og løftning af hakkeaggregaterne, der styres via ISOBUS-softwaren.



CMS-I-00007141

4.8 Hakkeredskaber

CMS-T-00010461-B.1

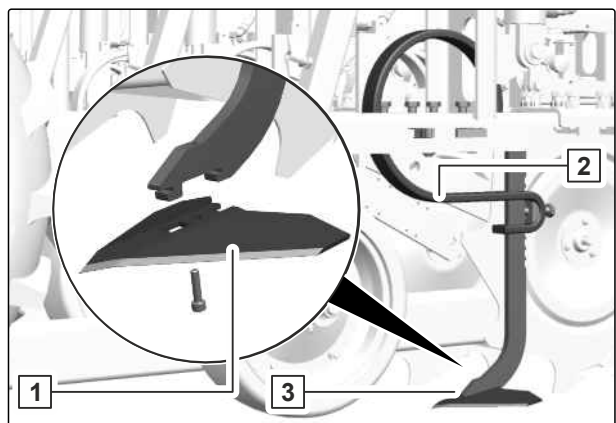
4.8.1 Hakkeskær

Knap under overfladen skærer hakkeskærene **3** ukrudt over mellem planterækkerne og lægger det ned til udtørring. Hakkeskærene er monteret direkte stift eller indirekte på vibrationsfjedre **2** på parallelogrammerne.

Ved hjælp af fjedrenes vibrationsvirkning fjerner skærene, der er monteret på vibrationsfjedrene, ukrudt endnu mere grundigt end stift monterede skær. Vibrationsfjedrene muliggør en mere ensartet samt rodsående og kapillærvandssående hakning end stive ophæng. Vibrationsfjedrene sikrer en nøjagtig arbejdsdybde for hakkeskærene og indstiller automatisk den mest optimale hældningsvinkel for hakkeskærene.

Ved gåsefodsskær er skær og skaft fast forbundet med hinanden. Ved udskiftningen bliver der fastgjort et nyt knivblad på det gamle skaft med nitter.

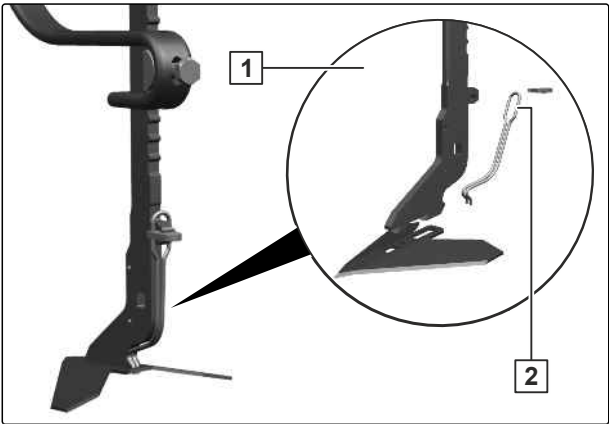
Ved Rapido-gåsefodsskær muliggør Rapido-hurtigskiftesystemet **1** et hurtigt skift af knivene, da det kun er knivbladene, som er fastgjort på skafterne med en unbrakoskrue, der skal udskiftes. Der skal kun anvendes et værktøj til at løsne skrueerne.



CMS-I-00004558

Ved RapidoClip-gåsefodsskær muliggør RapidoClip-hurtigskiftesystemet **1** et meget enkelt og hurtigt knivskifte, da det kun er knivbladene, der er fastgjort med RapidoClip **2** på skafterne, der udskiftes, og der kræves ikke værktøj til skiftet.

Vinkelkniven arbejder direkte ved planterækken. Vha. skæret på den ene side, bliver jordflowet ført væk fra planterækken.



CMS-I-00008658

Gåsefodsskær	Rapido-gåsefodsskær	RapidoClip-gåsefodsskær	Vinkelkniv til venstre	Vinkelkniv til højre
Knivbredder 80 mm, 100 mm, 120 mm, 140 mm, 160 mm, 180 mm, 200 mm, 240 mm, 300 mm, 340 mm, 380 mm	Knivbredder 80 mm, 100 mm, 120 mm, 300 mm, 340 mm, 380 mm	Knivbredder 140 mm, 160 mm, 180 mm, 200 mm, 240 mm	Knivbredder 120 mm, 140 mm, 160 mm, 180 mm	

4.8.2 Hakkemejsel

CMS-T-00010467-A.1

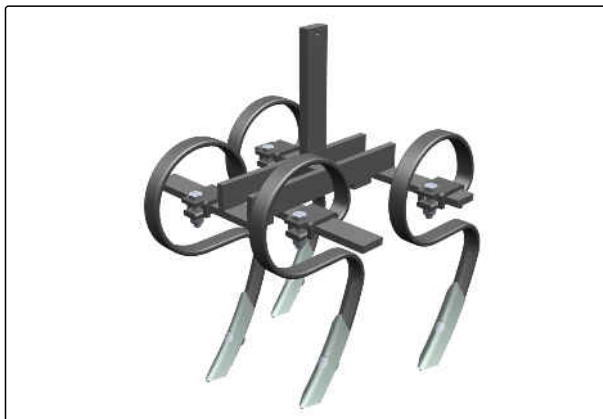
Hakkemejslet bliver anvendt ved smalle rækkeafstande i de efterfølgende rækker og det kan løsne hård jord.

Hakkemejsel 30 x 10 x 400 mm	Hakkemejsel 35 x 15 x 520 mm

4.8.3 Fjedertand-hakkesæt

Fjedertand-hakkesættet blander organisk materiale i jorden under hakkeproceduren. Fjedertand-hakkesættet kan også anvendes til forberedelse af såbed i rækken.

CMS-T-00010471-A.1



CMS-I-00007131

4.8.4 S-tænder med skær

S-tænder med skær bliver anvendt på stenede marker i stedet for gåsefodsskær på vibrationsfjedre.

CMS-T-00010472-A.1



CMS-I-00007132

4.9 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00006401-C.1

- 1 Produktionsår
- 2 Maskinnummer
- 3 Produkt
- 4 Modelår
- 5 Tilladt teknisk maskinvægt



CMS-I-00004554

Tekniske data

5

CMS-T-00010655-C.1

5.1 Mål

CMS-T-00010657-A.1

Arbejdsbredde afhængigt af rækkeantal og rækkeafstand	55 cm til 9 m
Transportbredde	< 3 m
Totallængde	1,22 m
Totallængde med fingerhjul eller hyppetallerkener	1,49 m
Totallængde med fingerhjul eller hyppetallerkener og strigle	1,89 m
Tyngdepunktafstand (a_2) afhængigt af udstyr, f.eks. rækkeantal, rækkeafstand, fingerhjul, hyppetallerkener og strigler	61,6 cm til 95,7 cm
Maskinhøjde ved vejtransport	< 4 m

5.2 Hakkeredskaber

CMS-T-00005401-B.1

Arbejdsdybde	5 mm til 4 cm
Optimal arbejdsdybde	2 cm til 3 cm

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00010656-B.1

Trepunktsliframme i frontophænget	Kategori 2 og kategori 3N
-----------------------------------	---------------------------

5.4 Kørehastighed

CMS-T-00005405-B.1

Optimal arbejds hastighed	1,5 km/h til 15 km/h
Tilladt transporthastighed	60 km/h

5.5 Traktorens ydelseskendtegn

CMS-T-00005400-B.1

Motoreffekt	
Afhængigt af maskinudstyr, rækkeantal og rækkeafstand: 30 HK til 200 HK	

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Uden Section Control: mindst 25 l/min ved 150 bar
	Med Section Control: mindst 40 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP 68 DIN 51524-2 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

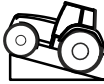
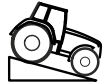
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00006026-B.1

På tværs af skråningen		
til venstre i køreretningen	10 %	
til højre i køreretningen	10 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
op ad skråningen	15 %	
ned ad skråningen	15 %	

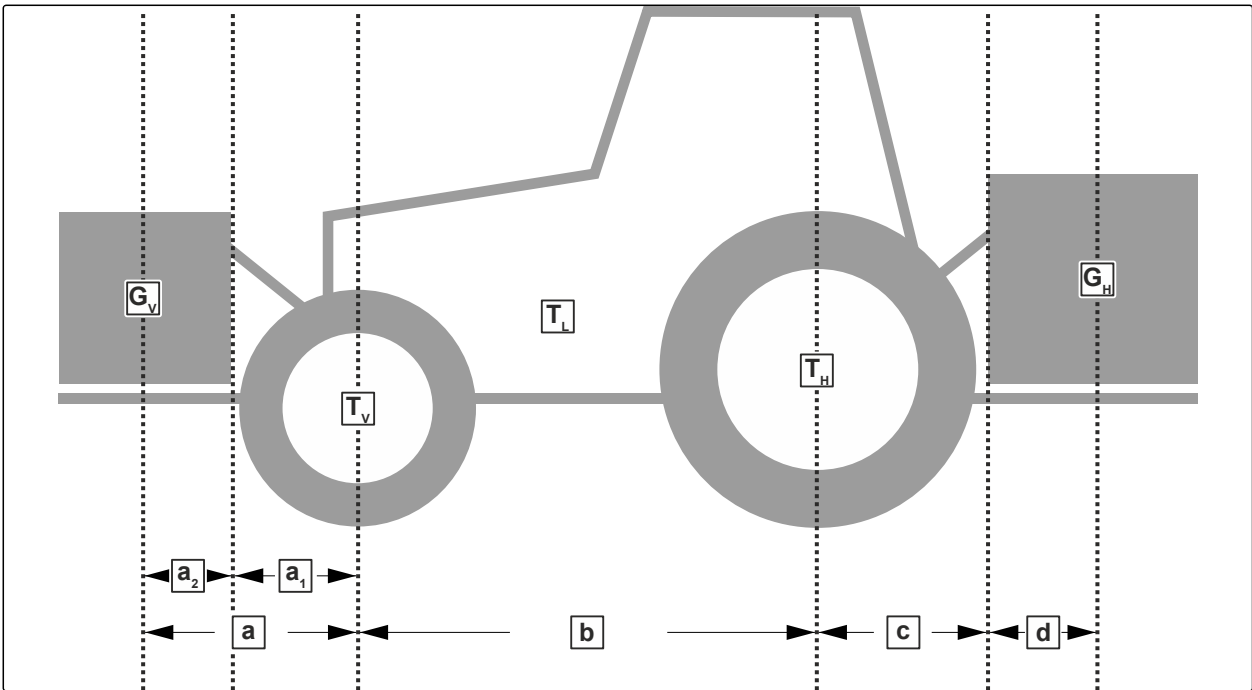
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00010666-B.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

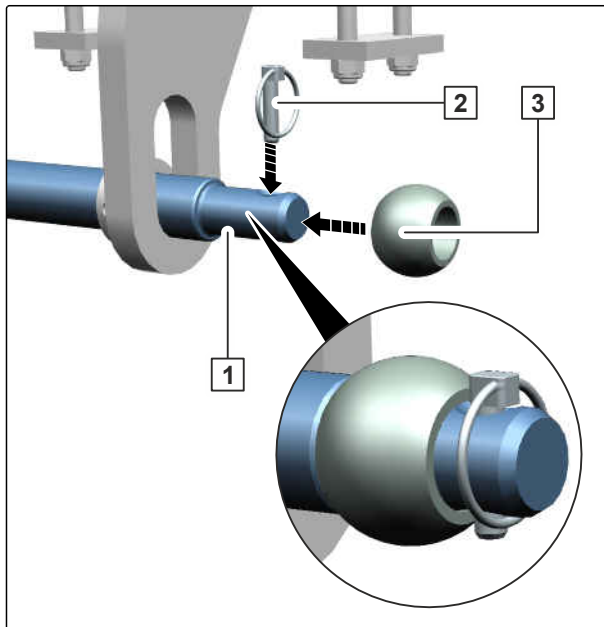
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00010668-B.1

6.2.1 Anbringelse af liftarmskuglebøsninger

CMS-T-00005636-B.1

1. Anbring kuglebøsningen **3** på liftarmsakslen **1** eller liftarmsbolten på trepunktsliftrammen.
2. Sørg for at sikre kuglebøsningen med ringsplitten **2**.
3. Anbring kuglebøsningen på den anden side af trepunktsliftrammen på samme måde.

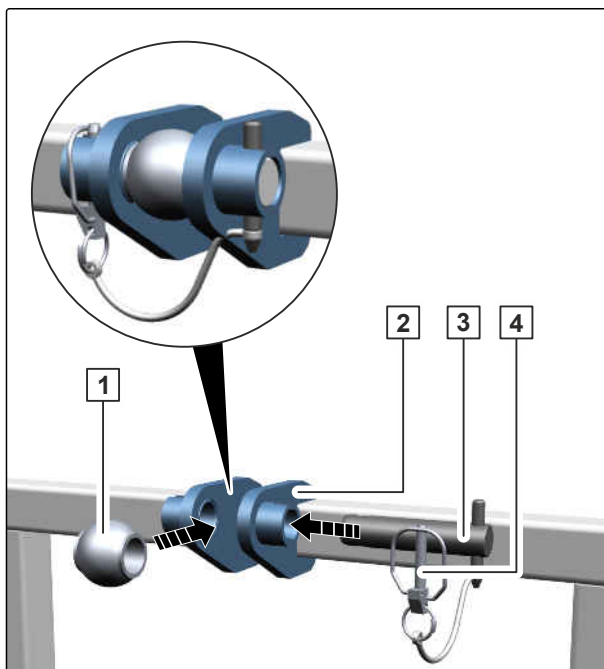


CMS-I-00003983

6.2.2 Anbringelse af topstangskuglebøsning

CMS-T-00005638-B.1

1. Fastgør kuglebøsningen **1** med topstangsbolten **3** i holderen **2** på trepunktsliftrammen.
2. Sørg for at sikre topstangsbolten med ringsplitten **4**.

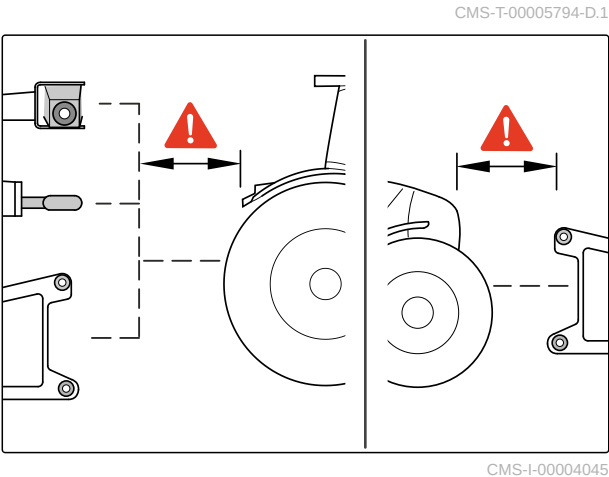


CMS-I-00004028

6.2.3 Kørsel af traktoren hen til maskinen

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

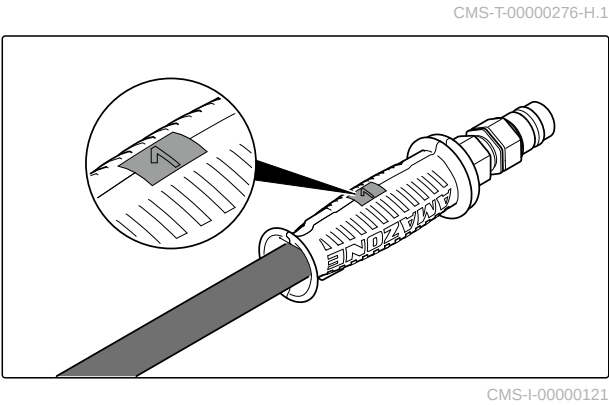
► Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



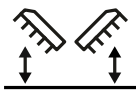
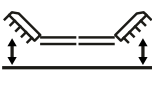
6.2.4 Tilkobling af hydraulikslanger

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olieennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Blå			Udligger	Udklapning	Dobbeltvirken de	
				Indklapning		
Blå			Udliggerforlæ ngelser	Udklapning	Dobbeltvirken de	
				Indklapning		
Grøn			Parallelogram mer	Sænkning	Dobbeltvirken de	
				Løftning		



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.



VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

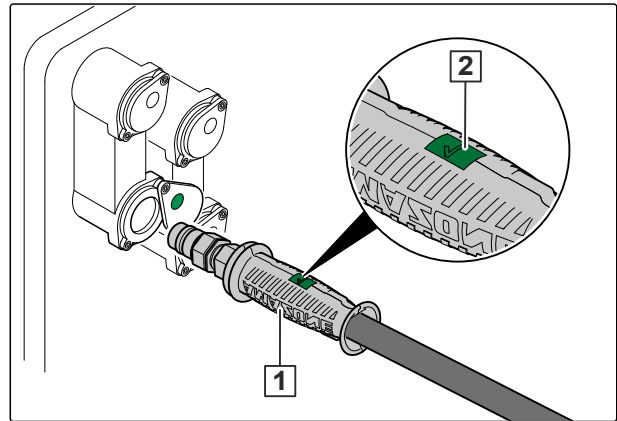
- Brug kun ledninger med dimensionen DN16 eller større til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- Vælg korte returløbsstrækninger.
- Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb i den dertil beregnede kobling.
- *Afhængigt af maskinens udstyr:*
Tilkobl lækolieledningen i den dertil beregnede kobling.
- Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
2. Rens hydraulikstikket.

3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** til traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.

➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.

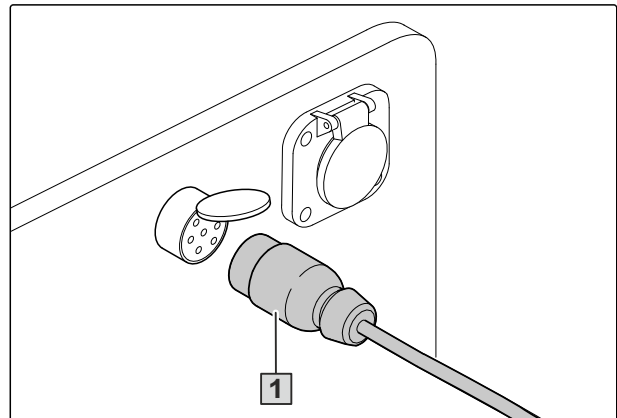
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.5 Tilkobling af spændingsforsyning

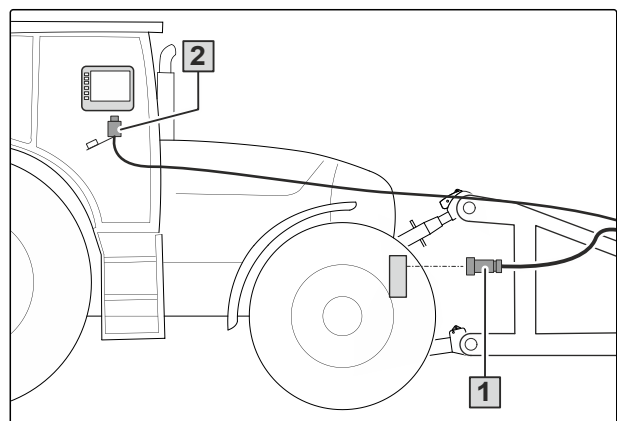
1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.6 Tilkobling af ISOBUS eller betjeningscomputer

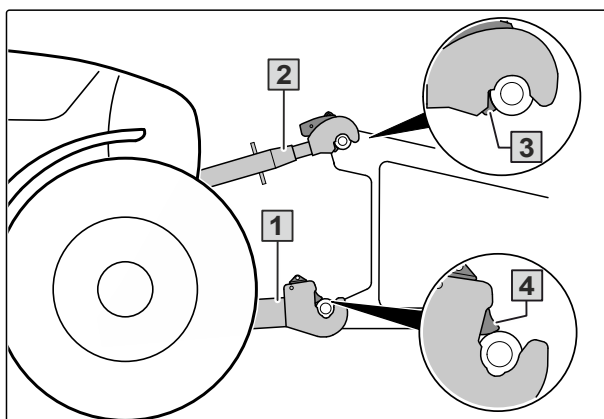
1. Sæt stikket på ISOBUS-ledningen **1** eller betjeningscomputerledningen **2** i.
2. Før ledningen, så den har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



CMS-I-00007978

6.2.7 Tilkobling af trepunktsliftramme

1. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
2. Tilkobl topstangen **2**.
3. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.

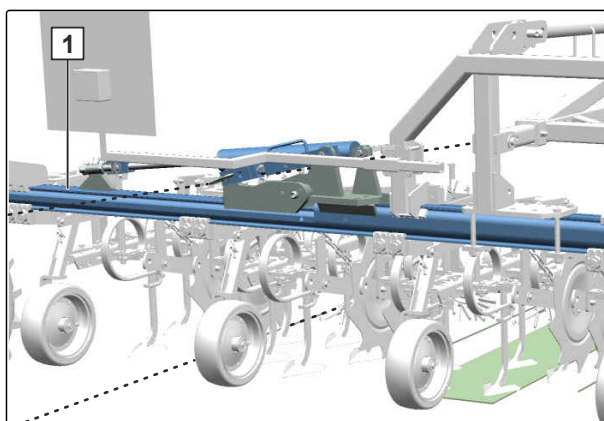


CMS-I-00007979

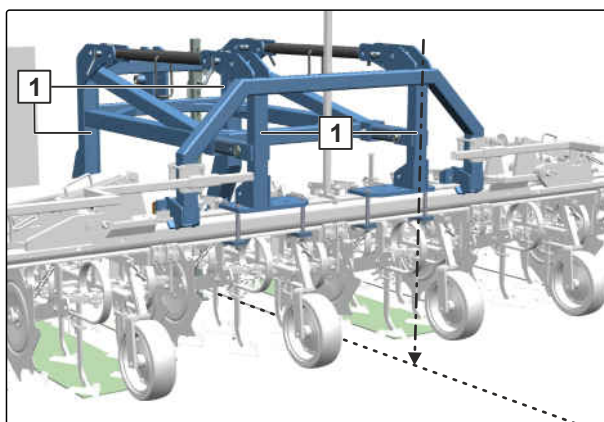
6.2.8 Justering af maskinen

Det er muligt enten at anvende redskabsskinnens overside eller de lodrette stivere på frontophænget som orientering ved justering af maskinen.

1. *For at justere maskinen vha. redskabsskinnens overside:*
Skal maskinen med topstangen justeres således, at redskabsskinnens overside **1** befinder sig parallelt ift. undergrunden.



2. *For at justere maskinen ved hjælp af de lodrette stivere på frontophænget:*
Justér maskinen med topstangen således, at de lodrette stivere **1** på frontophænget befinder sig lodret i forhold til jorden.



6.3 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

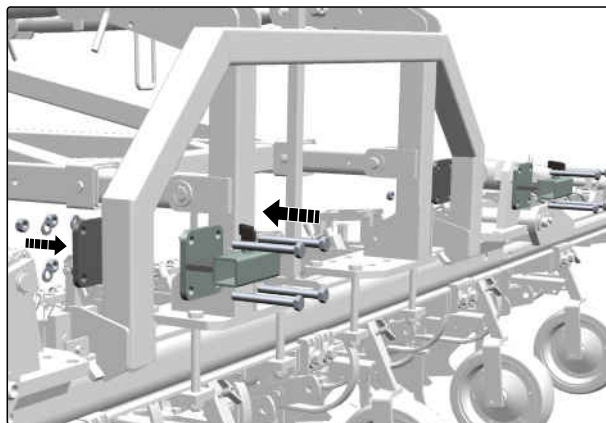
CMS-T-00010667-B.1

6.3.1 Anbringelse af belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00011714-B.1

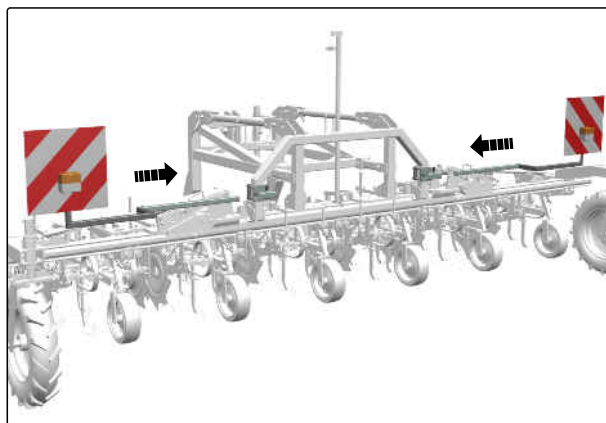
Når maskinen ikke er udstyret med belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej fra fabrikken, skal disse eftermonteres på maskinen inden kørsel på offentlig vej. Følgende vejledning beskriver, hvordan den originale belysning og identifikationsudstyr kan eftermonteres på maskinen. Hvis der monteres en anden form for belysning eller identifikationsudstyr på maskinen, skal advarselsskiltene anbringes således, at advarselsskiltene udgør maskinens yderste positioner.

1. Skru udliggerholderne fast på frontophænget.



CMS-I-00007580

2. Skub advarselsskiltene med lygter i udliggerholderne på udliggerne.

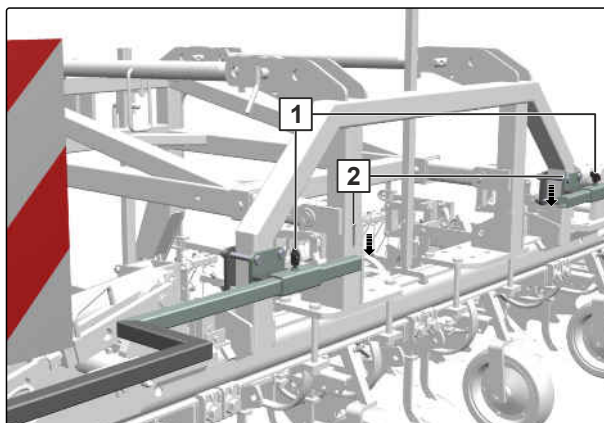


CMS-I-00007581

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

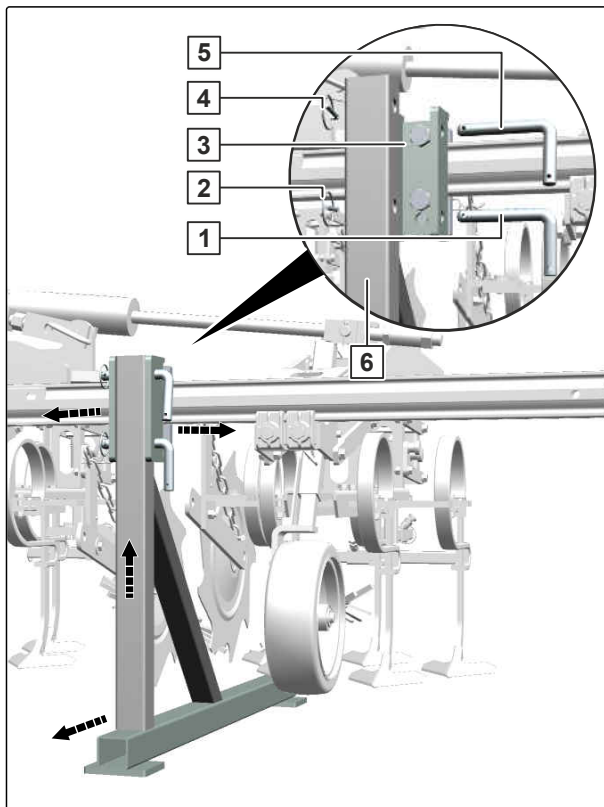
3. Fastgør udliggerne i den korrekte position med holdeskruerne **1**.
4. Anbring låsesplitten **2**.
5. Før tilslutningskablerne, og fastgør dem på udliggerne.
6. Tilslut tilslutningskablerne.
7. Tilkobl spændingsforsyningen, se side 43.



CMS-I-00007588

6.3.2 Fjernelse af støtteben

1. Løft den påkoblede maskine med trepunktsliften.
2. Træk ringsplitten **2** ud af nederste låsebolt **1**.
3. Træk den nederste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen **3** og ud af hullerne på støttebenet **6**.
4. Træk ringsplitten **4** ud af øverste låsebolt **5**.
5. Løft parkeringsstøtten en smule.
6. Træk den øverste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen og ud af hullerne på støttebenet.
7. Træk støttebenet væk fra maskinen.
8. Gentag trin 2 til 7 for det andet støtteben.



CMS-I-00006292

6.3.3 Anbringelse af hakkebeskyttelsesruller eller rækkebeskyttelsesplader i transportstilling

CMS-T-00015314-A.1

For at den indklappede maskine ved klapbare maskiner ikke overskrider den tilladte transportbredde for kørsel på offentlig vej, skal parallelogrammerne til hakkebeskyttelsesrullerne eller rækkebeskyttelsespladerne på udliggerne anbringes i passivstillingen.

- Anbring HS-hakkebeskyttelsesrullerne på udliggerne i passivstillingen iht. kapitlet "Aktivering eller deaktivering af HS-hakkebeskyttelsesruller", se side 74.

eller

Anbring RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne på udliggeren i passivstillingen iht. kapitlet "RowDisc-hakkebeskyttelsesruller", se side 92.

eller

Anbring rækkebeskyttelsespladerne på udliggerne i passivstillingen iht. kapitlet "Aktivering eller deaktivering af rækkebeskyttelsesplader", se side 92.

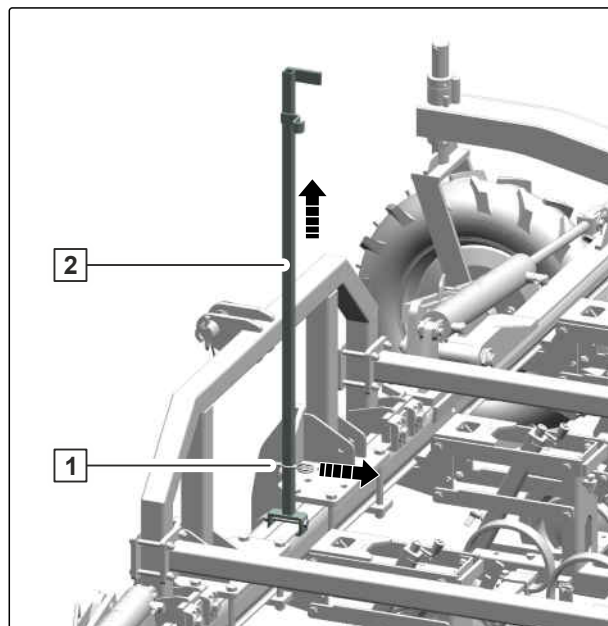
6.3.4 Anbringelse af parallelogrammer i transportstilling

CMS-T-00005828-B.1

6.3.4.1 Anbringelse af KPP-M i transportstilling

CMS-T-00005865-A.1

1. Tag fjedersplitten **1** ud af løftestangen **2**.
2. Hæv løftestangen ud af holderen.



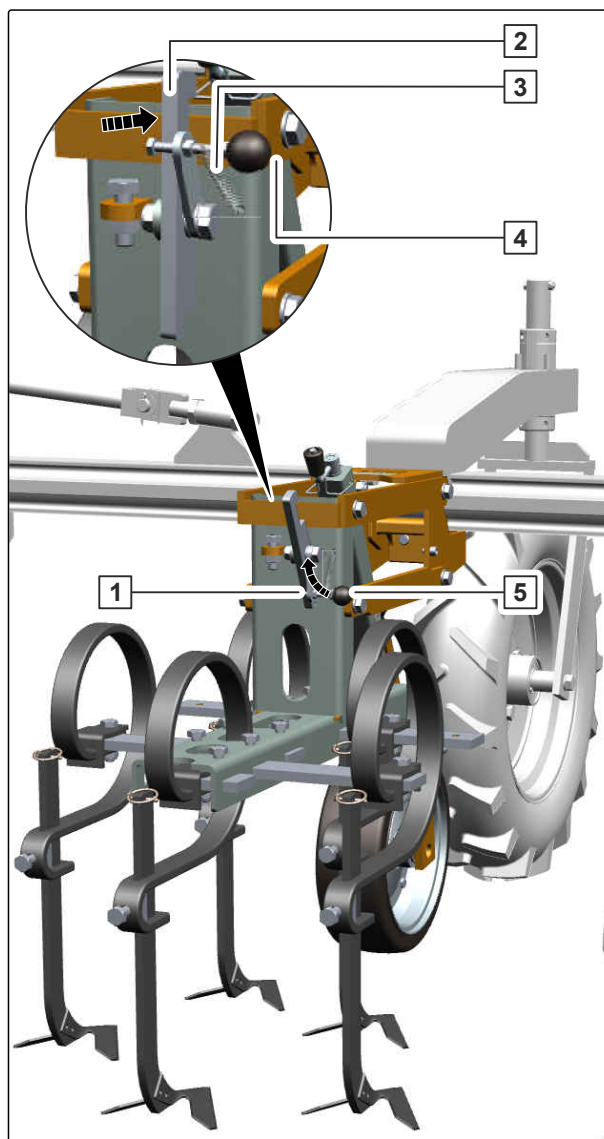
CMS-I-00004275

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

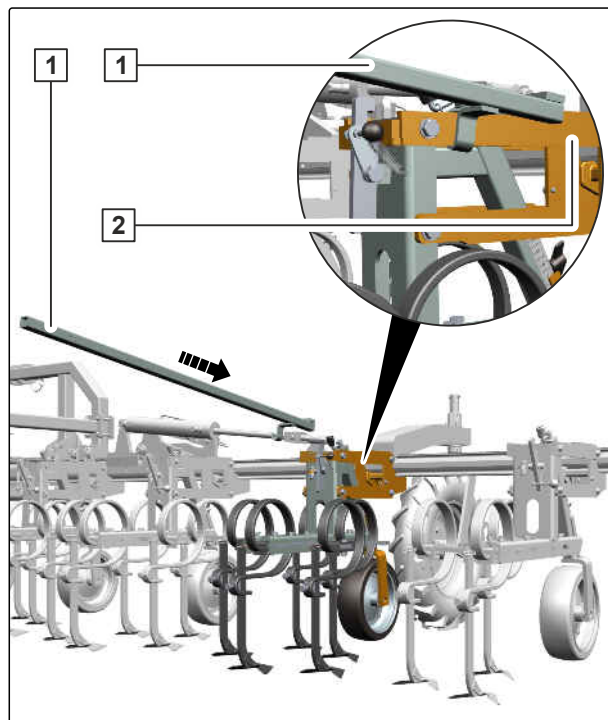
3. Drej armen **1** til låsen opad på kuglehovedet **5**.

➔ Låselisten **2** trykkes mod parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **3**.



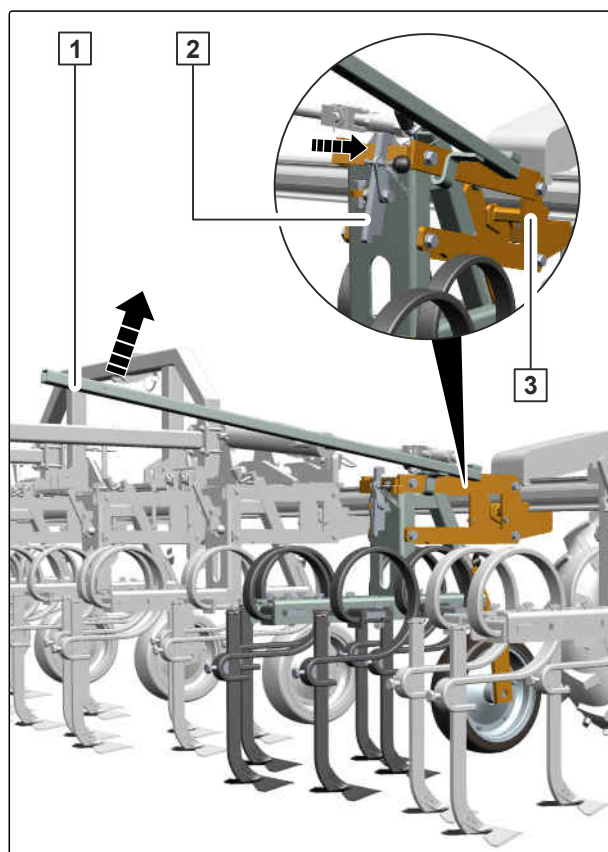
CMS-I-00004277

4. Sæt løftestangen **1** på parallelogrammet **2**.



CMS-I-00004278

5. Løft parallelogrammet **3** opad med løftestangen **1**, indtil låselisten **2** går i indgreb.
6. Tag løftestangen af parallelogrammet.
7. Bring alle parallelogrammer i transportstilling på samme måde.
8. Anbring løftestangen på holderen.
9. Sørg for at sikre løftestangen med fjedersplitten.



CMS-I-00004283

6.3.4.2 Anbringelse af KPP-M SC i transportstilling

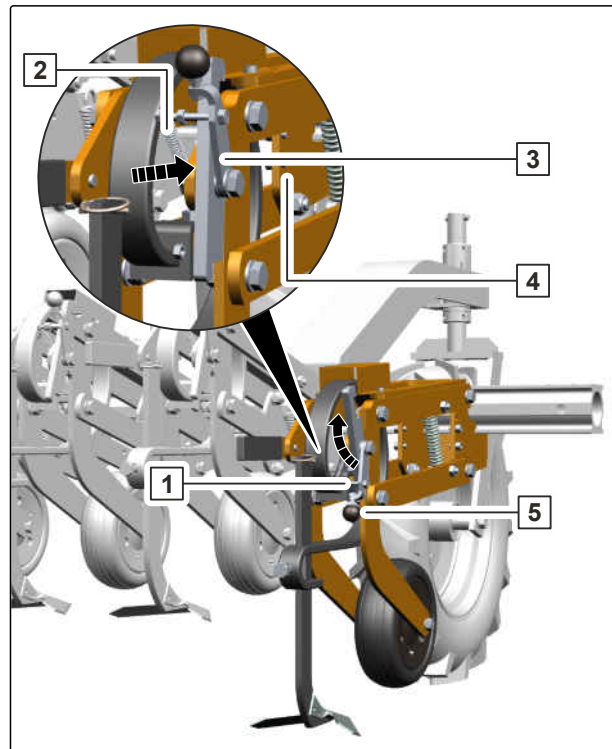
CMS-T-00005866-A.1

- Følg kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuel betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

6.3.4.3 Anbringelse af EKP-M og EKP-S i transportstilling

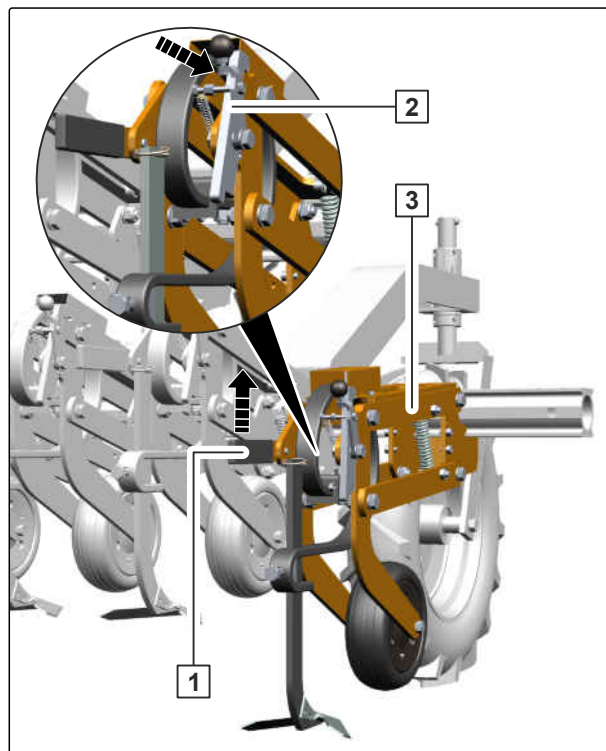
CMS-T-00005830-A.1

1. Drej armen **1** til låsen opad på kuglehovedet **5**.
- ➔ Låselisten **3** trykkes mod parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **2**.



CMS-I-00004288

2. Løft parallelogrammet **3** opad med håndtaget **1**, indtil låselisten **2** går i indgreb.
3. Bring alle parallelogrammer i transportstilling på samme måde.



CMS-I-00004289

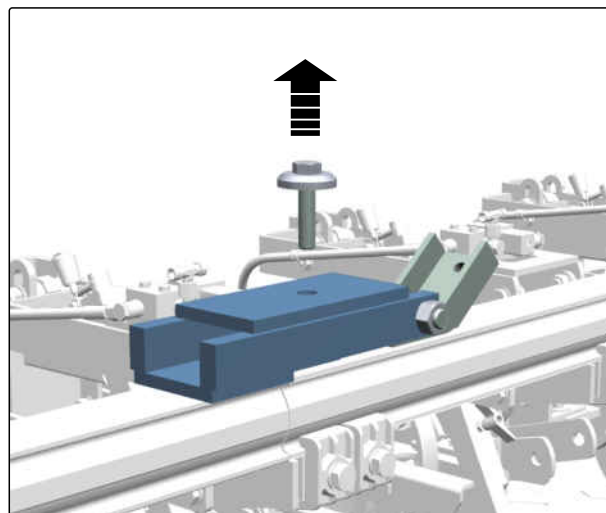
6.3.5 Indstilling af maskinen på transportbredde

CMS-T-00005932-B.1

6.3.5.1 Indklapning af den mekanisk klapbare redskabsskinne

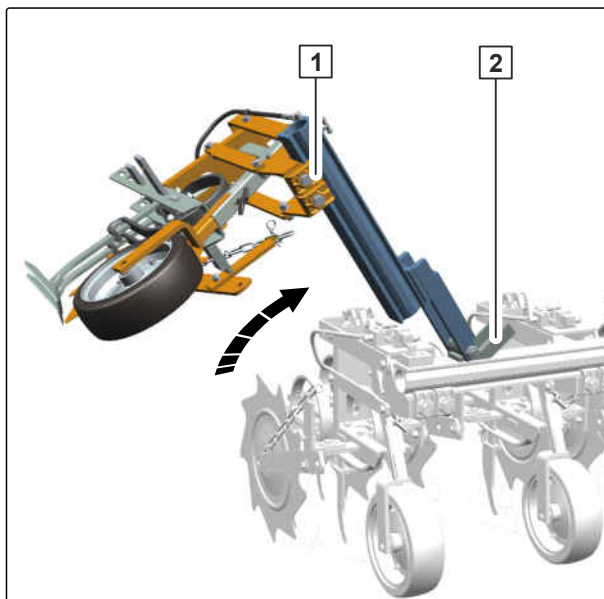
CMS-T-00009540-A.1

1. Drej låseskruen ud.



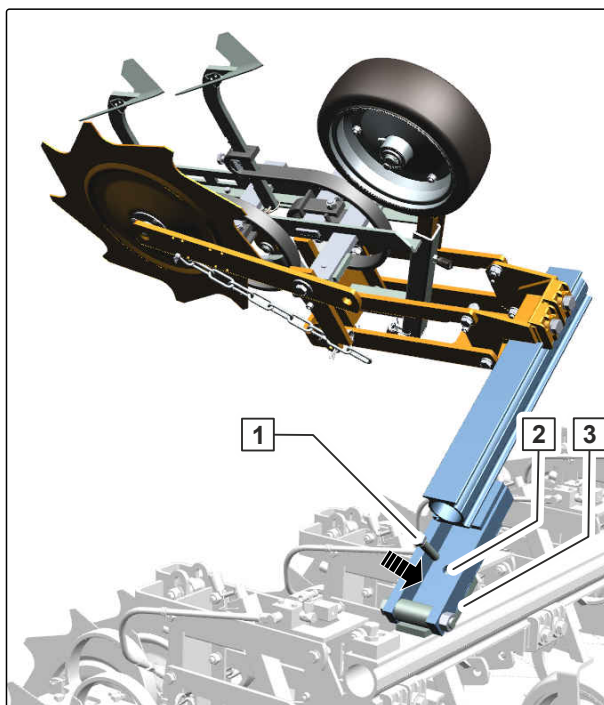
CMS-I-00004079

2. Klap udligger **1** helt ind mod anslaget **2**.



CMS-I-00004080

3. Skru låseskruen **1** ind i skinnen i anslaget **3** gennem hul **2**.
4. Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider:
Skal trin 1 til 3 gentages på den anden side af maskinen.

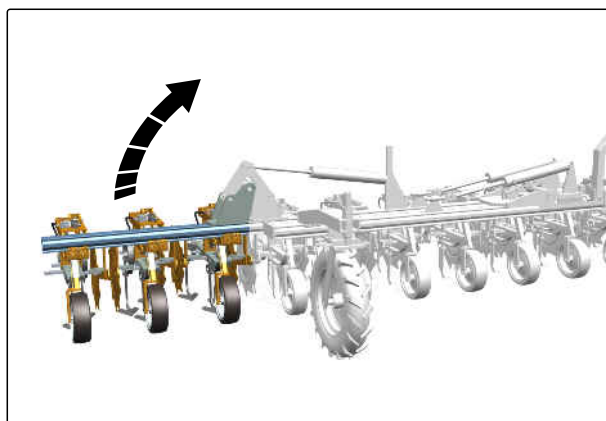


CMS-I-00004081

6.3.5.2 Indklapning af den hydraulisk klapbare redskabsskinne

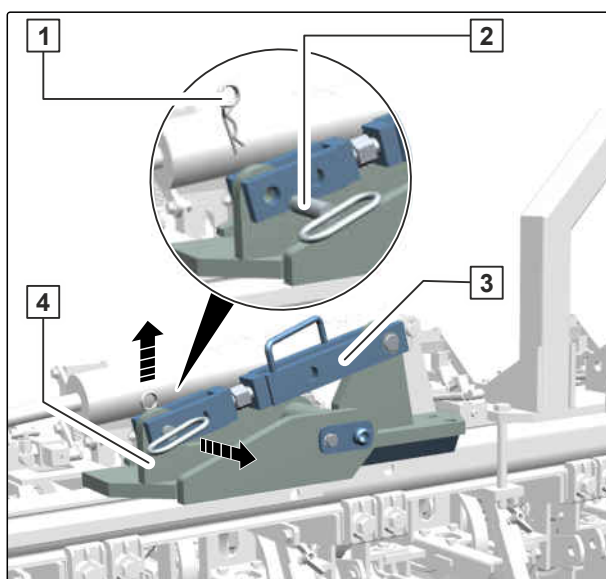
CMS-T-00005808-B.1

1. Hvis der er tale om en maskine med dobbelt klapning:
Aktivér traktorstyreenheden, som hydraulikslangeledningerne "blå 3" og "blå 4" er koblet på, indtil udliggerforlængelserne er klappet helt ind.



CMS-I-00007094

2. Træk fjedersplitten **1** ud af låsebolt **2**.
3. Træk låsebolten ud af hullerne på spændebøjlen **3** og hullet i spærrelasken **4**.



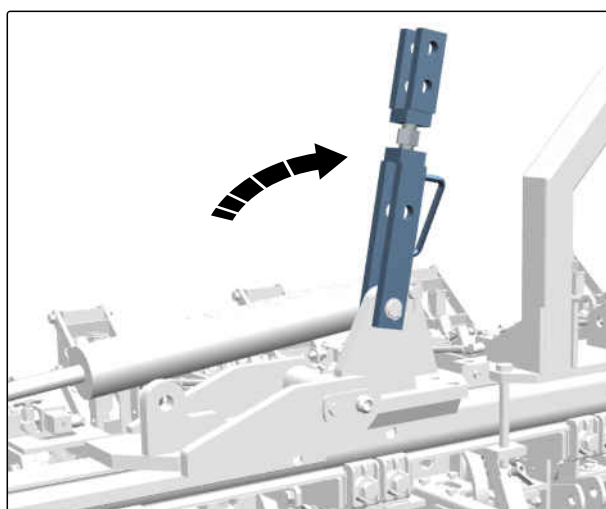
CMS-I-00004122

4. Sving spændebøjlen hen mod maskinens midte.
5. Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klapning:
Skal trin 2 til 4 gentages på den anden side af maskinen.
6. Aktivér traktorstyreenheden "blå", indtil udliggeren er klappet ind

eller

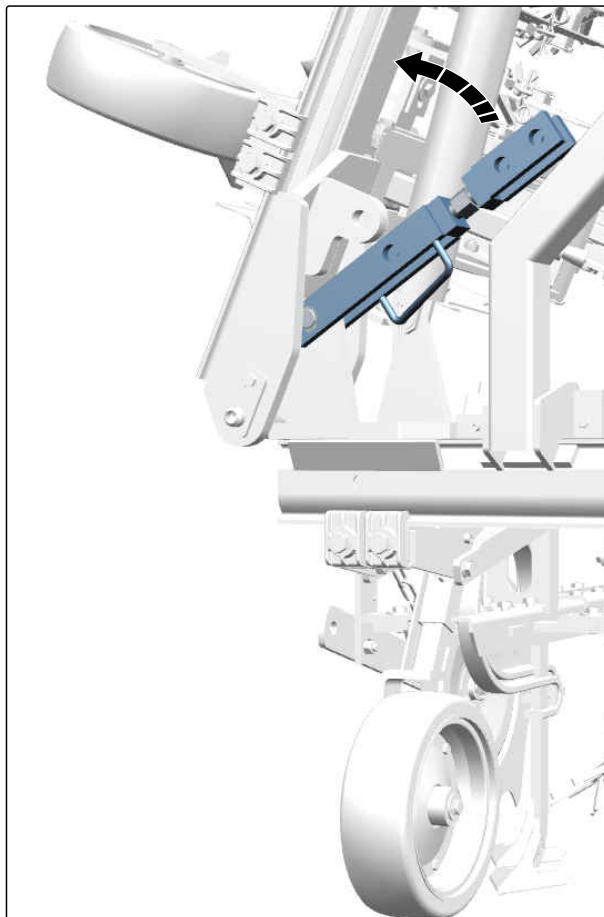
Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klapning:

Aktivér traktorstyreenhed "blå", indtil begge udliggere eller begge udliggere samt udliggerforlængelserne er klappet helt ind.



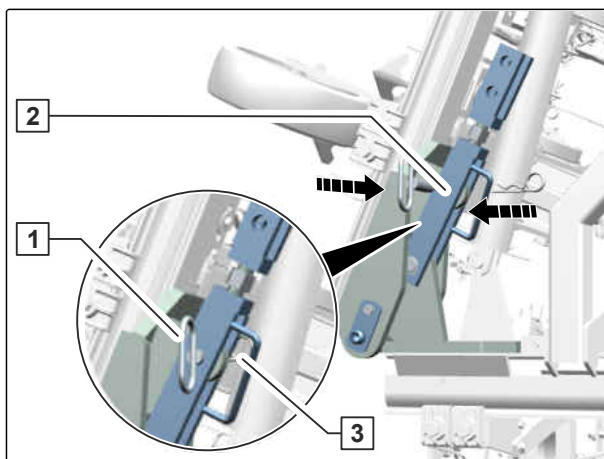
CMS-I-00004124

7. Sving spændebøjlen hen mod den indklappede udligger, indtil spændebøjdens nederste huller og spærrelaskens hul flugter med hinanden.



CMS-I-00004125

8. Anbring låsebolten **1** gennem hullerne **2**.
9. Sørg for at sikre låsebolten med fjedersplitten **3**.
10. Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klapning:
Skal trin 7 til 9 gentages på den anden side af maskinen.

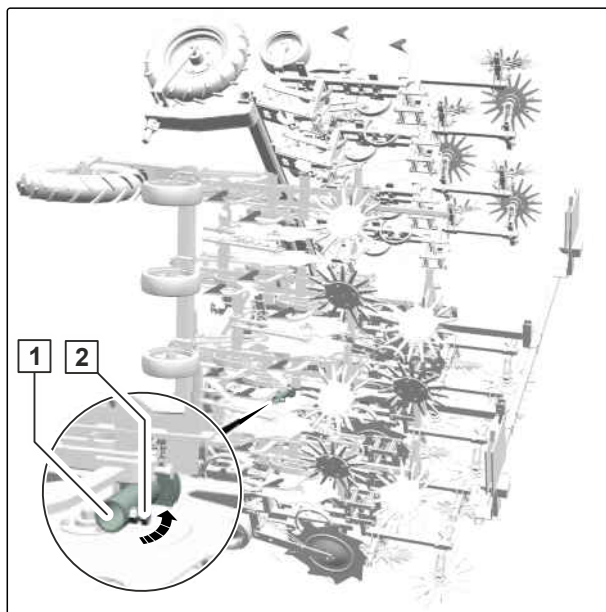


CMS-I-00004127

6.3.6 Anbringelse af beskyttelsesgitter

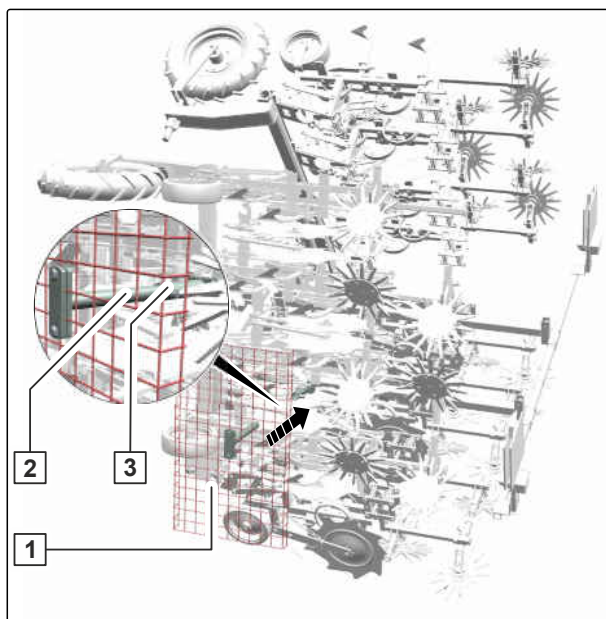
CMS-T-00005805-A.1

1. Løsn skruen **2** i holderen **1**.



CMS-I-00004248

2. Anbring beskyttelsesgitteret **1** med holderøret **2** således, at det er muligt at skubbe holderøret i holder **3**.
3. Spænd skruen fast i holderen.
4. Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider:
Skal trin 1 til 3 gentages på den anden side af maskinen.



CMS-I-00004249

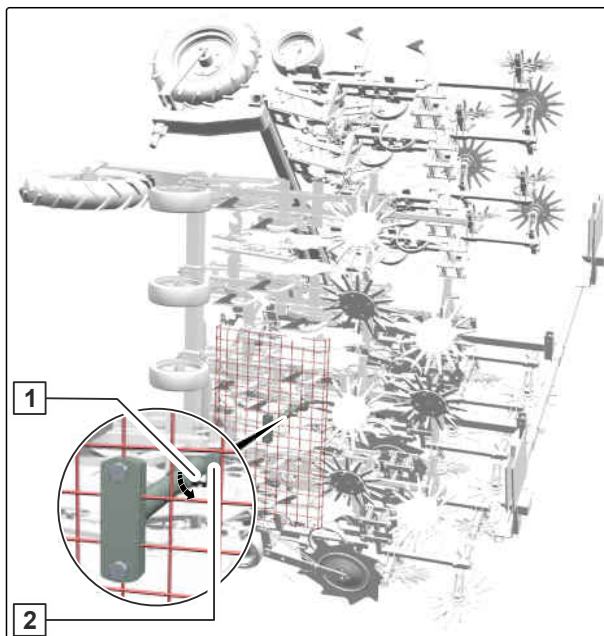
6.4 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00010670-B.1

6.4.1 Aftagning af beskyttelsesgitter

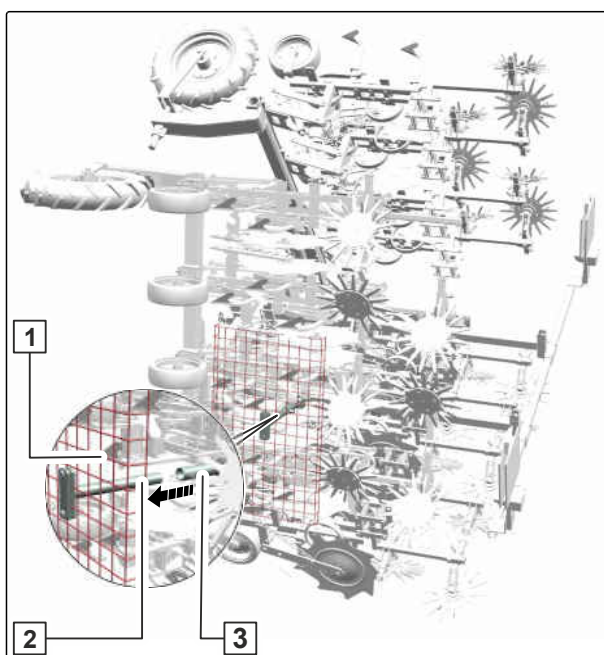
CMS-T-00005816-A.1

1. Løsn skruen **1** i holderen **2**.



CMS-I-00004250

2. Bevæg beskyttelsesgitteret **1** samt holderøret **2** væk fra maskinen, så holderøret bliver trukket ud af holder **3**.
3. Læg beskyttelsesgitteret samt holderør ned.
4. Spænd skruen fast i holderen.
5. *Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider:*
Skal trin 1 til 4 gentages på den anden side af maskinen.



CMS-I-00004252

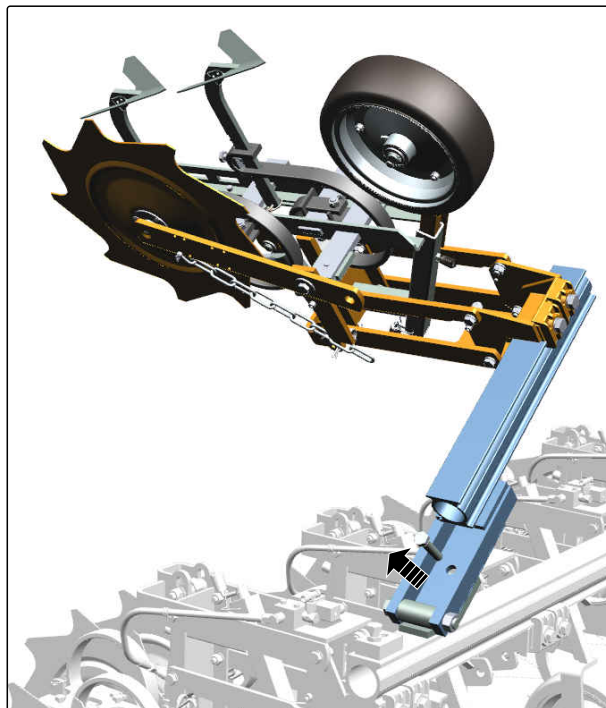
6.4.2 Indstilling af maskinen på arbejdsbredde

CMS-T-00005933-B.1

6.4.2.1 Udklapning af den mekanisk klapbare redskabsskinne

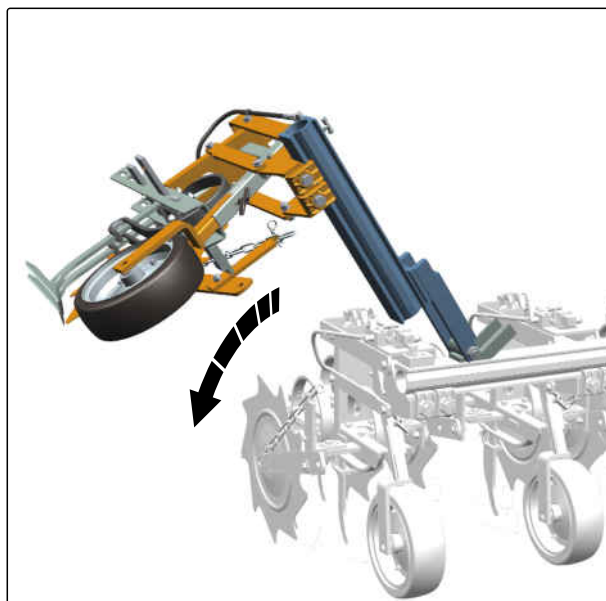
CMS-T-00009541-A.1

1. Skru låseskruen ud.



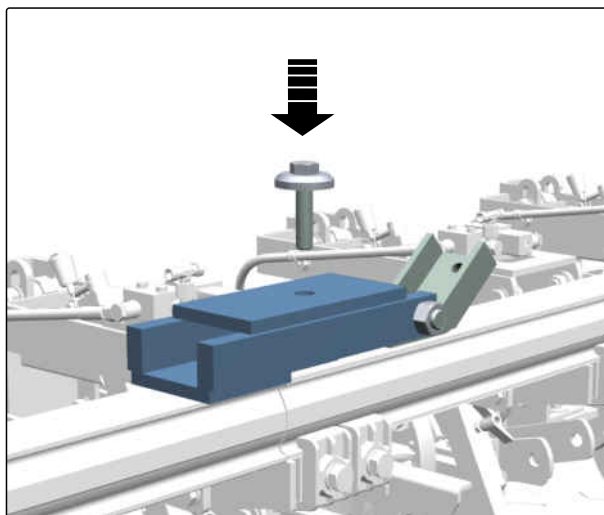
CMS-I-00004102

2. Klap udliggeren helt ud.



CMS-I-00004103

3. Skru låseskruen fast.
4. *Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider:*
Skal trin 1 til 3 gentages på den anden side af maskinen.

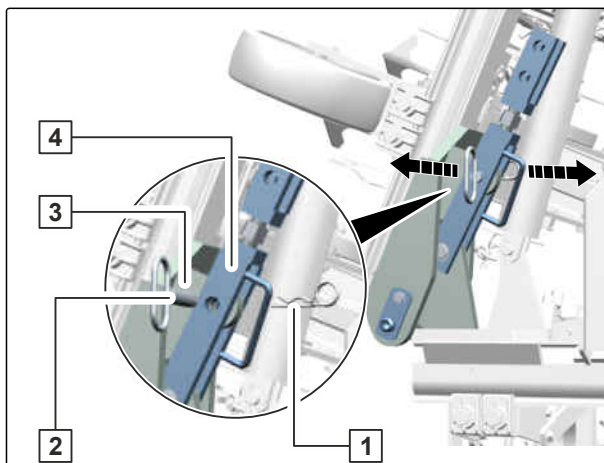


CMS-I-00004104

6.4.2.2 Udklaping af hydraulisk klapbar redskabsskinne

CMS-T-00005819-B.1

1. Træk fjedersplitten **1** ud af låsebolt **2**.
2. Træk låsebolten ud af hullet i spærrelasken **3** og de nederste huller i spændebøjlen **4**.



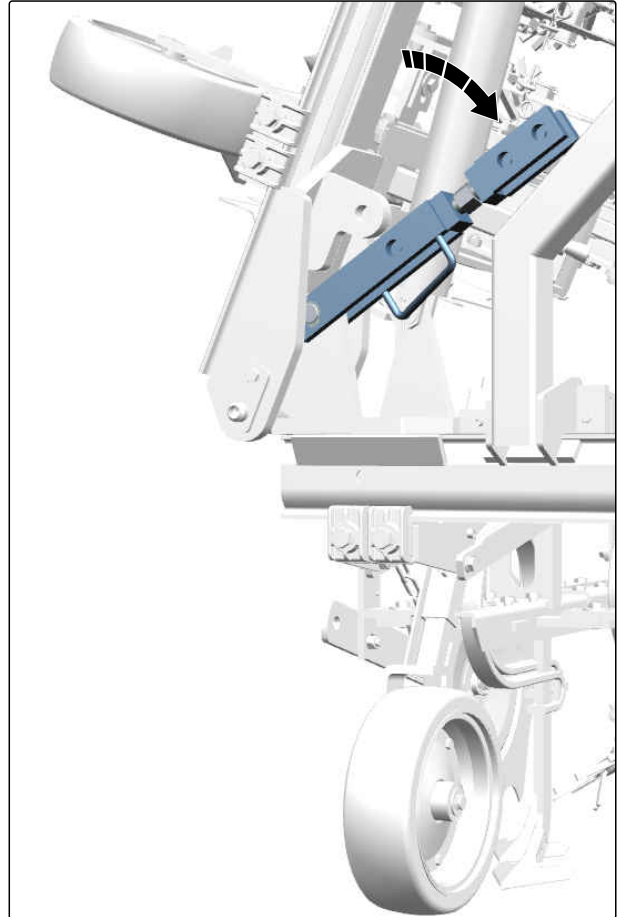
CMS-I-00004131

3. Sving spændebøjlen hen mod maskinens midte.
4. *Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klapning:*
Skal trin 1 til 3 gentages på den anden side af maskinen.
5. Aktivér traktorstyreenheden "blå", indtil udliggeren er klappet ud

eller

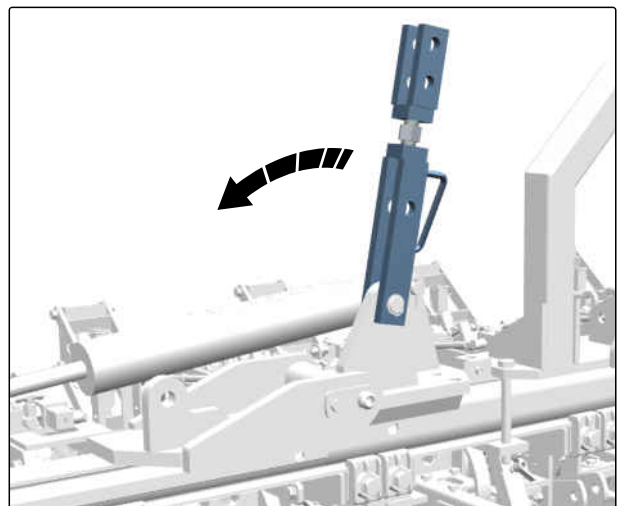
Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klapning:

Aktivér traktorstyreenhed "blå", indtil begge udliggere eller begge udliggere samt udliggerforlængelserne er klappet helt ud.



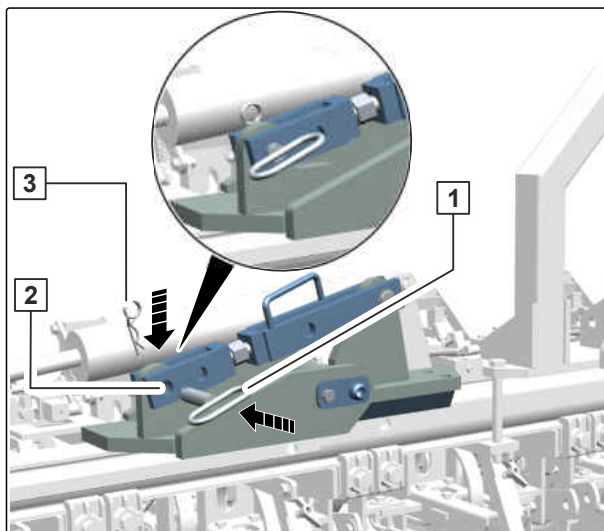
CMS-I-00004132

6. Sving spændebøjlen hen mod den udklappede udligger, indtil hullerne på den øverste del af spændebøjlen og spærrelaskens hul flugter med hinanden.



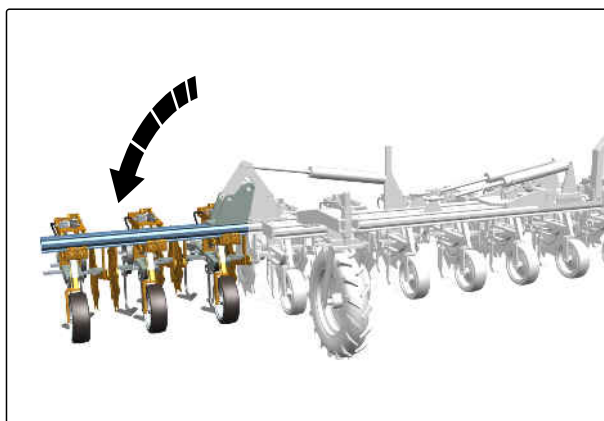
CMS-I-00004133

7. Anbring låsebolten **1** gennem hullerne **2**.
8. Sørg for at sikre låsebolten med fjedersplitten **3**.
9. *Hvis der er tale om en maskine, der kan klappes ind og ud i begge sider eller en maskine med dobbelt klappning:*
Skal trin 6 til 8 gentages på den anden side af maskinen.



CMS-I-00004134

10. *Hvis der er tale om en maskine med dobbelt klappning:*
Aktivér traktorstyreenheden, som hydraulikslangeledningerne "blå 3" og "blå 4" er koblet på, indtil udliggerforlængelserne er klappet helt ud.



CMS-I-00007093

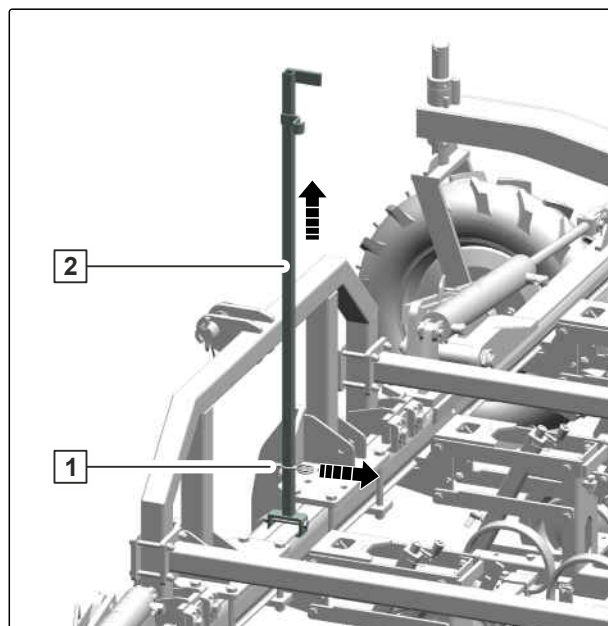
6.4.3 Anbringelse af parallelogrammerne i arbejdsstilling

CMS-T-00005834-B.1

6.4.3.1 Anbringelse af KPP-M i arbejdsstilling

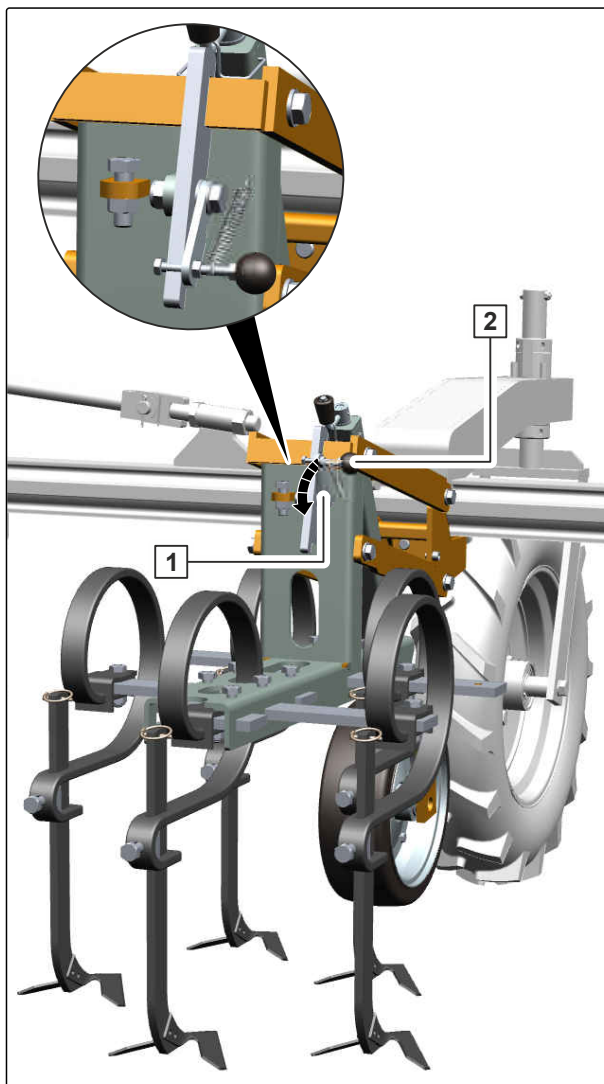
CMS-T-00005869-A.1

1. Tag fjedersplitten **1** ud af løftestangen **2**.
2. Hæv løftestangen ud af holderen.



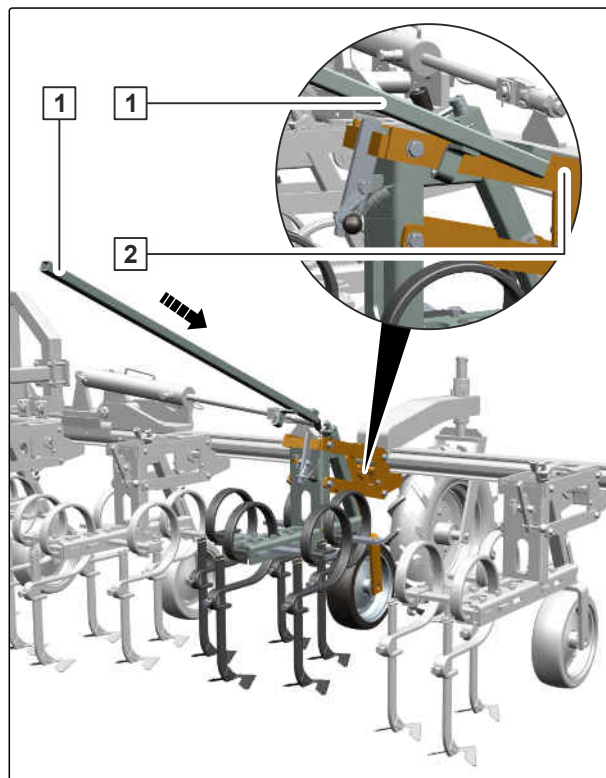
CMS-I-00004275

3. Drej armen **1** til låsen nedad på kuglehovedet **2**.



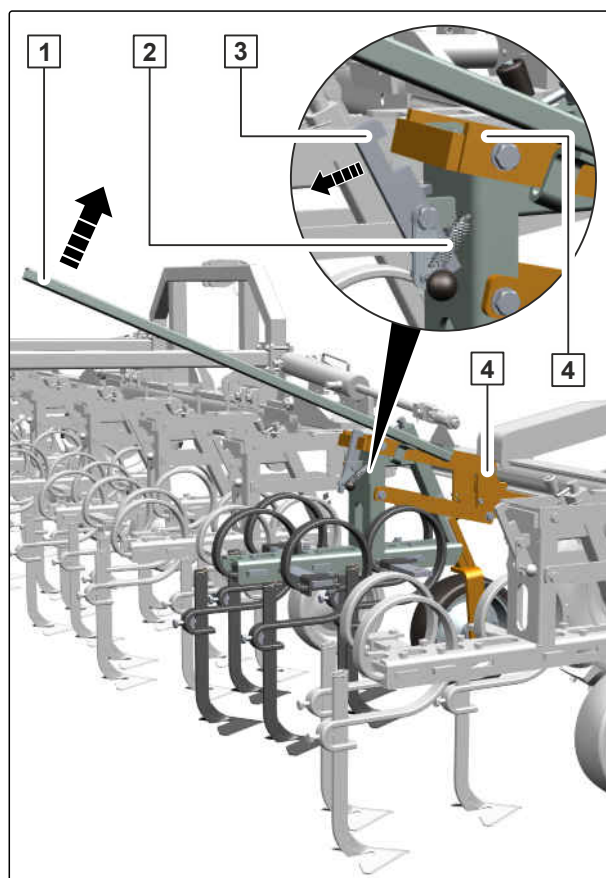
CMS-I-00004284

4. Sæt løftestangen **1** på parallelogrammet **2**.



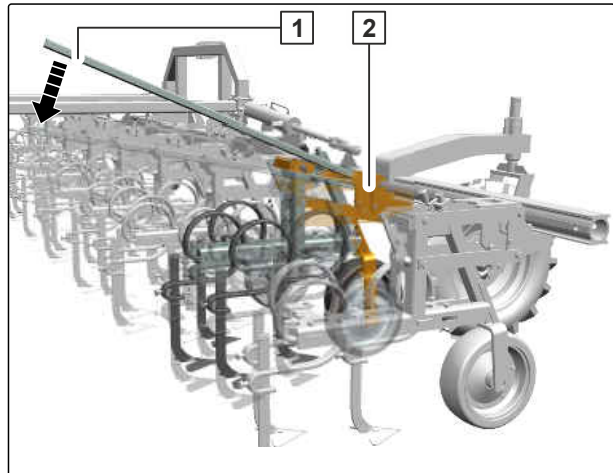
CMS-I-00004285

5. Løft parallelogrammet **4** opad med løftestangen **1**, indtil låselisten **3** går ud af indgreb og løsnes fra parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **2**.



CMS-I-00004286

6. Sænk parallelogrammet **2** helt ned med løftestangen **1**.
7. Tag løftestangen af parallelogrammet.
8. Bring alle nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen i arbejdsstilling på samme måde.
9. Anbring løftestangen på holderen.
10. Sørg for at sikre løftestangen med fjedersplitten.



CMS-I-00004287

6.4.3.2 Anbringelse af KPP-M SC i arbejdsstilling

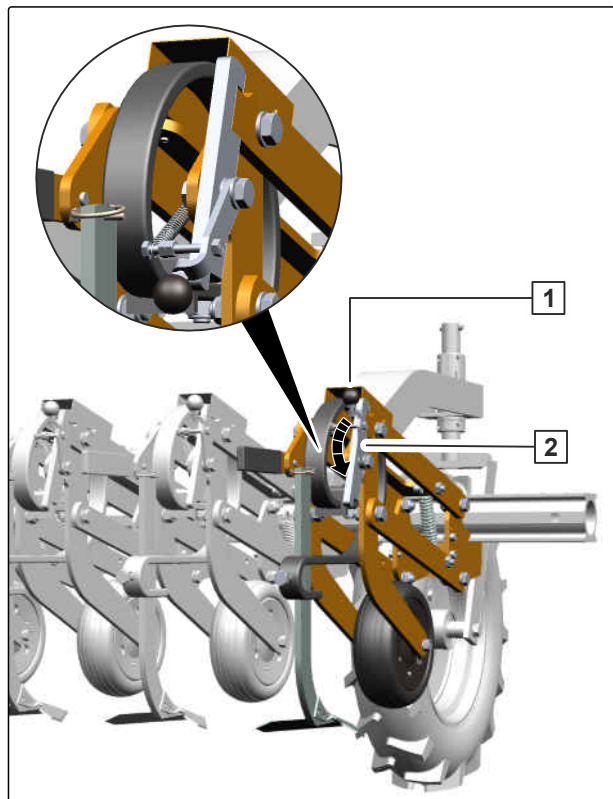
CMS-T-00005870-A.1

- Følg kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

6.4.3.3 Anbringelse af EKP-M og EKP-S i arbejdsstilling

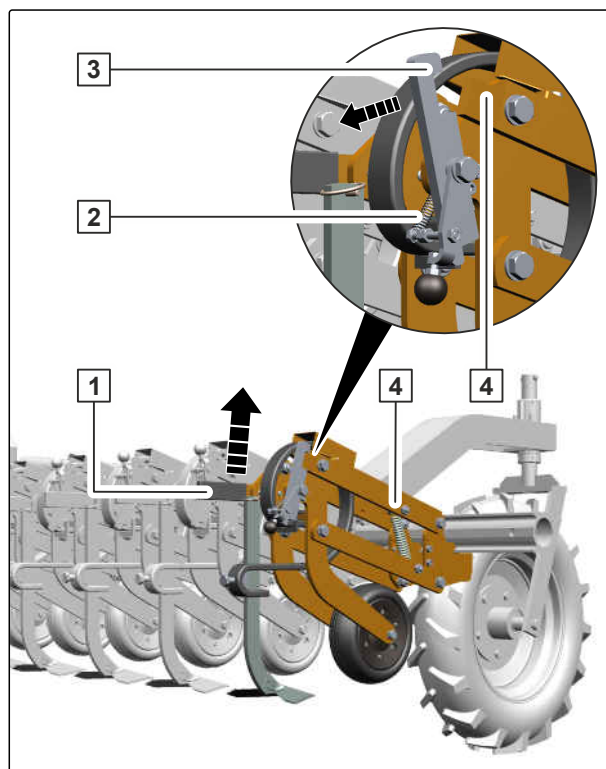
CMS-T-00005871-A.1

1. Drej armen **2** til låsen nedad på kuglehovedet **1**.



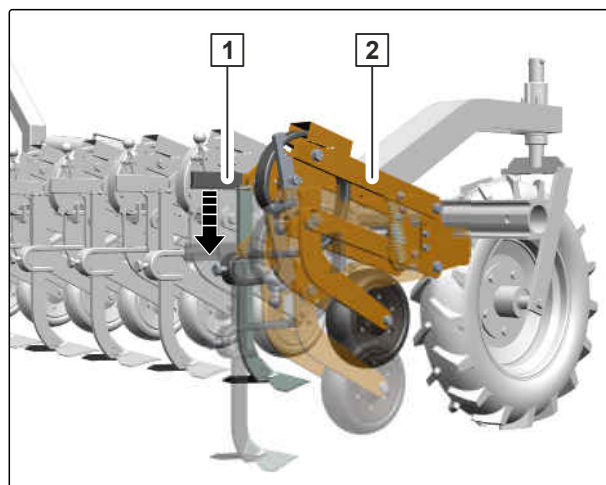
CMS-I-00004290

2. Løft parallelogrammet **4** opad med håndtaget **1**, indtil låselisten **3** går ud af indgreb og løsnes fra parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **2**.



CMS-I-00004291

3. Sænk parallelogrammet **2** helt ned med håndtaget **1**.
4. Bring alle nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen i arbejdsstilling på samme måde.



CMS-I-00004292

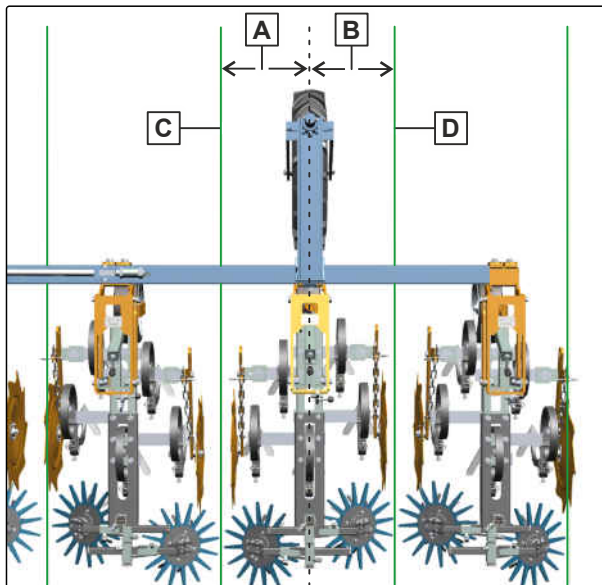
6.4.4 Justering af støttehjul

CMS-T-00005835-C.1

6.4.4.1 Justering af støttehjul i forhold til rækkerne

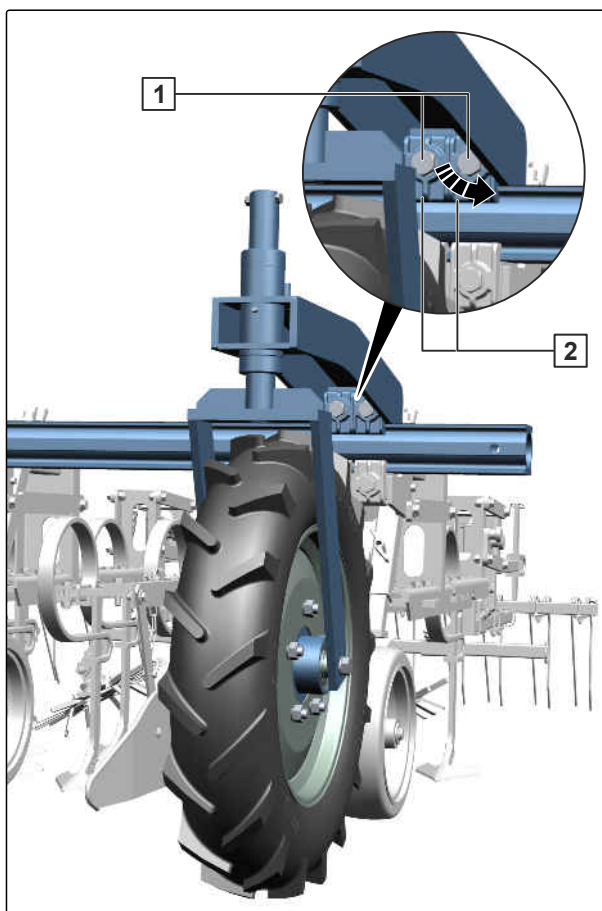
CMS-T-00005901-C.1

Støttehjulene skal justeres således, at afstandene **A** og **B** er nøjagtigt lige store, og hvert støttehjul bevæger sig nøjagtigt mellem de to planterækker **C** og **D** til venstre og højre for støttehjulet.



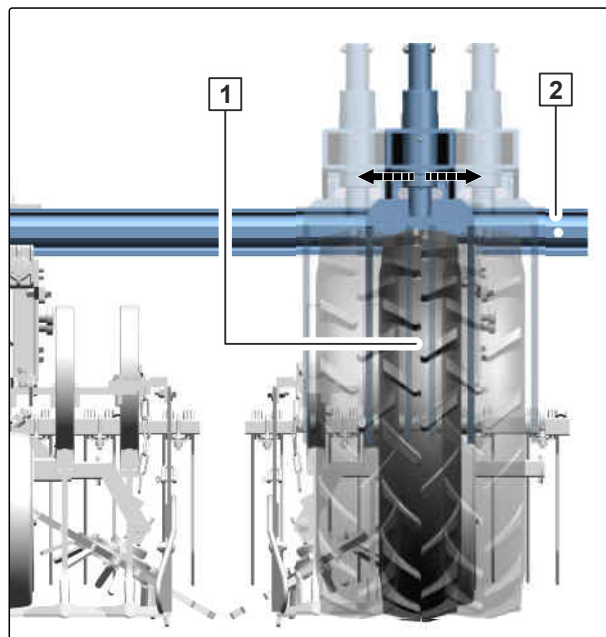
CMS-I-00004262

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruerne **1** på fastgørelsesklørerne **2**.



CMS-I-00004264

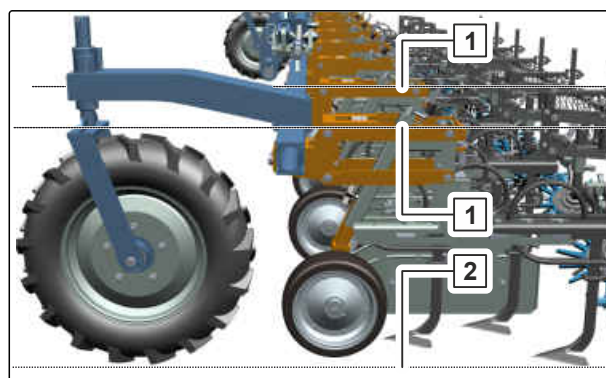
3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe støttehjulet **1** på redskabsskinnen **2**.
4. Forskyd støttehjul hen på den rigtige position.
5. Spænd skruerne på fastgørelseskløerne fast.
6. Indstil støttehjulet på den anden side af maskinen på samme måde.



CMS-I-00004270

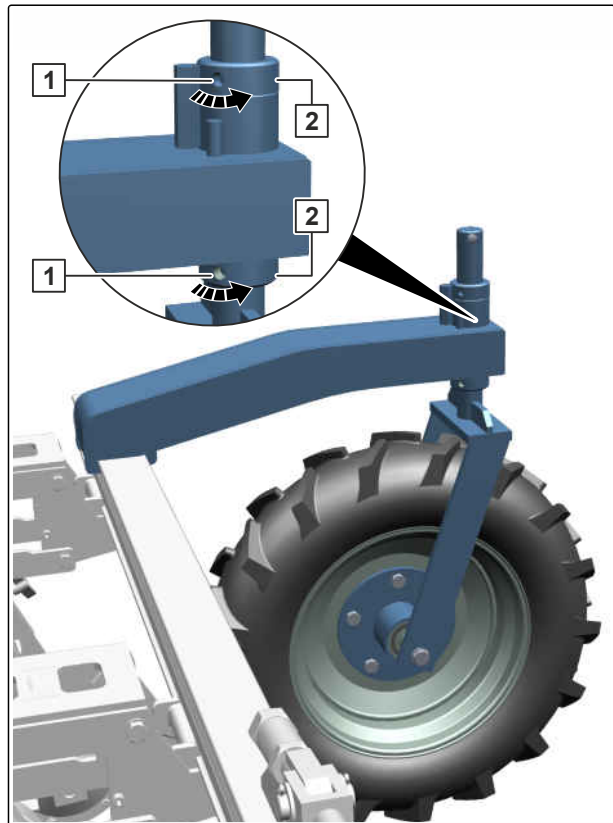
6.4.4.2 Justering af støttehjul i højden

Støttehjulene skal justeres således i højden, at topstangsforbindelsesstykket **1** på parallelogrammerne befinder sig parallelt med jorden **2** i arbejdsstillingen.



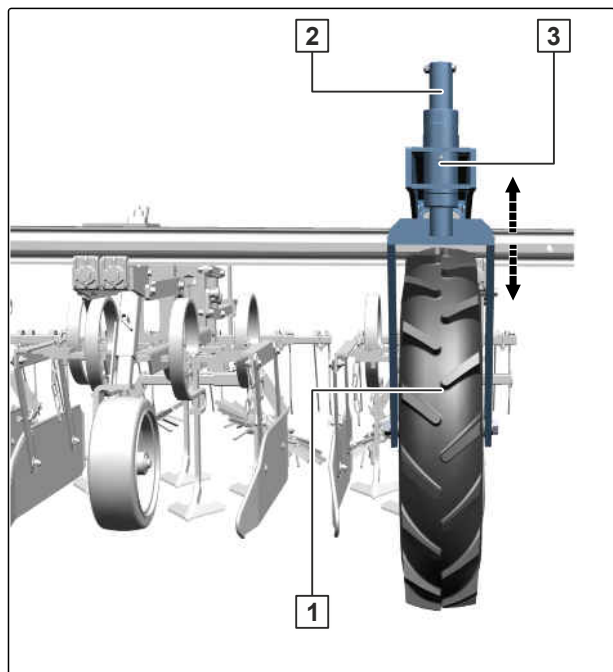
CMS-I-00004271

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn unbrakoskruerne **1** i indstillingsringene **2**.



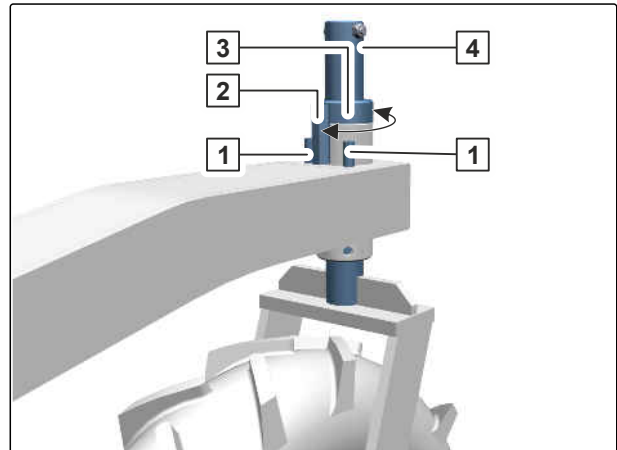
CMS-I-00004272

3. Forskyd støttehjul **1** med gaffelskafrøret **2** op eller ned i styrerøret **3**, indtil støttehjulet befinder sig i den korrekte position.



CMS-I-00004273

4. Drej den øverste indstillingsring **3** på gaffelskafttrøret **4** således, at styreanslaget **2** befinder sig i midten mellem de to anslagsbolte **1**.
5. Spænd unbrakoskruerne i indstillingsringene fast.
6. Indstil støttehjulet på den anden side af maskinen på samme måde.

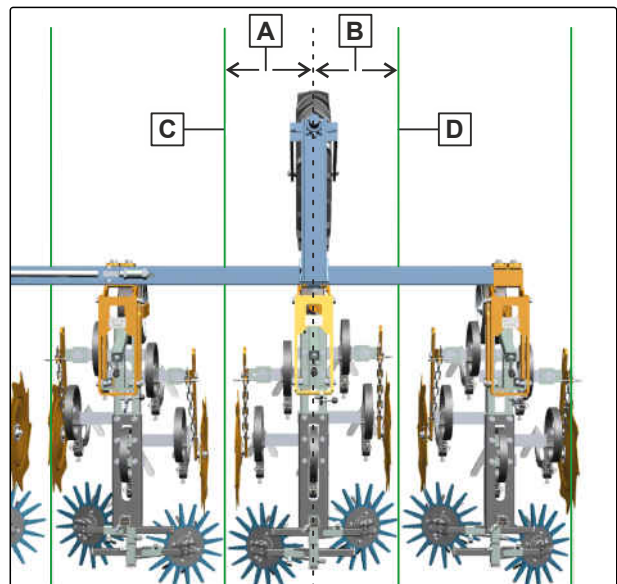


CMS-I-00004274

6.4.5 Justering af parallelogrammer i forhold til rækkerne

CMS-T-00010671-B.1

Parallelogrammerne skal justeres således, at afstandene **A** og **B** er nøjagtigt lige store, og hvert parallelogram bevæger sig nøjagtigt mellem de to planterækker **C** og **D** til venstre og højre for parallelogrammet i forbindelse med hakningen.



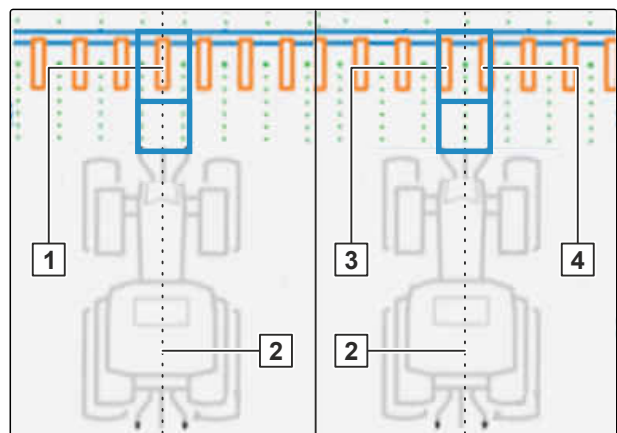
CMS-I-00004262

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Når maskinen er opbygget symmetrisk:
Kør maskinen ind på marken således, at parallelogrammet **1** er positioneret nøjagtigt midt mellem planterækkerne på traktorens længdeakse **2**

eller

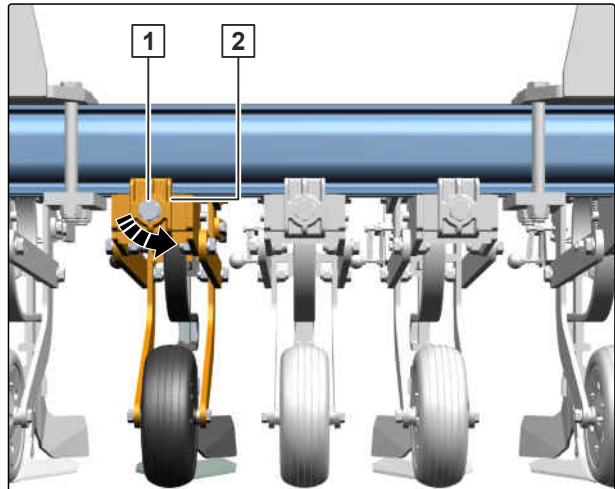
Når maskinen er opbygget asymmetrisk:

Kør maskinen ind på marken således, at et af de to parallelogrammer er positioneret nøjagtigt midt mellem planterækkerne til venstre **3** og højre **4** for traktorens længdeakse **2**.



CMS-I-00007318

3. Løsn skruen **1** på fastgørelseskloen **2** på parallelogrammet til højre og venstre for parallelogrammet, som er positioneret i midten

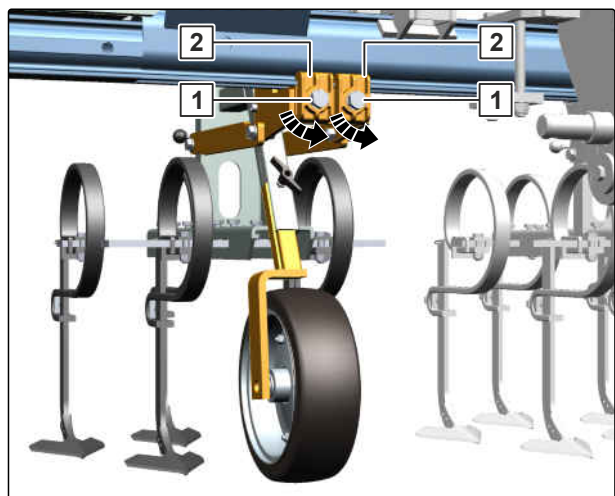


CMS-I-00004313

eller

Hvis parallelogrammet er en KKP:

Løsn skruerne **2** på begge fastgørelseskløer **1** på parallelogrammet til højre og venstre for parallelogrammet, som er positioneret i midten.



CMS-I-00004314

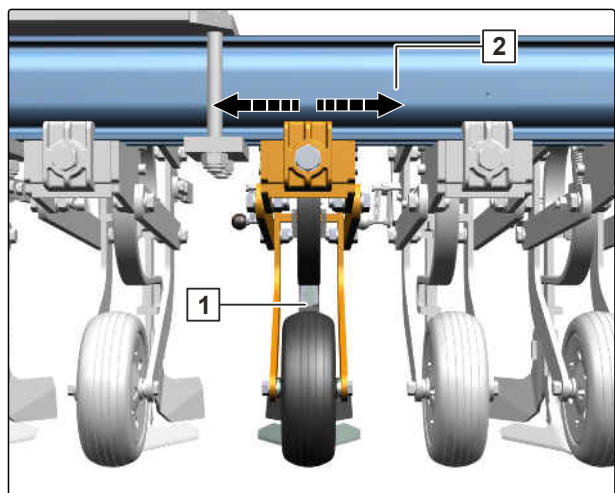
4. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe parallelogrammet **1** mod højre eller venstre på redskabsskinnen **2**.
5. Forskyd parallelogrammet hen på den rigtige position.
6. Spænd skruen på fastgørelseskloen fast

eller

Hvis parallelogrammet er en KKP:

Spænd skruerne på begge fastgørelseskløer fast.

7. Positionér alle yderligere parallelogrammer i midten mellem planterækkerne på samme måde.

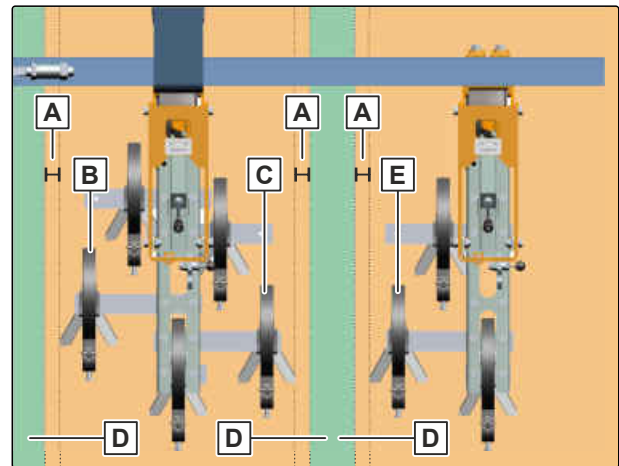


CMS-I-00004315

6.4.6 Indstilling af hakkebredde

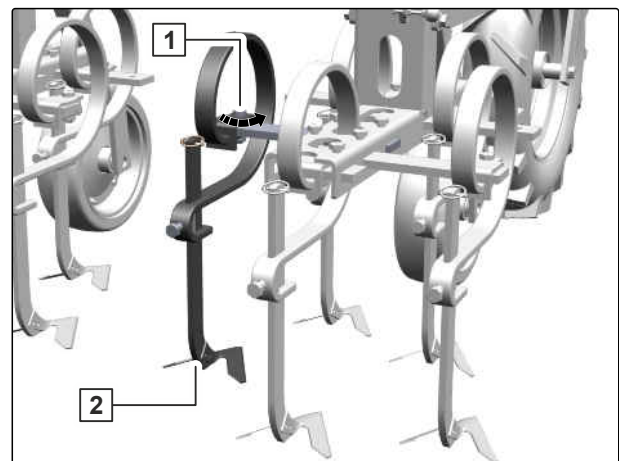
På parallelogrammerne med mere end et hakkeredskab skal hakkeredskaberne indstilles således, at det yderste hakkeredskab **E** eller begge ydre hakkeredskaber **B** og **C** hver især har en afstand **A** på mindst 4 cm til planterækken **D**.

Hvis hakkeredskaberne er hakkeskær, skal hakkeskærene på hvert parallelogram overlappe hinanden med mindst 2 cm. Hvis overlapningen bliver mindre på grund af positioneringen af de yderste hakkeskær, skal de inderste hakkeskær også flyttes i retning af planterækkerne, indtil overlapningen igen er mindst 2 cm.



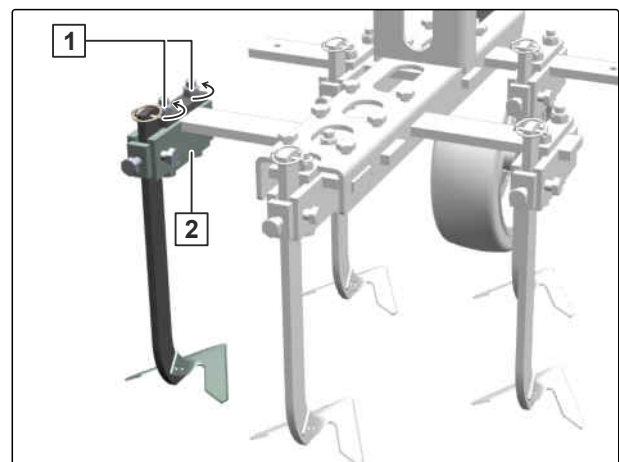
CMS-I-00004317

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Hvis der er tale om et hakkeredskab med affjedring:
Løsn skruen **1** på hakkeredskabet **2**



eller

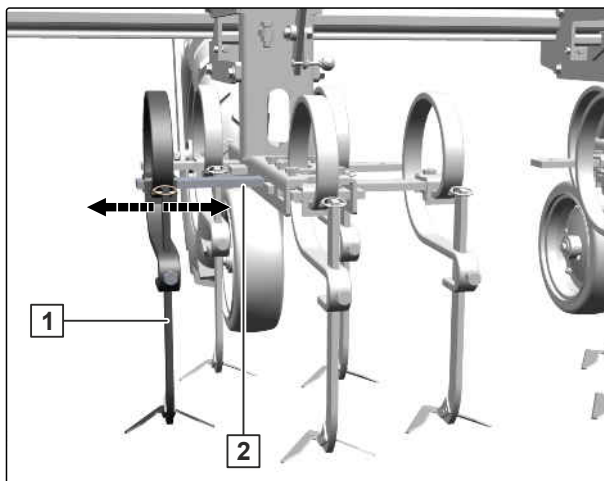
Hvis der er tale om et fast hakkeredskab:
Løsn møtrikkerne **1** på adapteren **2**.



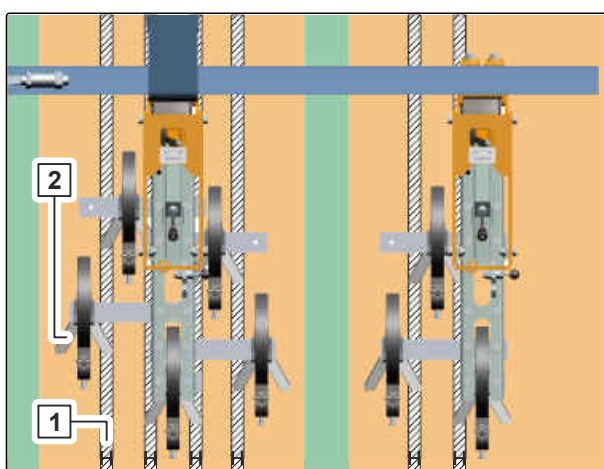
6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til anvendelsen

3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe hakkeredskabet **1** på redskabsholderen **2**.
4. Forskyd hakkeredskabet hen på den rigtige position.
5. Spænd skruen på hakkeredskabet eller møtrikkerne på adapteren fast.
6. *Hvis parallelogrammet har to ydre hakkeredskaber:*
Indstil det andet ydre hakkeredskab på samme måde.
7. *Hvis hakkeredskaberne er hakkeskær:*
Fastlæg hakkeskærenes **2** overlapninger **1**.
8. *Hvis der findes overlapninger på mindre end 2 cm:*
Forskyd de inderste hakkeskær i retning af planterækkerne således, at overlapningerne igen er mindst 2 cm.
9. Indstil hakkebredden for alle yderligere parallelogrammer på samme måde.



CMS-I-00004320



CMS-I-00004321

6.4.7 Indstilling af hakkebredde

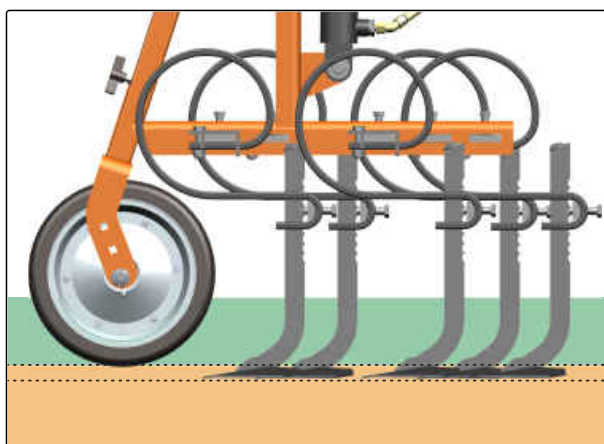
CMS-T-00005838-B.1

6.4.7.1 Indstilling af hakkedybde på KPP

CMS-T-00005934-B.1

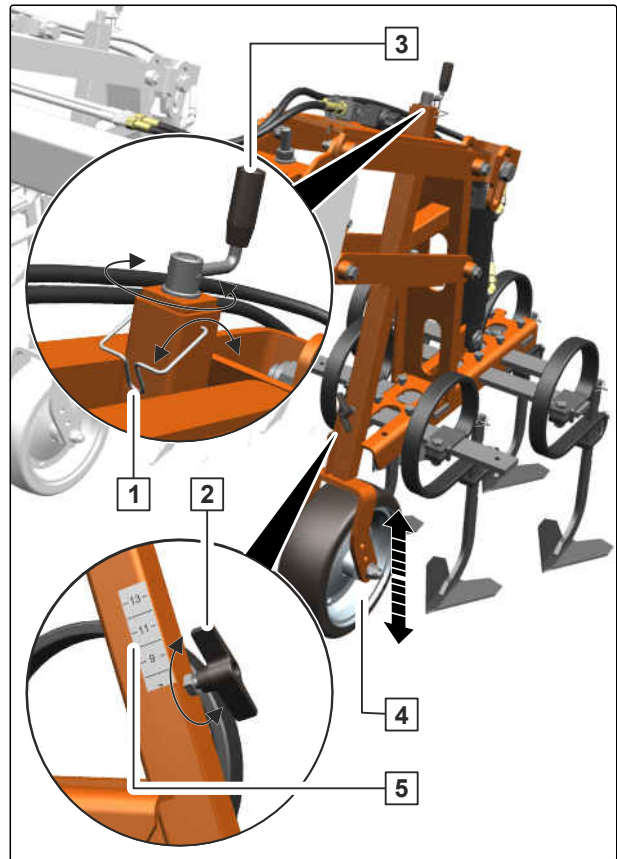
Hakkedybden skal indstilles således, at skærene på hakkeredskaberne bliver ført 2 bis 3 cm under agerjordens overflade i forbindelse med hakningen.

På parallelogramtyperne KPP-M SC og KPP-M indstilles hakkedybden via bærerullen.



CMS-I-00004342

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 2. Klap sikringsbøjlen **1** på håndsvinget **3** til haktedybdejusteringen op.
 3. Åbn vingeskruen **2** ved haktedybdevisningen **5**.
 4. Drej håndsvinget mod venstre eller højre, indtil den korrekte haktedybdeindstilling er opnået.
- ➔ Parallelogrammets bærerulle **4** løftes eller sænkes.
5. Spænd vingeskruen ved haktedybdevisningen.
 6. Klap låsebøjlen op på håndsvinget.
 7. Indstil haktedybden for alle yderligere parallelogrammer på samme måde.
 8. Hak 10 m.
 9. Kontrollér haktedybden, og foretag om nødvendigt efterjustering.

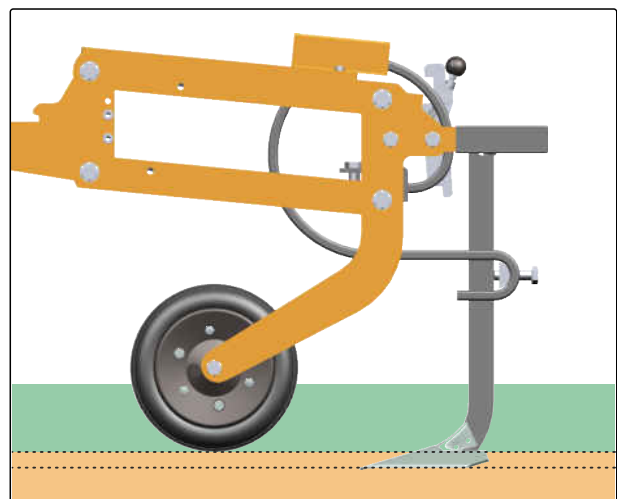


CMS-I-00004346

6.4.7.2 Indstilling af haktedybde på EKP

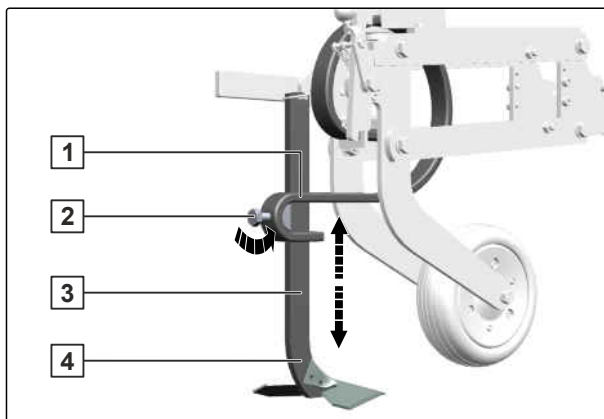
Haktedybden skal indstilles således, at skærene på hakkeredskaberne bliver ført 2 bis 3 cm under agerjordens overflade i forbindelse med hakningen.

På parallelogramtyperne EKP-M og EKP-S indstilles haktedybden via hakkeredskaberne.



CMS-I-00005115

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2**.
3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe skaftet **3** til hakkeredskabet **4** i holderen **1**.
4. Skub hakkeredskabet hen på den rigtige position.
5. Spænd skruen.
6. Indstil alle yderligere hakkeredskaber på samme måde.
7. Hak 10 m.
8. Kontrollér haktedybden, og foretag om nødvendigt efterjustering.



CMS-I-00005123

6.4.8 Indstilling af rækkebeskyttelseselementer

CMS-T-00005839-B.1

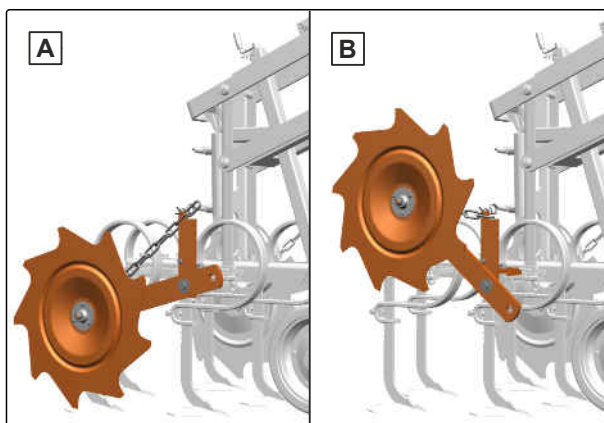
6.4.8.1 Aktivering eller deaktivering af HS-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00009224-B.1

6.4.8.1.1 Aktivering eller deaktivering af HS-hakkebeskyttelsesruller HSZ og HSR

CMS-T-00009225-B.1

- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i aktiv stilling **A** og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand*".
- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i passiv stilling **B**.



CMS-I-00004362



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

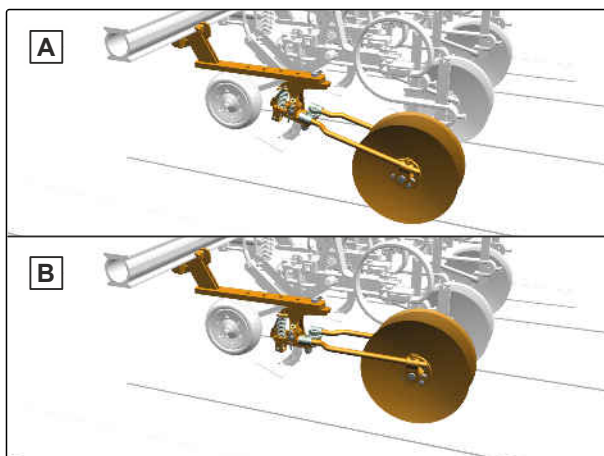
- ▶ Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- ▶ Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

1. *For at aktivere og indstille en hakkebeskyttelsesrulle:*
Indstil hakkebeskyttelsesrullen i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes højde*", se side 80. I forbindelse med trin 5 skal den deaktiverede hakkebeskyttelsesrulle imidlertid sænkes i den nødvendige position til hakningen.
2. Følg kapitlet "*Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand*", se side 84.
3. Aktivér og indstil alle hakkebeskyttelsesrullerne på samme måde.
4. *For at deaktivere en hakkebeskyttelsesrulle:*
Indstil hakkebeskyttelsesrullen i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes højde*", se side 80. I forbindelse med trin 5 skal hakkebeskyttelsesrullen imidlertid løftes helt op i passivstilling.
5. Deaktivér alle hakkebeskyttelsesrullerne på samme måde.

6.4.8.1.2 Aktivering eller deaktivering af HS-hakkebeskyttelsesruller HS 85 og HS 62

CMS-T-00009226-B.1

- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i aktiv stilling **A** og indstilles i henhold til kapitlet *"Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand"*.
- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i passiv stilling **B**.



CMS-I-00006495



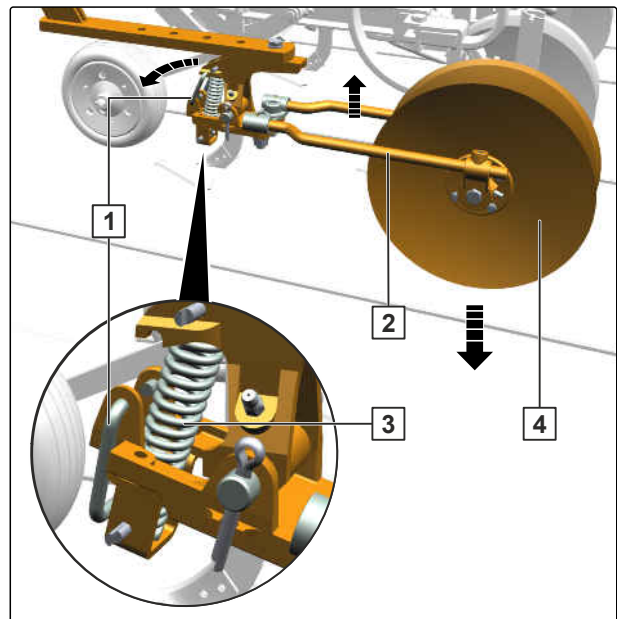
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis hakkebeskyttelsesrullen glider ud af hånden i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

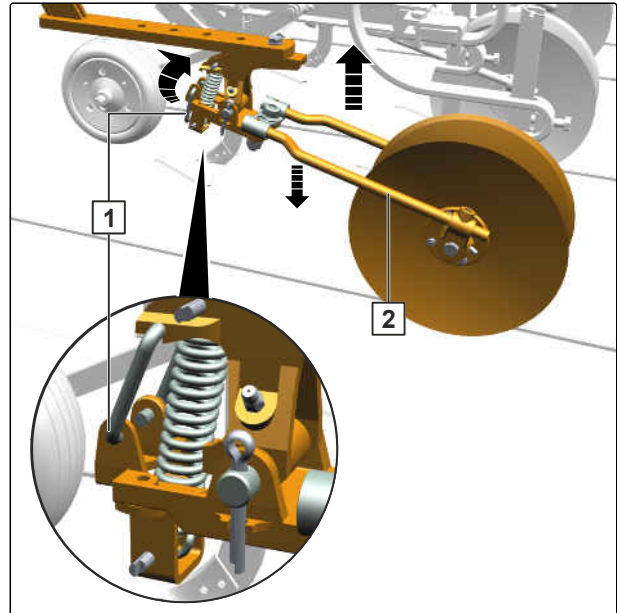
- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i hakkebeskyttelsesrullen i forbindelse med indstillingen.

1. *For at aktivere og indstille et hakkebeskyttelsesrulle-sæt:*
Følg trin 2 til 6.
2. Grib fat i et hakkebeskyttelsesrulle-sæt i rulleholder **2** og træk det opad.
3. Sving ophængsbøjlen **1** fremad.
4. Sænk hakkebeskyttelsesrulle-sættet.
- ➔ Hakkebeskyttelsesrullerne **4** bliver trukket nedad vha. fjedre **3**, indtil hakkebeskyttelsesrullerne når ned til jorden.
5. Følg kapitlet "*Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand*", se side 84.
6. Aktivér og indstil alle hakkebeskyttelsesrullerne på samme måde.



CMS-I-00006524

7. *For at deaktivere et hakkebeskyttelsesrulle-sæt:*
Følg trin 8 til 10.
8. Grib fat i hakkebeskyttelsesrulle-sættet i rulleholder **2**, og træk det væk fra jorden i opadgående retning.
9. Sving ophængsbøjlen **1** bagud, indtil spærrebøjlen går i indgreb.
10. Slip hakkebeskyttelsesrulle-sættet.

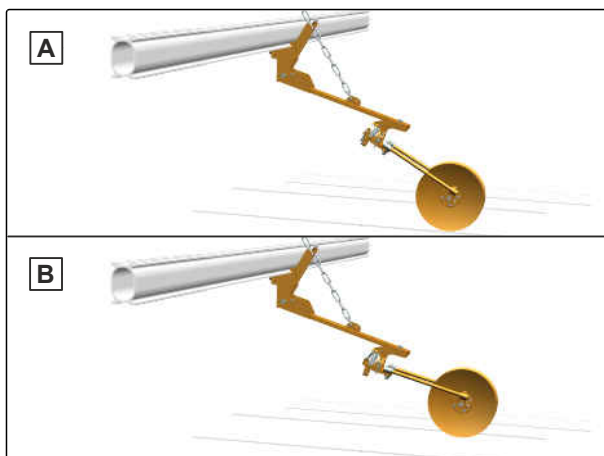


CMS-I-00006523

6.4.8.1.3 Aktivering eller deaktivering af HS-hakkebeskyttelsesruller HSU

CMS-T-00009635-B.1

- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i aktiv stilling **A** og indstilles i henhold til kapitlet "Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand".
- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i passiv stilling **B**.



CMS-I-00006645



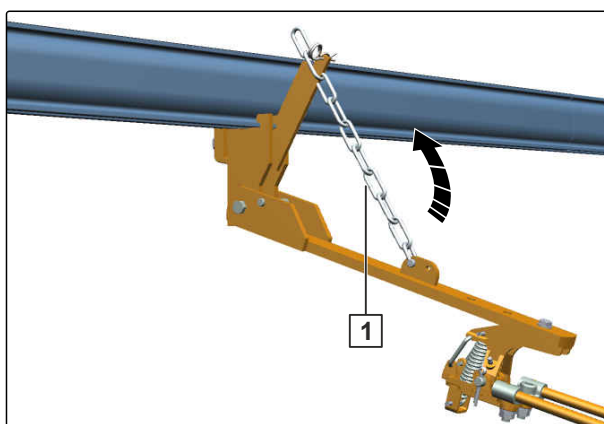
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde eller hakkebeskyttelsesrullen glider ud af hånden i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

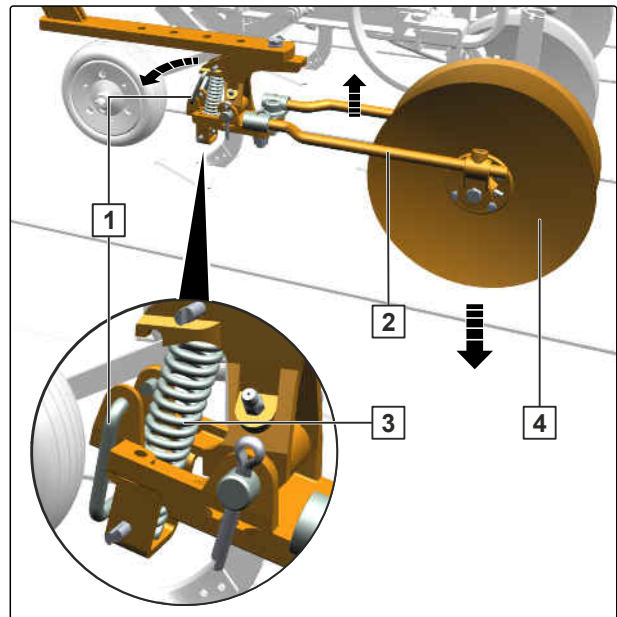
- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i den løsnede kæde eller hakkebeskyttelsesrullen i forbindelse med indstillingen.

1. *For at aktivere og indstille et hakkebeskyttelsesrulle-sæt:*
Følg trin 2 til 8.
2. *Når hakkebeskyttelsesrullerne bliver aktiveret for første gang:*
Hægt hakkebeskyttelsesrullesættet med en kæde **1** op i den øverste position i overensstemmelse med kapitlet "Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes højde", se side 80.



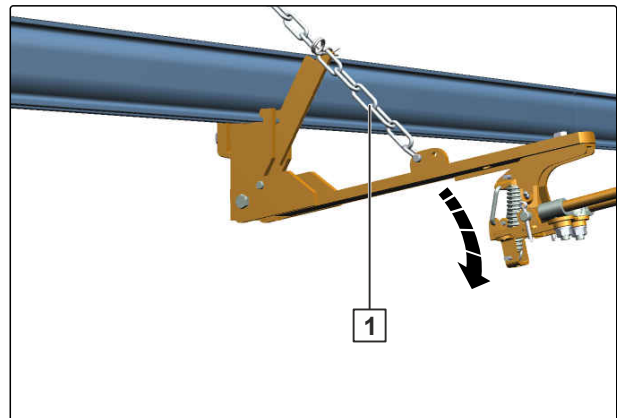
CMS-I-00006641

3. Grib fat i et hakkebeskyttelsesrulle-sæt i rulleholder **2** og træk det opad.
4. Sving ophængsbøjlen **1** fremad.
5. Sænk hakkebeskyttelsesrulle-sættet.
- ➔ Hakkebeskyttelsesrullerne **4** bliver trukket nedad vha. fjedre **3**, indtil hakkebeskyttelsesrullerne når ned til jorden.
- ➔ Ved den første aktivering bliver hakkebeskyttelsesrullerne trukket ned i den underste position vha. en fjeder.



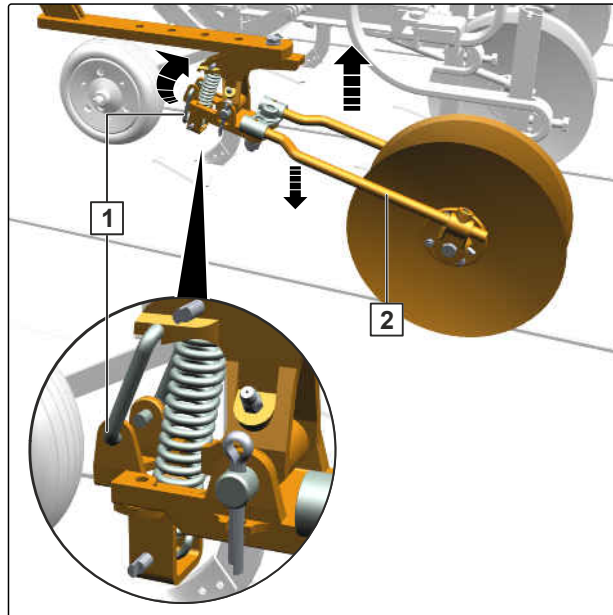
CMS-I-00006524

6. *Når hakkebeskyttelsesrullerne bliver aktiveret for første gang:*
Sænk hakkebeskyttelsesrullesættet på kæden **1** så meget, at hakkebeskyttelsesrullerne berører jorden i overensstemmelse med kapitlet "Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes højde", se side 80.
7. Følg kapitlet "Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand", se side 84.
8. Aktivér og indstil alle hakkebeskyttelsesrullerne på samme måde.
9. *For at deaktivere et hakkebeskyttelsesrulle-sæt:*
Følg trin 10 til 12.



CMS-I-00006642

10. Grib fat i hakkebeskyttelsesrulle-sættet i rulleholder **2**, og træk det væk fra jorden i opadgående retning.
11. Sving ophængsbøjlen **1** bagud, indtil spærrebøjlen går i indgreb.
12. Slip hakkebeskyttelsesrulle-sættet.



CMS-I-00006523

6.4.8.2 Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesruller

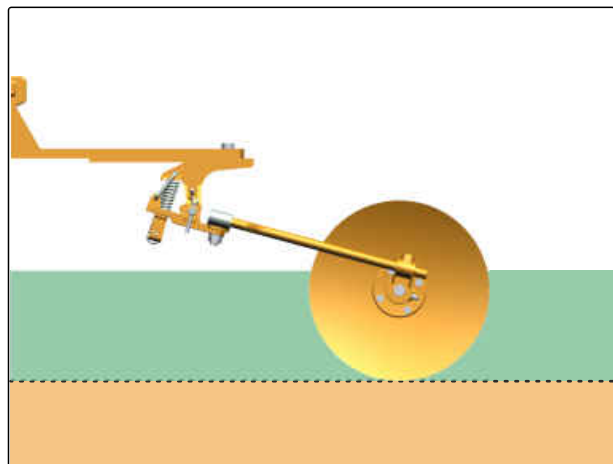
CMS-T-00009227-B.1

6.4.8.2.1 Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes højde

CMS-T-00009228-B.1

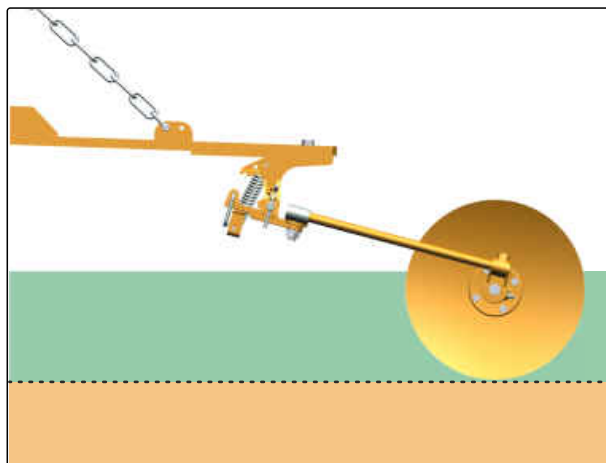
Indstillingen af højden er afhængig af hakkebeskyttelsesrullens konstruktionstype.

Ved de runde HS-hakkebeskyttelsesruller HS 85 og HS 62 er det ikke muligt at foretage højdeindstillinger, og det er heller ikke nødvendigt. Når disse ruller er aktiveret, bevæger de sig automatisk henover jorden vha. fjederdæmpet balance under hakkeproceduren.



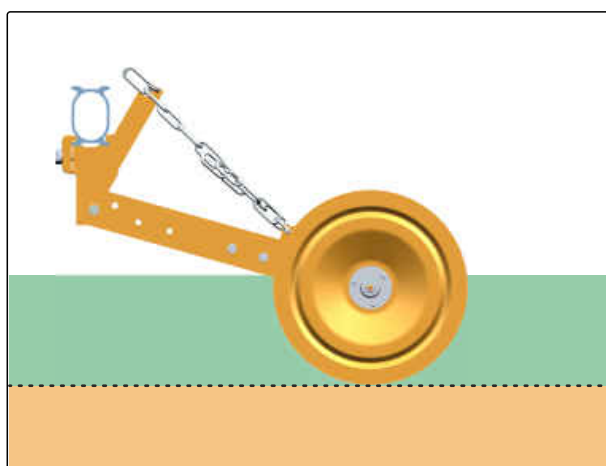
CMS-I-00006652

De runde HS-hakkebeskyttelsesruller HSU skal indstilles i højden vha. kæden på en sådan måde, at hakkebeskyttelsesruller, der sænkes vha. spærrebøjlen, har kontakt med jorden og drives af denne i forbindelse med hakkeproceduren.



CMS-I-00006643

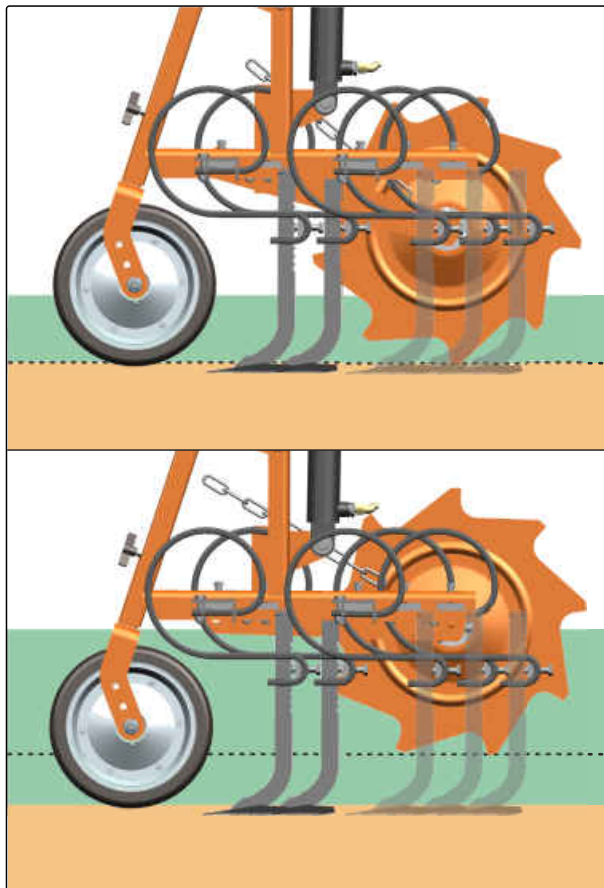
De runde HS-hakkebeskyttelsesruller HSR skal indstilles i højden vha. kæden på en sådan måde, at hver hakkebeskyttelsesrulle har kontakt med jorden og drives af denne i forbindelse med hakkeproceduren.



CMS-I-00006644

I forbindelse med de fortandede HS-hakkebeskyttelsesruller afhænger indstillingen af højden af afgrødeplantens vækststadium og størrelse på tidspunktet for hakkeproceduren:

- I tilfælde af yngre eller små afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne indstilles således, at hver hakkebeskyttelsesrulle har kontakt med jorden og drives af denne i forbindelse med hakningen.
- I tilfælde af ældre eller store afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne indstilles på en sådan måde, at hver hakkebeskyttelsesrulle også har kontakt med afgrødeplantens blade og drives af disse i forbindelse med hakningen.



CMS-I-00004348



FORSIGTIG

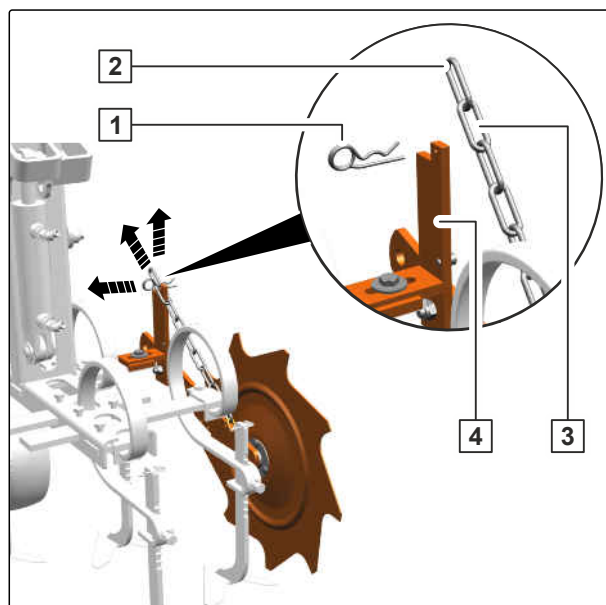
Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

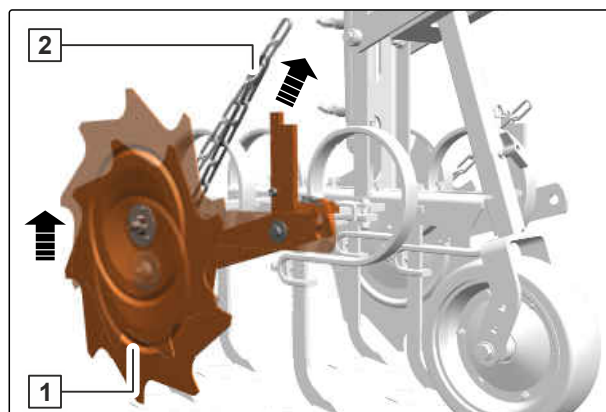
1. *For at løfte hakkebeskyttelsesrullen:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Træk fjedersplitten **1** ud af hakkebeskyttelsesrulleholderen **4**.
4. Træk kæden **2** i retning af redskabsskinnen, og løs kædeleddet **3** fra hakkebeskyttelsesrulleholderen.



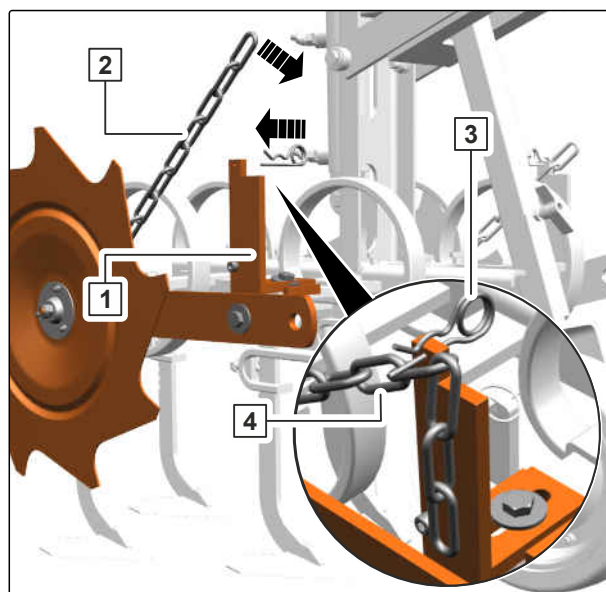
CMS-I-00004349

5. Løft hakkebeskyttelsesrullen **1** med kæden **2**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.



CMS-I-00004350

6. Sæt kæden med det passende kædeled **2** i på hakkebeskyttelsesrulleholderen **1**.
7. Sørg for at sikre kæden **4** igen med fjedersplitten **3**.



CMS-I-00004351



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

8. *For at sænke hakkebeskyttelsesrullen:*
Udfør trin 2 til 7 som beskrevet, men sænk imidlertid hakkebeskyttelsesrullen i forbindelse med trin 5.
9. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes højde på samme måde.

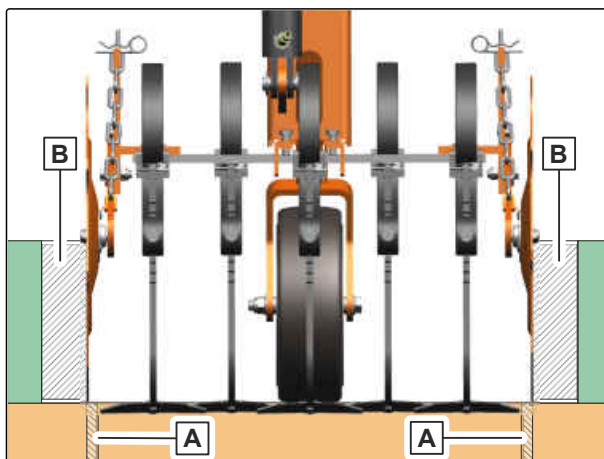
6.4.8.2.2 Indstilling af HS-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand

CMS-T-00009229-B.1

6.4.8.2.2.1 Indstilling af sideafstand for HS-hakkebeskyttelsesruller monteret på et parallelogram

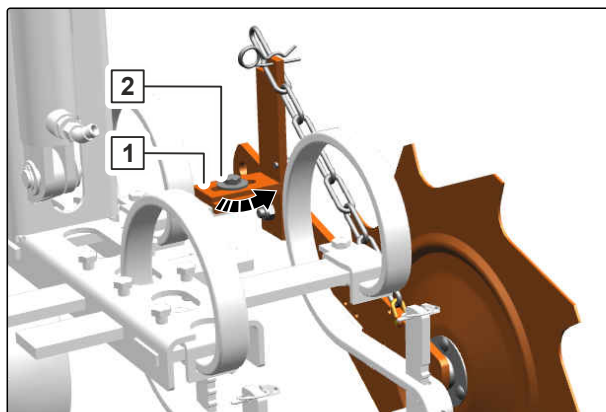
CMS-T-00009230-B.1

Hver hakkebeskyttelsesrulle skal bevæge sig med en afstand på 1 cm **A** til skærets ende på det yderste hakkeskær og med en afstand på 4 cm **B** til planterækken.



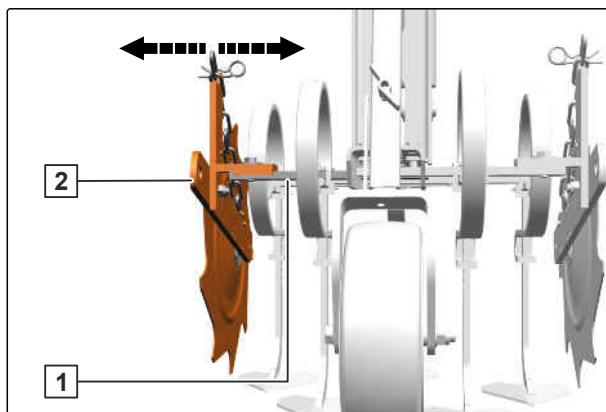
CMS-I-00004352

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** på hakkebeskyttelsesrulleholderen **1**.



CMS-I-00004353

3. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen **2** indad eller udad på redskabsholderen **1**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
4. Hvis forskydningsstrækningen er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af hakkebeskyttelsesrullen:
Spænd skruen på hakkebeskyttelsesrulleholderen fast

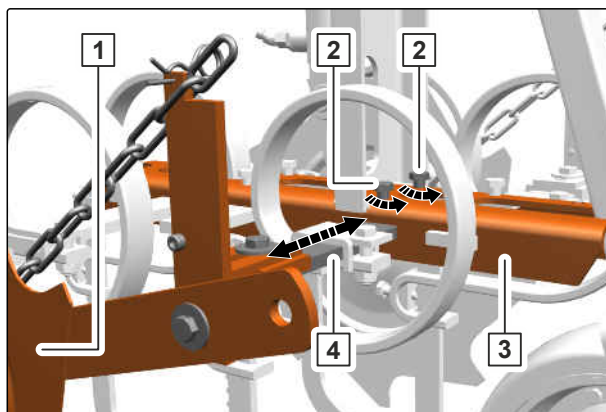


CMS-I-00004354

eller

*Hvis forskydningsstrækningen ikke er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af hakkebeskyttelsesrullen:
Følg trin 5 til 12.*

5. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen indad eller udad på redskabsholderen indtil anslag.
6. Spænd skruen på hakkebeskyttelsesrulleholderen.
7. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **4**.
8. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen **1** med redskabsholderen indad eller udad inde i skærkonsollen **3**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
9. Spænd skruerne på redskabsholderen.



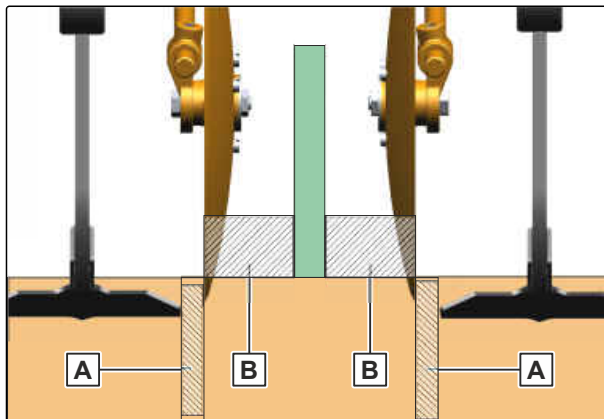
CMS-I-00004355

10. *Når der er anbragt et hakkeskær på redskabsholderen:*
Skal hakkeskæret anbringes i den tidligere position på den forskudte redskabsholder, se side 71, kapitel "Indstilling af hakkebredde".
11. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.

6.4.8.2.2 Indstilling af sideafstand for HS-hakkebeskyttelsesruller monteret på redskabsskinnen

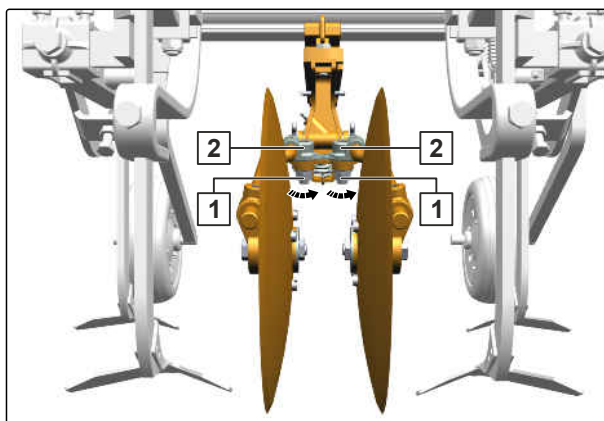
CMS-T-00009231-B.1

Hver hakkebeskyttelsesrulle skal bevæge sig med en afstand på 1 cm **A** til skærets ende på det yderste hakkeskær og med en afstand på 4 cm **B** til planterækken.



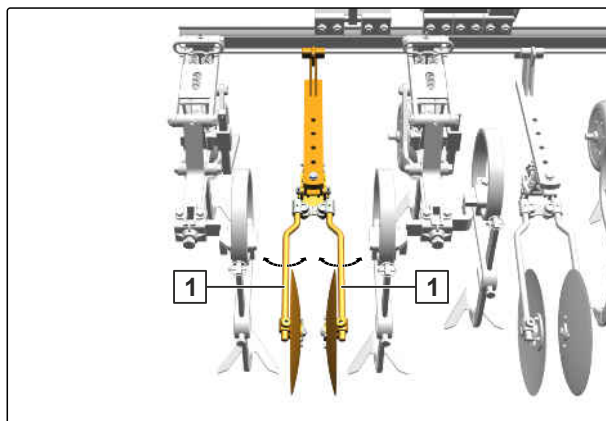
CMS-I-00006655

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. *For at indstille sideafstanden for HS-hakkebeskyttelsesrulle HS 85, HS 62 eller HSU, der er monteret på redskabsskinnen:*
Skal trin 3 til 6 følges, for alle andre hakkebeskyttelsesruller, der er monteret på redskabsskinnen skal der springes til trin 7.
3. Løsn møtrikkerne **1** på drejelejet **2** for et hakkebeskyttelsesrulle-sæt.



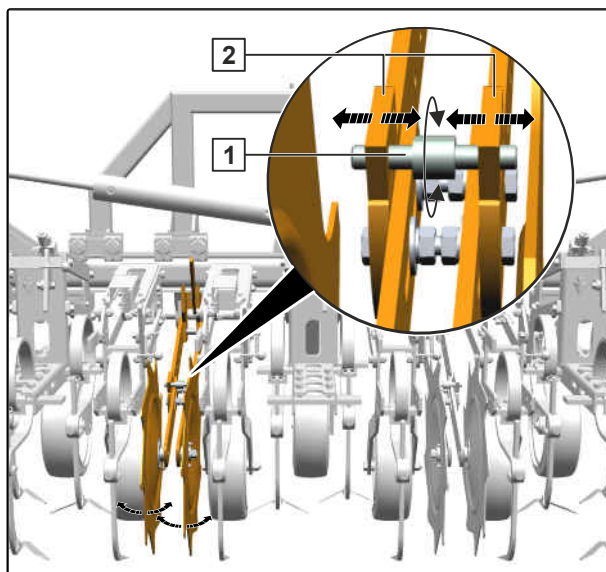
CMS-I-00006539

4. Drej rulleholder **1** indad eller udad, indtil begge hakkebeskyttelsesruller befinder sig på den rigtige position.
5. Spænd drejelejemøtrikkerne fast igen.
6. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.



CMS-I-00006540

7. *For at indstille sideafstanden for HS-hakkebeskyttelsesrulle HSZ eller HSR, der er monteret på redskabsskinnen:*
Følg trin 8 og 9.
8. Skru dobbeltgevindbolt **1** ind i hakkebeskyttelsesrulle-holder **2** eller skru den ud af hakkebeskyttelsesrulle-holderne, indtil begge hakkebeskyttelsesruller befinder sig på den rigtige position.
9. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.



CMS-I-00006541

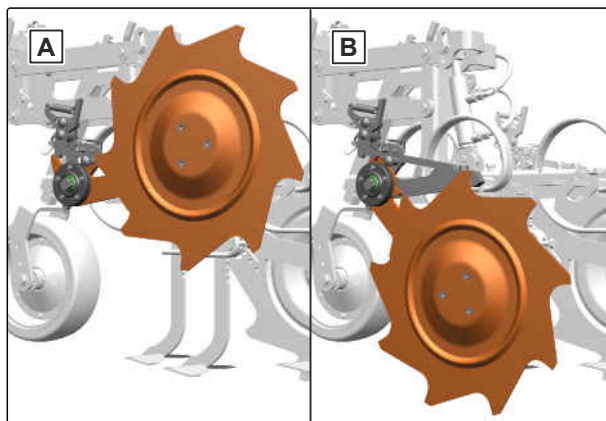
6.4.8.3 Indstilling af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00012821-B.1

6.4.8.3.1 Aktivering og indstilling i højden af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00012817-B.1

Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne indstilles fra passivstillingen **A** til aktivstillingen **B** og indstilles i højden.



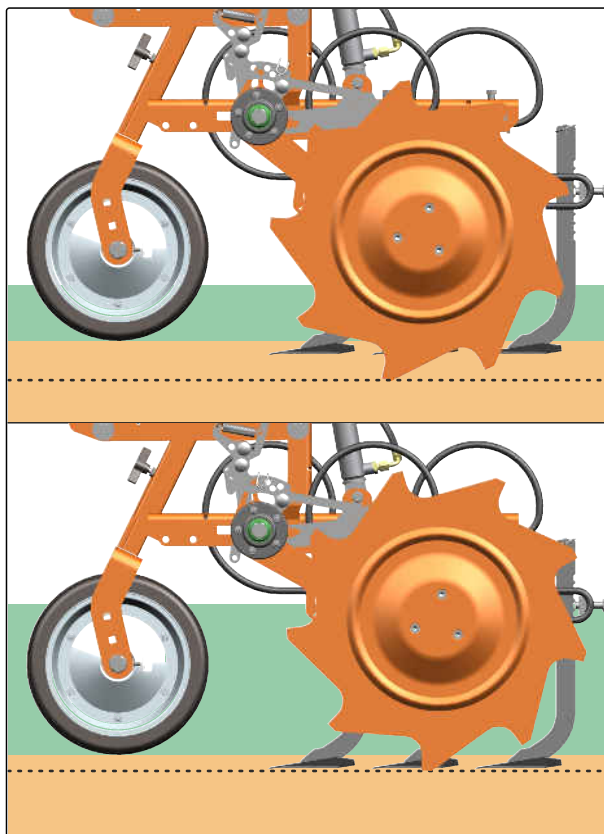
CMS-I-00008392

Indstillingen i højden er afhængig af hakkebeskyttelsesrullernes konstruktionstype:

I forbindelse med hakkebeskyttelsesrullerne RowDisc SR med fortandede tallerkener og RowDisc RD med glatte tallerkener retter indstillingen i højden sig efter afgrødeplantens vækststadium og størrelse på tidspunktet for hakkeproceduren:

- I tilfælde af yngre eller små afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne have kontakt med jorden under hakningen og drives fra jorden. Ved aktiveringen sænkes hakkebeskyttelsesrullen til jorden. Derefter kan der ikke foretages nogen indstilling i højden.
- I tilfælde af ældre eller store afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne også have kontakt med afgrødeplantens blade og drives med af bladene. Efter aktiveringen skal hakkebeskyttelsesrullerne positioneres højere i forhold til bladene.

Hakkebeskyttelsesrullerne RowDisc SD med hultallerkener skal altid have kontakt med jorden og drives fra jorden. Ved aktiveringen sænkes hakkebeskyttelsesrullen til jorden. Derefter kan der ikke foretages nogen indstilling i højden.



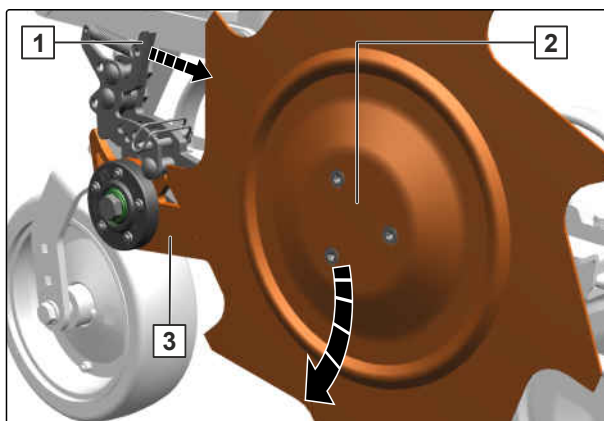
CMS-I-00008405

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

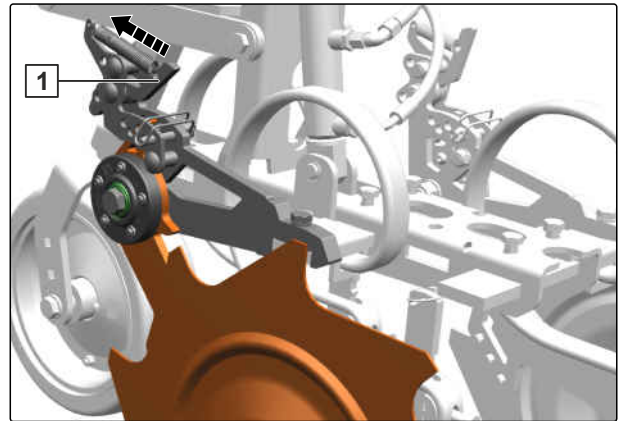
- Hold godt fast i hakkebeskyttelsesrullen under aktivering, indstilling og deaktivering.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Tag fat om om RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **2** på holderen **3**, og træk palen **1** bagud.
3. Sænk RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen ned til jorden.



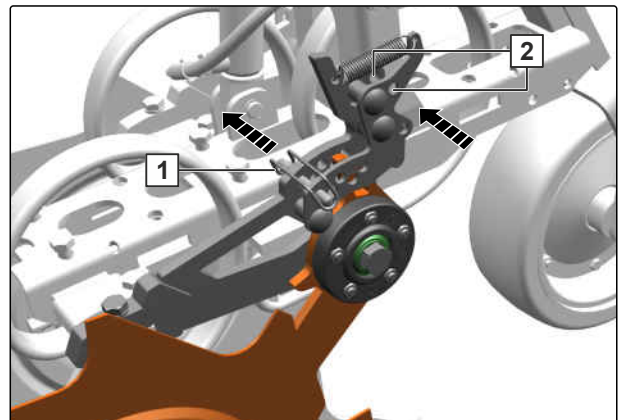
CMS-I-00008397

4. Lad palen **1** gå tilbage til udgangspositionen.



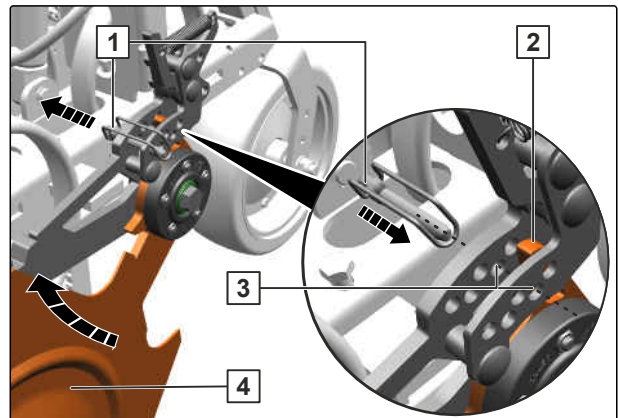
CMS-I-00008396

5. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne skal følge jordkonturen endnu dybere, end ringsplitten tillader det i bageste position: Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle, og parkér den i borerne **2**.



CMS-I-00008361

6. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne af typen SR og RD skal anvendes ved ældre eller større afgrøder: Følg trin 7 til 9.
7. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle.
8. Løft RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **4** til den ønskede højde.
9. Sæt ringsplitten gennem borerne **3** lige bag låsetappen **2**.
10. Aktivér og indstil RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne i højden på alle parallelogrammer på samme måde.

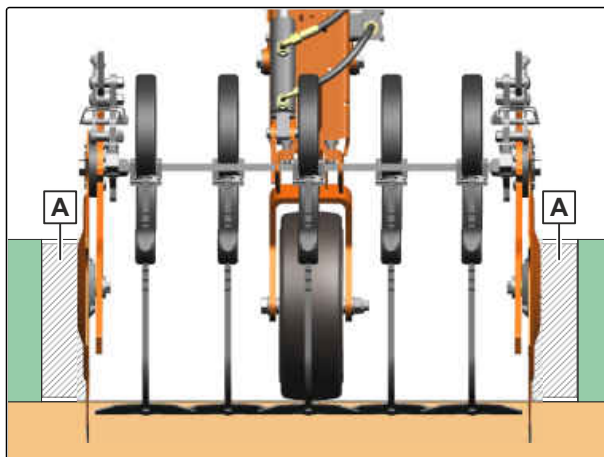


CMS-I-00008402

6.4.8.3.2 Indstilling af RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand

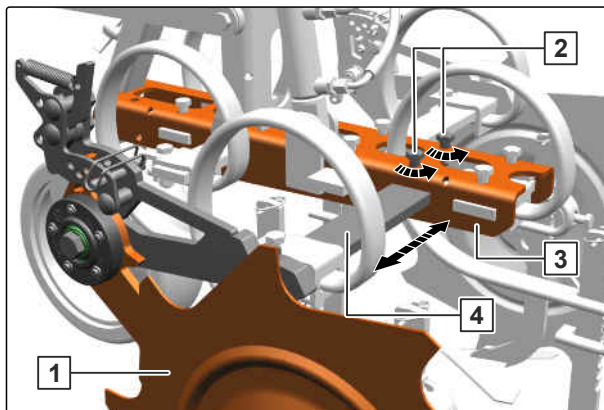
CMS-T-00012820-B.1

Hver RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle skal køre med en afstand på 4 cm **A** til afgrødeplanterækken i forbindelse med hakningen.



CMS-I-00008304

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **4**.
3. Forskyd RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **1** med redskabsholderen indad eller udad inde i skærkonsollen **3**, indtil RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
4. Spænd skrue.
5. Indstil alle RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.



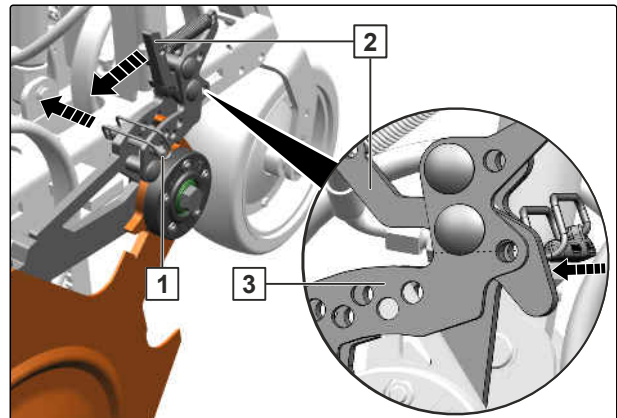
CMS-I-00008306

6.4.8.3.3 Sikring af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller mod utilsigtet deaktivering

CMS-T-00012819-B.1

Hårde jorde eller hurtig kørsel eller begge dele samtidigt kan ved en aktiveret RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle få den til under hakningen at springe så kraftigt op og ned, at låsetappen på rulleholderen bevæger sig forbi palen, og RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen utilsigtet komme i passivstillingen. For at undgå dette kan palen sættes fast med ringsplitten.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle.
3. Træk palen **2** så langt bagud, så borerne i stikpladen **3** og boringen i palen ligger over hinanden.
4. Sæt ringsplitten gennem borerne.
5. Sørg for at sikre RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne mod utilsigtet deaktivering på samme måde.



CMS-I-00008295



BEMÆRK

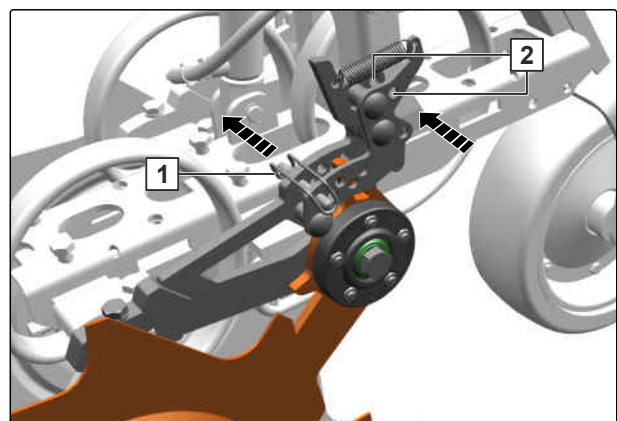
Hvis der skal køres på offentlig vej med maskinen, skal sikringen mod utilsigtet deaktivering løsnes igen på alle RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på udliggerne, og disse RowDisc-hakkebeskyttelsesruller skal anbringes i passivstillingen iht. kapitlet "Deaktivering af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller", se side 92, for at overholde den tilladte transportbredde.

6.4.8.3.4 Forøgelse af pressetryk for RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne

CMS-T-00012959-B.1

Ved hjælp af en trækfjeder kan RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes pressetryk mod jorden forøges. Jo længere ned fjederholderen sættes i, desto større bliver pressetrykket.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle, og parkér den i borerne **2**.

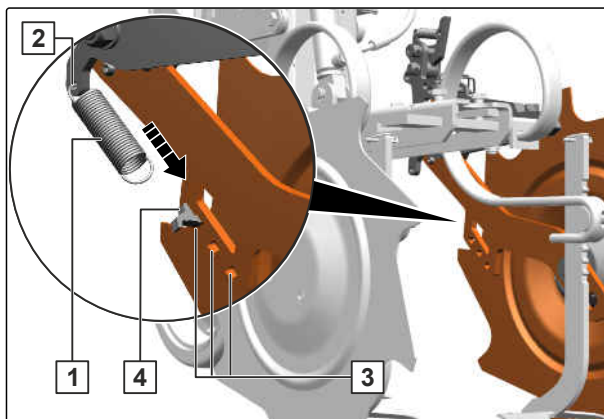


CMS-I-00008361

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til anvendelsen

3. Sæt trækfjederen **1** i med enden i boringen **2**.
4. Sæt fjederholderen **4** i en af de tre åbninger **3**.
5. Træk trækfjederens frie ende mod fjederholderen ud, og sæt den i på fjederholderen.
6. Forøg presstrykket for alle RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på samme måde.

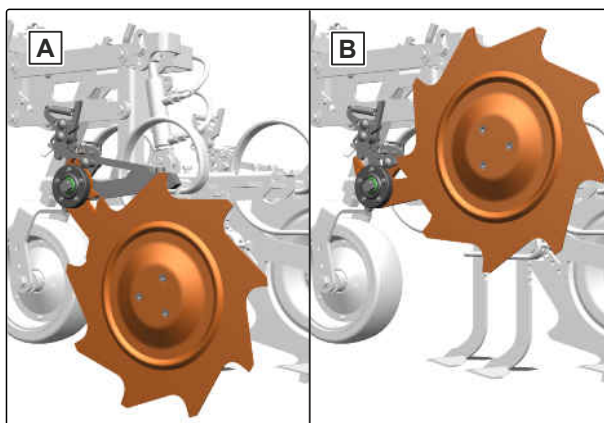


CMS-I-00008364

6.4.8.3.5 Deaktivering af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00012822-B.1

- Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne anbringes fra aktivstillingen **A** til passivstillingen **B**.
- Hvis der skal køres på offentlig vej med maskinen, skal parallelogrammernes RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på udliggerne anbringes fra aktivstillingen **A** til passivstillingen **B**.



CMS-I-00008391

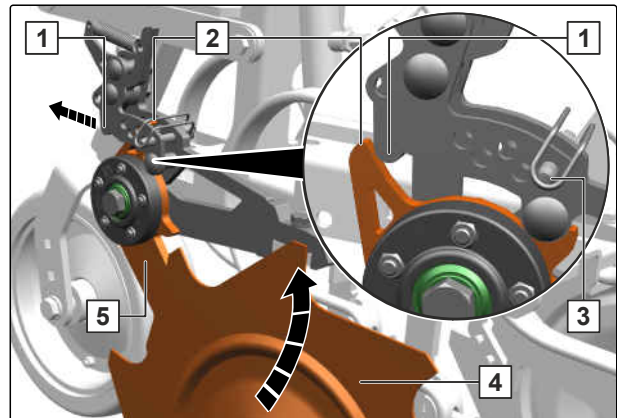


FORSIGTIG

Fare for kvæstelser, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

- Hold godt fast i hakkebeskyttelsesrullen under aktivering, indstilling og deaktivering.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen er blevet sikret mod utilsigtet deaktivering:
Træk ringsplitten **3** ud af palen **1**, og flyt den til bageste position.
3. Tag fat om RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **4** på holderen **5**, og løft den, indtil låsetappen **2** trykker palen ned forfra og glider foran palen.
4. Deaktiver RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne på alle parallelogrammer eller palleogrammerne på udliggerne på samme måde.

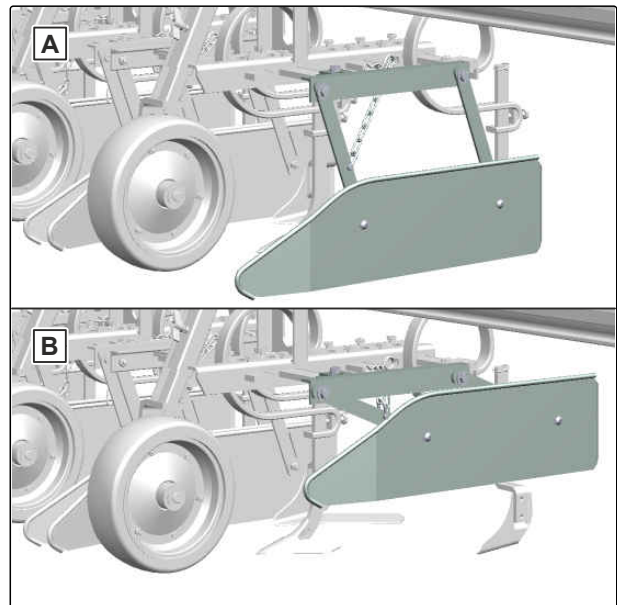


CMS-I-00008398

6.4.8.4 Aktivering eller deaktivering af rækkebeskyttelsesplader

CMS-T-00009572-A.1

- Hvis rækkebeskyttelsespladerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal rækkebeskyttelsesplader være eller bringes i aktiv stilling **A** og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes sideafstand*".
- Hvis rækkebeskyttelsespladerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal rækkebeskyttelsespladerne være eller bringes i passiv stilling **B**.



CMS-I-00006558



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis rækkebeskyttelsespladen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af rækkebeskyttelsespladens højde glider ud af hånden, kan rækkebeskyttelsespladen falde ned og kvæste ben og fødder.

- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for rækkebeskyttelsespladen.
- Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

1. *For at aktivere og indstille en rækkebeskyttelsesplade:*
Skal rækkebeskyttelsespladen indstilles i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes højde*", se side 95. I forbindelse med trin 5 skal den deaktiverede rækkebeskyttelsesplade dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.
2. Følg kapitel "*Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes sideafstand*", se side 97.
3. Aktivér og indstil alle rækkebeskyttelsesplader på samme måde.
4. *For at deaktivere en rækkebeskyttelsesplade:*
Skal rækkebeskyttelsespladen indstilles i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes højde*", se side 95. I forbindelse med trin 5 skal rækkebeskyttelsespladen dog hæves helt op i den passive stilling.
5. Deaktivér alle rækkebeskyttelsesplader på samme måde.

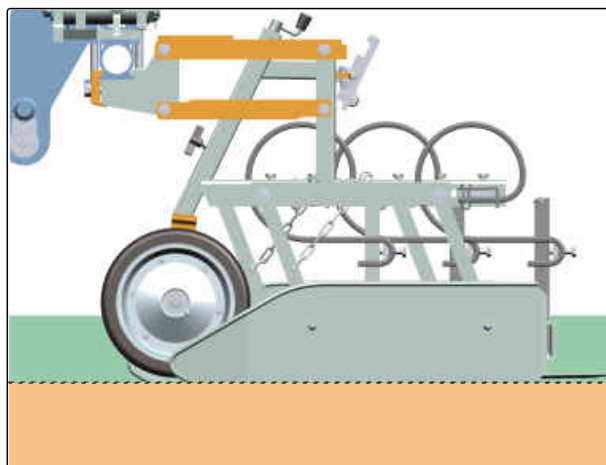
6.4.8.5 Indstilling af rækkebeskyttelsesplader

CMS-T-00009232-B.1

6.4.8.5.1 Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes højde

CMS-T-00009233-B.1

Rækkebeskyttelsespladerne skal indstilles således i højden, at hver rækkebeskyttelsesplade har kontakt med jorden i forbindelse med hakkeproceduren.



CMS-I-00006556



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis rækkebeskyttelsespladen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af rækkebeskyttelsespladens højde glider ud af hånden, kan rækkebeskyttelsespladen falde ned og kvæste ben og fødder.

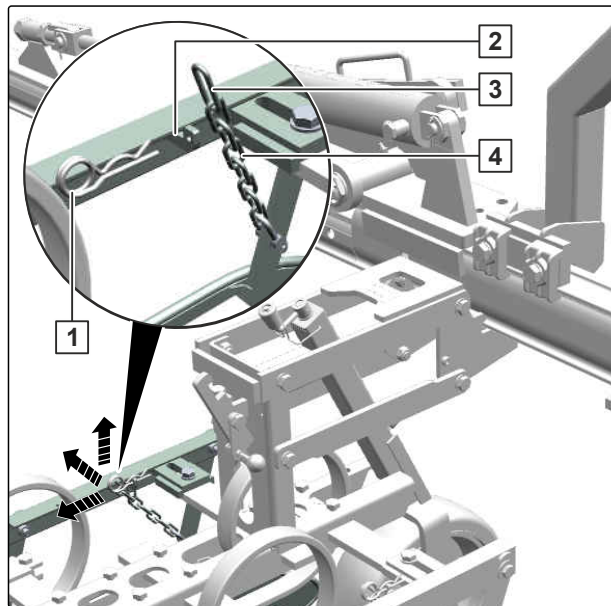
- ▶ Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for rækkebeskyttelsespladen.
- ▶ Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

1. *For at hæve rækkebeskyttelsespladen:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

6 | Forberedelse af maskine

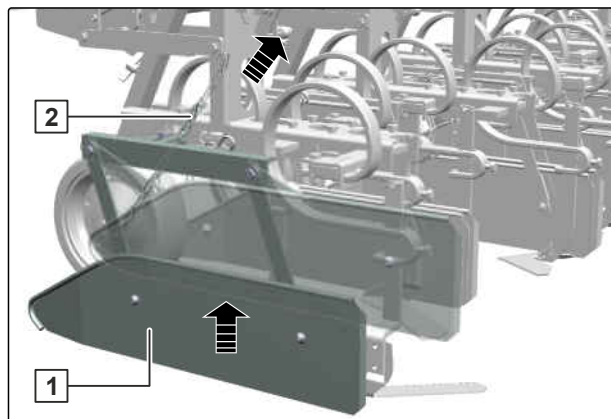
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

3. Træk fjedersplitten **1** ud af rækkebeskyttelsespladeholderen **2**.
4. Træk kæden **3** opad, og løs kædeleddet **4** fra rækkebeskyttelsespladeholderen.



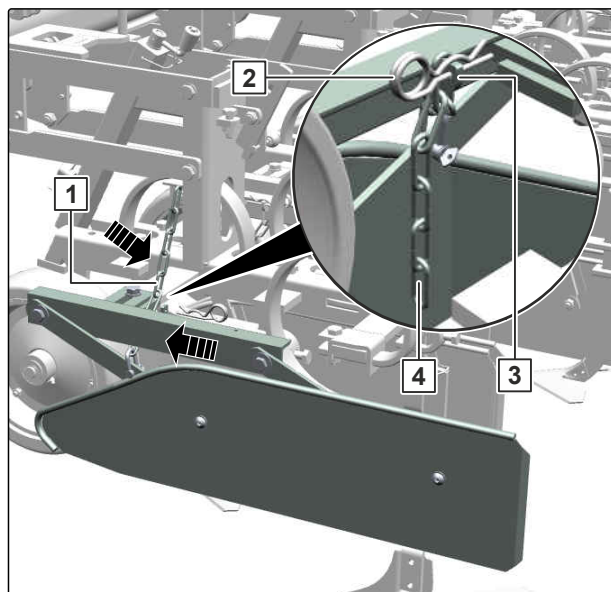
CMS-I-00006562

5. Hæv rækkebeskyttelsesplade **1** med kæden **2**, indtil rækkebeskyttelsespladen befinder sig på den korrekte position.



CMS-I-00006563

6. Anbring kæde **4** med det passende kædeled **1** på rækkebeskyttelsespladeholderen **3**.
7. Kæden skal sikres igen med fjedersplitten **2**.



CMS-I-00006564



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis rækkebeskyttelsespladen falder ned

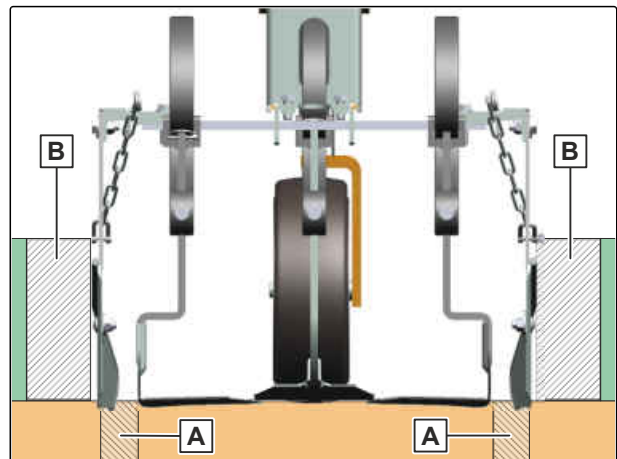
Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af rækkebeskyttelsespladens højde glider ud af hånden, kan rækkebeskyttelsespladen falde ned og kvæste ben og fødder.

- ▶ Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for rækkebeskyttelsespladen.
- ▶ Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

8. *For at sænke rækkebeskyttelsespladen:*
Skal trin 2 til 7 udføres som beskrevet, men ved trin 5 skal rækkebeskyttelsespladen dog sænkes.
9. Indstil alle rækkebeskyttelsespladers højde på samme måde.

6.4.8.5.2 Indstilling af rækkebeskyttelsespladernes sideafstand

Hver rækkebeskyttelsesplade skal bevæge sig med en afstand på 1 cm **A** til skærets ende på det yderste hakkeskær og med en afstand på 4 cm **B** til planterækken.



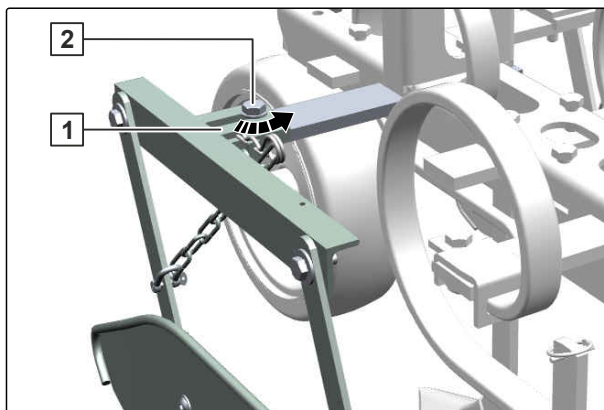
CMS-T-00009234-B.1

CMS-I-00006568

6 | Forberedelse af maskine

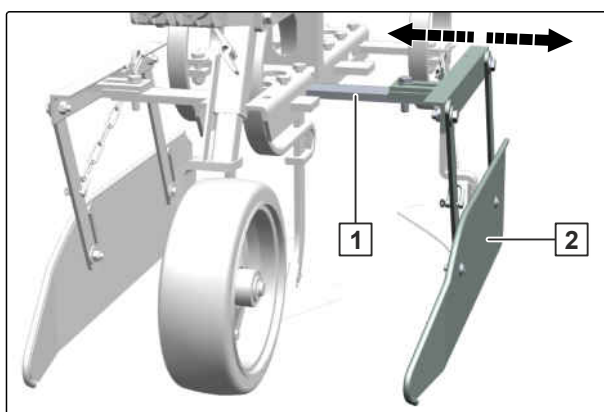
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** på rækkebeskyttelsespladeholderen **1**.



CMS-I-00006569

3. Forskyd rækkebeskyttelsesplade **2** indad eller udad på redskabsholderen **1**, indtil rækkebeskyttelsespladen befinder sig på den korrekte position.
4. Hvis forskydningsstrækningen er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af rækkebeskyttelsespladen:
Spænd skruen på rækkebeskyttelsespladeholderen fast

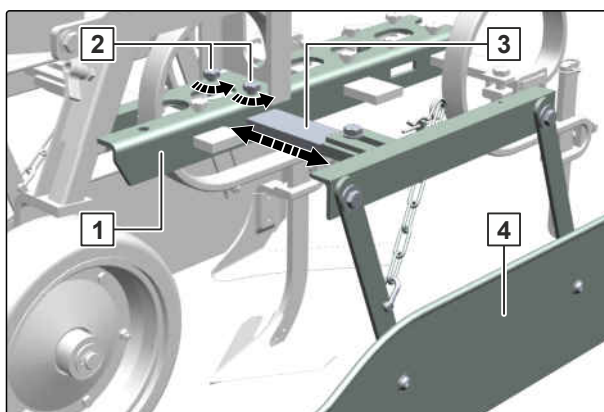


CMS-I-00006570

eller

*Hvis forskydningsstrækningen ikke er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af rækkebeskyttelsespladen:
Følg trin 5 til 12.*

5. Forskyd rækkebeskyttelsespladen indad eller udad hen mod anslaget på redskabsholderen.
6. Spænd skruen på rækkebeskyttelsespladeholderen fast.
7. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **3**.
8. Forskyd rækkebeskyttelsesplade **4** indad eller udad med redskabsholderen i skærkonsollen **1**, indtil rækkebeskyttelsespladen befinder sig på den korrekte position.
9. Spænd skruerne på redskabsholderen.



CMS-I-00006572

10. *Når der er anbragt et hakkeredskab på redskabsholderen:*
Skal hakkeskæret anbringes i den tidligere position på den forskudte redskabsholder, se side 71, kapitel "*Indstilling af hakkebredde*".
11. Indstil alle rækkebeskyttelsespladernes sideafstand på samme måde.

6.4.9 Aktivering eller deaktivering af fingerhjul

CMS-T-00006074-E.1

- Hvis fingerhjulene også skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fingerhjulene være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af fingerhjul*".
- Hvis fingerhjulene ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fingerhjulene være deaktiveret eller deaktiveres.



FORSIGTIG

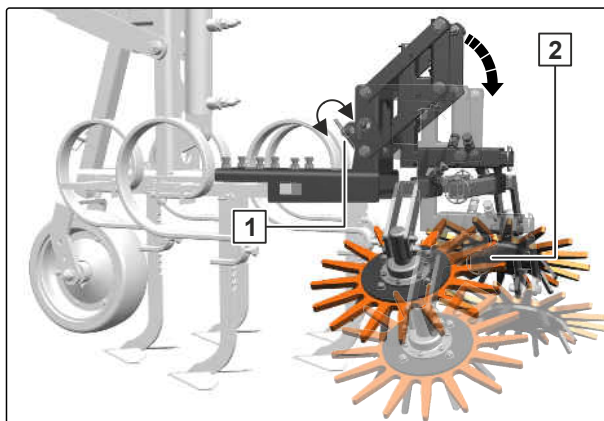
Fare for kvæstelser på hænderne som følge af stjerneparallelogrammets saksevirkning

Når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes, kan stjerneparallelogrammets komponenter virke som delene på en saks.

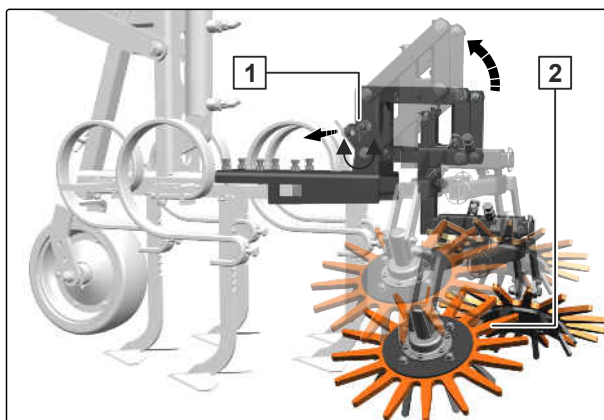
- ▶ Vær særligt forsigtig, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.
- ▶ Kom ikke hænderne ind i stjerneparallelogrammet, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.

1. *For at aktivere fingerhjulssættet på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Drej låsepalen **1** 180 grader, og lad den gå i indgreb i låsekærven.
- ➔ Låsestiften trækkes ud af hullet på rammeholderen og låses i den løsnode position.
4. Sænk fingerhjulssættet **2** helt ned.
5. Aktivér fingerhjulssættene på alle parallelogrammer på samme måde.
6. *For at indstille fingerhjulene:*
Følg kapitlet "Indstilling af fingerhjul", se side 101.
7. *For at deaktivere fingerhjulstættet på et parallelogram:*
Følg trin 8 til 11.
8. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
9. Løft det aktiverede fingerhjulssæt **2** en smule.
10. Træk låsepalen **1** ud af låsekærven, og drej den 180 grader.
- ➔ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.
11. Løft fingerhjulssættet videre, indtil låsepalens låsestift glider ind i den forreste boring i rammeholderen, og fastgør fingerhjulssættet i passivstillingen.
12. Deaktivér fingerhjulssættene på alle parallelogrammer på samme måde.



CMS-I-00004364



CMS-I-00004363

6.4.10 Indstilling af fingerhjul

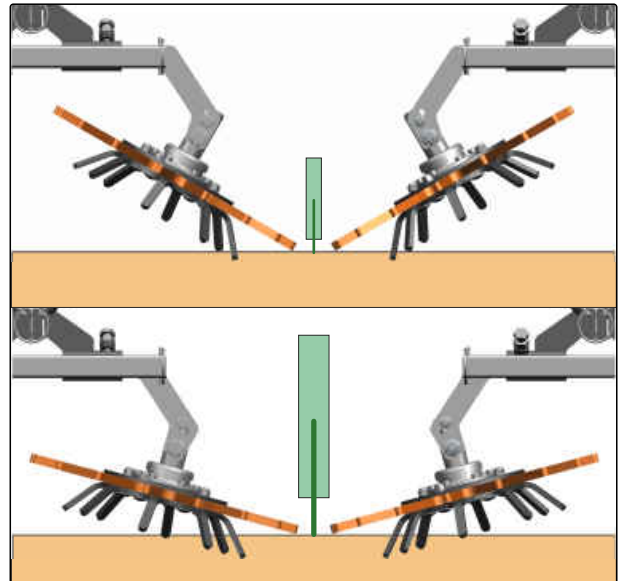
CMS-T-00006060-E.1

6.4.10.1 Indstilling af fingerhjulenes hældningsvinkel

CMS-T-00006071-E.1

Indstillingen af hældningsvinklen afhænger af vækststadiet, som afgrødeplanten befinder sig i på tidspunktet for hakningen:

- I tilfælde af yngre afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en vinkel på 40 grader i forhold til jorden.
- I tilfælde af etablerede og større afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en vinkel på 20 grader i forhold til jorden.

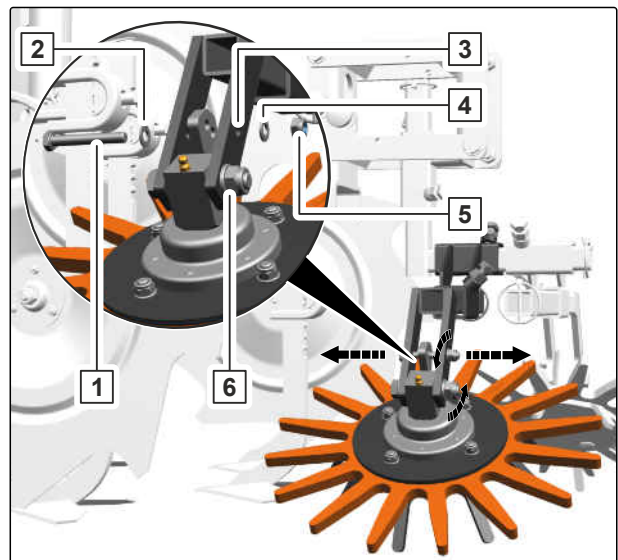


CMS-I-00004356

FORUDSÆTNINGER

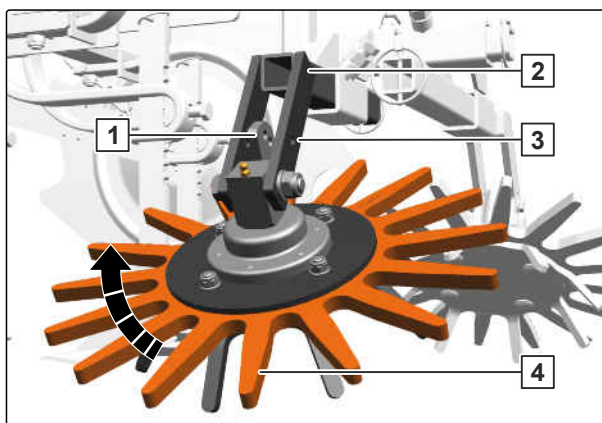
- ☉ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 99

1. *For at omstille hældningen fra 40 grader til 20 grader:*
Følg trin 2 til 11.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Skru møtrikken **5** af på indstillingsskruen **1**.
4. Tag underlagsskiven **4** af.
5. Træk indstillingsskruen samt underlagsskiven **2** ud af hullerne **3**.
6. Løsn møtrikken **6** på holdeskruen.



CMS-I-00004429

7. Drej fingerhjulet **4** i en fladere stilling, indtil hullerne **3** på udliggeren **2** og det øverste hul på lejeenheden **1** dækker hinanden.
8. Sæt indstillingsskruen samt underlagsskiven i gennem hullerne.
9. Sæt underlagsskiven på indstillingsskruen.
10. Skru møtrikken på indstillingsskruen, og spænd den.
11. Spænd møtrikken på holdeskruen.
12. *For at omstille hældningen fra 40 grader til 20 grader:*
Udfør trin 2 til 11 som beskrevet, men drej imidlertid fingerhjulet i en stejlere stilling i forbindelse med trin 7, indtil de nederste huller på udliggeren og lejeenheden dækker hinanden.
13. Indstil alle fingerhjulenes hældningsvinkel på samme måde.



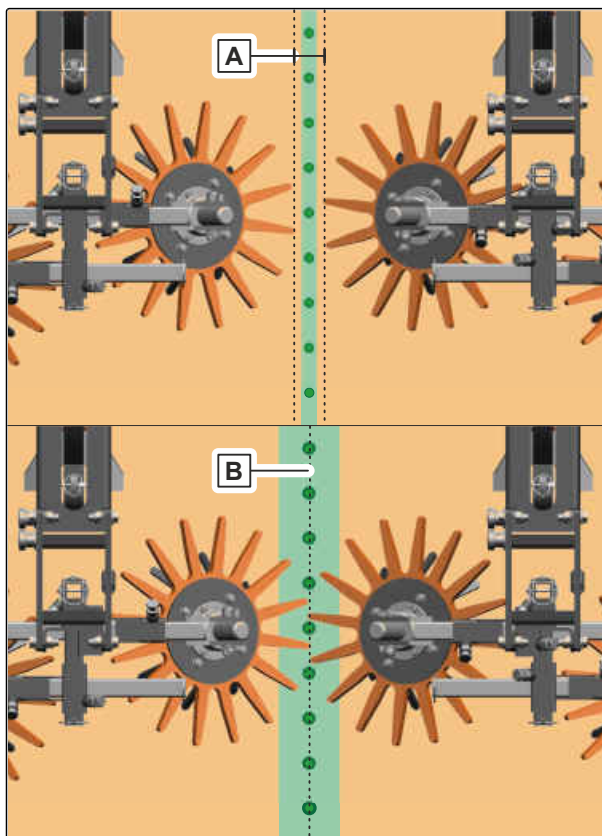
CMS-I-00004430

6.4.10.2 Indstilling af fingerhjulenes sideafstand

CMS-T-00006072-E.1

Indstillingen af afstanden afhænger af vækststadiet, som afgrødeplanterne befinder sig i på tidspunktet for hakningen:

- I tilfælde af yngre og mindre afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at hvert fingerhjul har en afstand på 3 bis 4 cm til planterækken. Mellem to fingerhjul, der befinder sig ved siden af hinanden, skal der være et mellemrum **A** med en bredde på 6 bis 8 cm.
- I tilfælde af etablerede og større afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en mindre afstand **B** til planterækkerne. To fingerhjul, der befinder sig ved siden af hinanden, skal altid gribe ind i hinanden med deres fingre. I den forbindelse må fingrenes overlappning dog ikke være på mere end 5 mm.



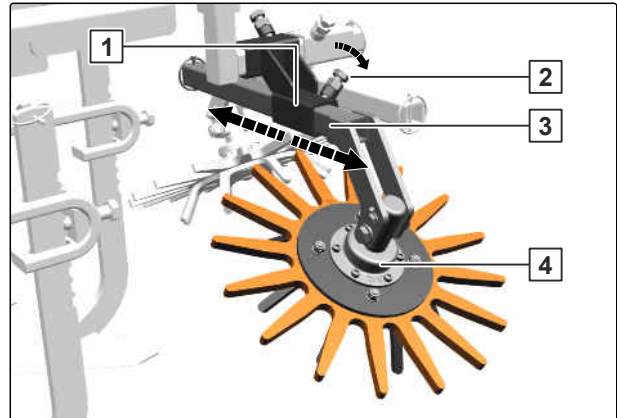
CMS-I-00004373



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 99

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skrue **2** på føringsrøret **1**.
3. Forskyd fingerhjulet **4** med skyderøret **3** indad eller udad i føringsrøret, indtil fingerhjulet befinder sig på den korrekte position.
4. Spænd skruen på føringsrøret.
5. Indstil alle fingerhjulenenes sideafstand på samme måde.

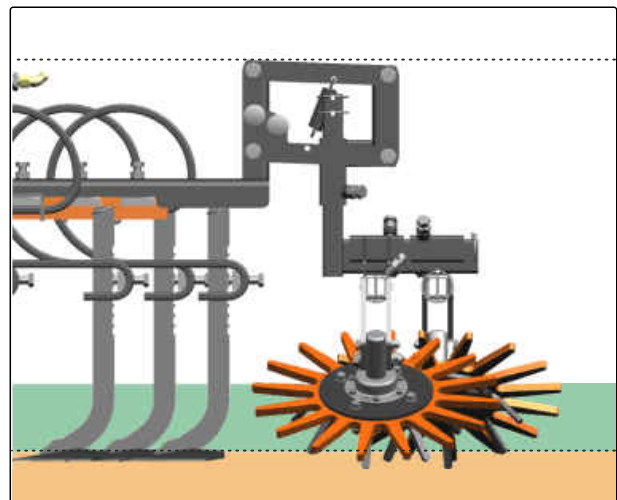


CMS-I-00004375

6.4.10.3 Indstilling af fingerhjulenenes højde

Fingerhjulsættets højde på stjerneparallelogrammet skal indstilles som beskrevet i det efterfølgende:

- De fingre, som peger mest nedad, skal have kontakt med agerjorden i den aktiverede stilling for fingerhjulsættet.
- Stjerneparallelogrammet skal så vidt det er muligt være indstillet vandret i den aktiverede stilling for fingerhjulsættet, for at fingerhjulene kan følge jordens kontur opad og nedad.



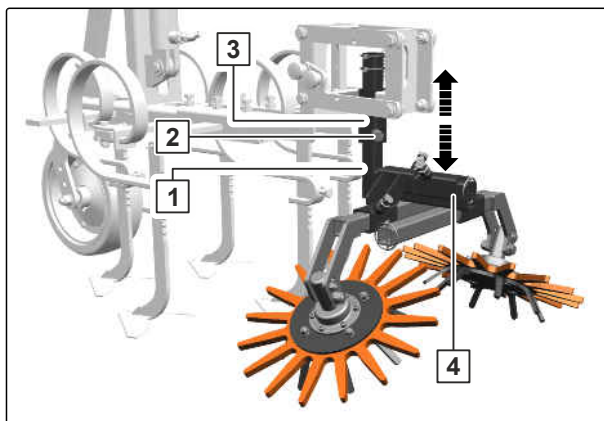
CMS-I-00007222



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 99

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i stjerneparallelogrammet.
3. Forskyd fingerhjulsættet **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad i føringsrøret, indtil fingerhjulsættet befinder sig i den korrekte position.
4. Spænd skruen på føringsrøret.
5. Indstil alle fingerhjuleenes højde på samme måde.



CMS-I-00007221

6.4.11 Indstilling af hyppetjernredskaber

CMS-T-00005841-B.1

6.4.11.1 Aktivering eller deaktivering af hyppetallerkener

CMS-T-00009650-C.1

6.4.11.1.1 Aktivering eller deaktivering af hyppetallerkener monteret på et stjerneparallelogram

CMS-T-00009651-C.1

- Hvis hyppetallerknerne også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkner*".
- Hvis hyppetallerknerne ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være deaktiveret eller deaktiveres.



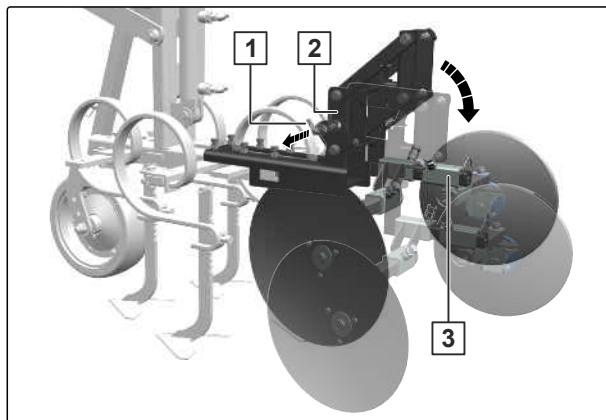
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på hænderne som følge af stjerneparallelogrammets saksevirkning

Når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes, kan stjerneparallelogrammets komponenter virke som delene på en saks.

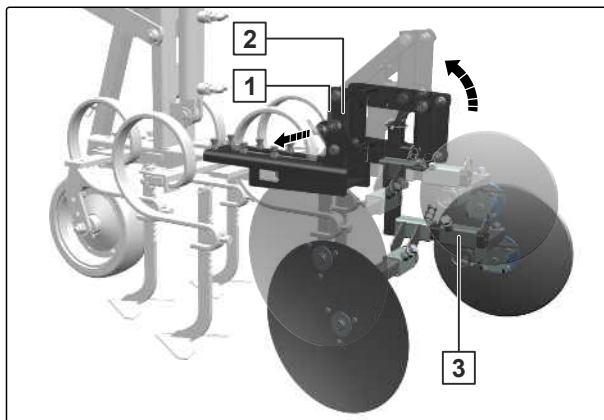
- ▶ Vær særligt forsigtig, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.
- ▶ Kom ikke hænderne ind i stjerneparallelogrammet, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.

1. *For at aktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Tag fat om hyppetallerkensættet på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.
→ Låsepalens låsestift trækkes ud af den forreste boring i rammeholderen **2**.
4. Sænk hyppetallerkensættet en smule, og slip låsepalen.
→ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.
5. Sænk hyppetallerkensættet, indtil låsepalens låsestift glider ind i den bageste boring på rammeholderen og fastgør hyppetallerkensættet i aktivstillingen.
6. Aktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.
7. *For at indstille hyppetallerknerne:*
Følg kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 107.



CMS-I-00004439

8. *For at deaktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 9 til 12.
9. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
10. Tag fat om hyppetallerkensættet på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.
➔ Låsepalens låsestift trækkes ud af den bageste boring i rammeholderen **2**.
11. Løft hyppetallerkensættet en smule, og slip låsepalen.
➔ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.
12. Løft hyppetallerkensættet, indtil låsepalens låsestift glider ind i den forreste boring i rammeholderen og fastgør hyppetallerkensættet i passivstillingen.
13. Deaktiver hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.



CMS-I-00004440

6.4.11.1.2 Aktivering eller deaktivering af hyppetallerkner monteret på en stiv holder

CMS-T-00009652-B.1

- Hvis hyppetallerknerne også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkner*".
 - Hvis hyppetallerknerne ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være deaktiveret eller deaktiveres.
1. *For at aktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 2 til 5.
 2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 3. Skal hyppetallerknerne indstilles i henhold til trin 7 til 12 i kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkner*", se side 107. I forbindelse med trin 10 skal de deaktiverede hyppetallerkner dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.

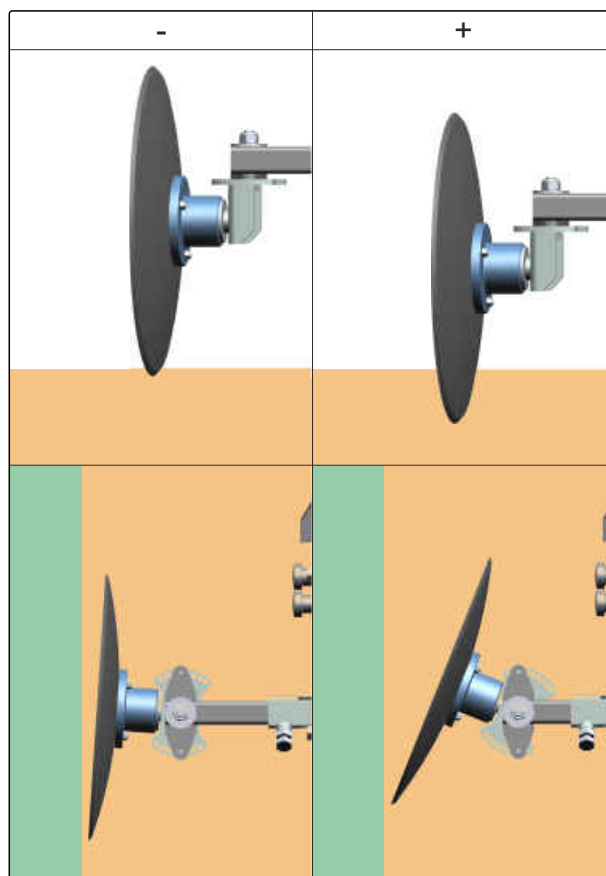
4. *For at indstille hyppetallerknerne:*
Følg trin 13 til 26 i kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 107.
5. Aktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.
6. *For at deaktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 7 til 9.
7. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
8. Skal hyppetallerknerne indstilles i henhold til trin 7 til 12 i kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 107. I forbindelse med trin 10 skal hyppetallerknerne dog hæves helt op i den passive stilling.
9. Deaktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.11.2 Indstilling af hyppetallerkner

Hyppetallerkenerne kan indstilles parvist i højden i forhold til agerjorden samt enkeltvist for så vidt angår afstanden og den horisontale hældning i forhold til planterækken. De forskellige indstillinger skal tilpasses i forhold til hinanden.

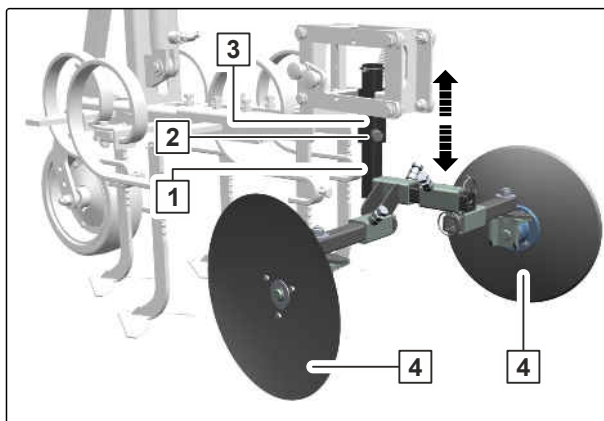
For indstillingerne gælder følgende:

- Jo dybere en hyppetallerken med horisontal hældning skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækken.
- En hyppetallerken hypper mere jord op i tilfælde af en større horisontal afstand og en samtidig mere stejl horisontal hældning i forhold til planterækken. En hyppetallerken hypper mindre jord op i tilfælde af en mindre horisontal afstand og en samtidig mere flad horisontal hældning i forhold til planterækken.



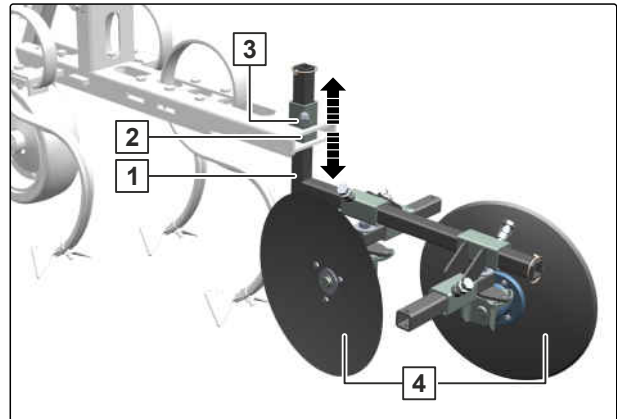
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper hyppetallerknerne op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal hyppetallerknernes højde forøges og deres afstand samt hyppetallerknernes horisontal hældning i forhold til planterækkerne reduceres.
- Hvis hakkedybden ændres, se kapitlet "*Indstilling af hakkedybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal hyppetallerknernes højde også ændres i forhold til agerjorden.

1. *For at justere højden af hyppetallerknerne, der er monteret på et parallelogram vha. et stjerneparallelogram:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i stjerneparallelogrammet.
4. Forskyd hyppetallerknerne **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerknerne befinder sig i den korrekte position.
5. Spænd skruen på føringsrøret.
6. Indstil alle hyppetallerknernes højde på samme måde.
7. *For at justere højden på af hyppetallerknerne, der er monteret på et parallelogram vha. et stjerneparallelogram:*
Følg trin 8 til 12.
8. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.



CMS-I-00004443

9. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i skærkonsollen.
10. Forskyd hyppetallerknerne **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerknerne befinder sig i den korrekte position.
11. Spænd skruen på føringsrøret.
12. Indstil alle hyppetallerknernes højde på samme måde.



CMS-I-0000668

13. *For at indstille en hyppetallerkens sideafstand:*
Følg trin 14 til 18.

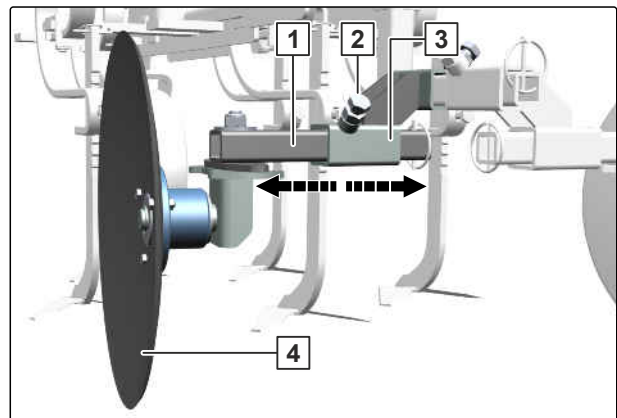
14. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

15. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3**.

16. forskyd hyppetallerkenen **4** med skyderøret **1** indad eller udad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerkenen befinder sig i den korrekte position.

17. Spænd skruen på føringsrøret.

18. Indstil alle hyppetallerknernes sideafstand på samme måde.

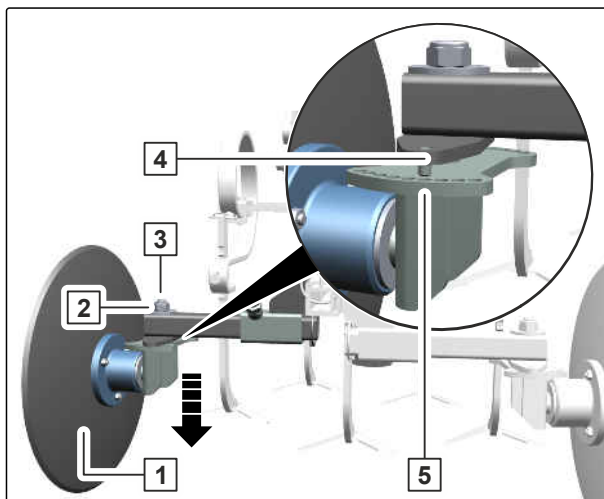


CMS-I-0000445

19. *For at indstille en hyppetallerkens horisontale hældning ift. planterækken:*
Følg trin 20 til 26.

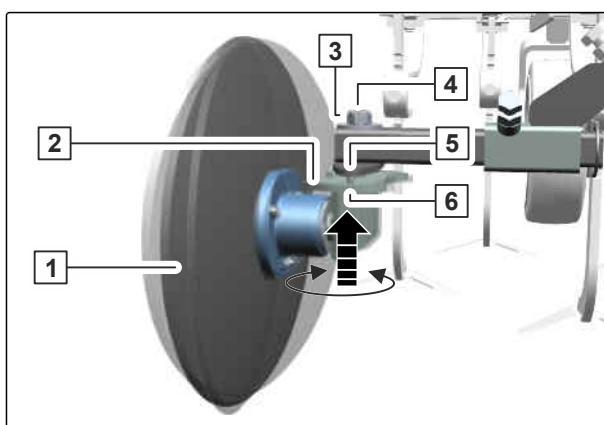
20. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

21. Løsn møtrikken **2** på skruen **3**.
22. Drej møtrikken ud, og sænk hyppetallerkenen **1**, indtil cylinderkærvstifterne **4** ikke længere griber ind i låsepladen **5**.



CMS-I-00004446

23. Drej hyppetallerkenen **1** med låsepladen **2** mod venstre eller højre omkring længdeaksen på skruen **4**, indtil hyppetallerkenen har den korrekte hældningsvinkel.
24. Tryk hyppetallerkenen med låsepladen opad, så cylinderkærvstifterne **5** glider ind i låsehullerne **6**.
25. Spænd møtrikken **3** på skruen.
26. Indstil alle hyppetallerkeners horisontale hældning på samme måde.



CMS-I-00004447

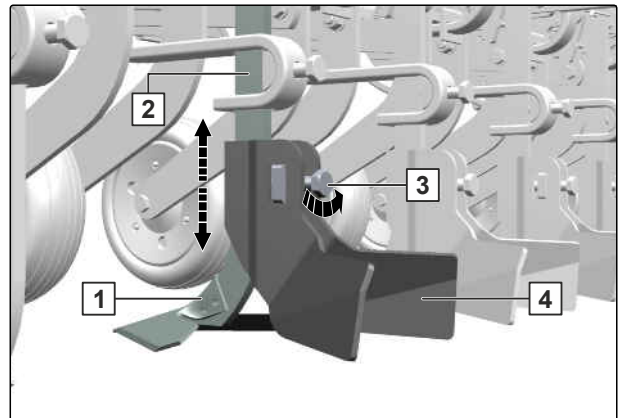
6.4.11.3 Indstilling af fladhyppejern

CMS-T-00007017-B.1

Det er muligt at indstille fladhyppejern i arbejdsdybden. Følgende gør sig gældende for indstillingen:

- Jo dybere et fladhyppejern skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper fladhyppejernet op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophyppt jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal fladhyppejernenes arbejdsdybde forringes.
- Hvis haktedybden bliver ændret, se "*Indstilling af haktedybde*", og mængden af ophyppt jord skal forblive den samme, skal fladhyppejernenes afstand til agerjorden ligeledes ændres.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **3**.
3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe fladhyppejernet **4** på skaftet **2** til hakkereds-kabet **1**.
4. Forskyd fladhyppejernet opad eller nedad, indtil fladhyppejernet befinder sig på den ønskede position.
5. Spænd skruen.
6. Indstil alle fladhyppejernes arbejdsdybde på samme måde.



CMS-I-00005144

6.4.11.4 Indstilling af fladhyppejernet på RapidoClip-systemet

CMS-T-00013990-B.1

6.4.11.4.1 Aktivering af fladhyppejernet og indstilling af arbejdsdybden

CMS-T-00013978-B.1

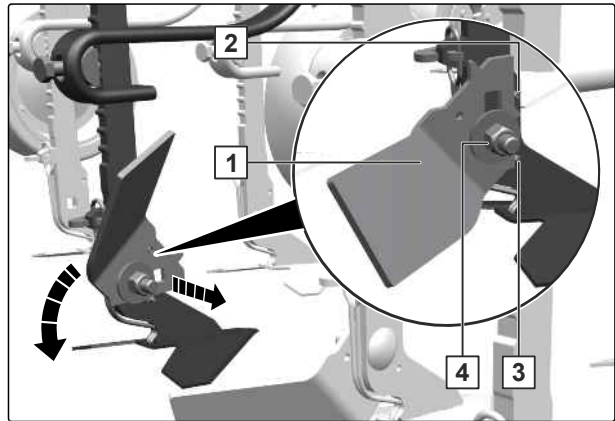
Hvis fladhyppejernerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fladhyppejernerne indstilles fra passivstillingen til aktivstillingen, og arbejdsdybden skal indstilles.

For indstillingen af arbejdsdybden gælder:

- Jo dybere et fladhyppejernet skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper fladhyppejernet op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal fladhyppejernes arbejdsdybde forringes.
- Hvis hakke-dybden bliver ændret, se "*Indstilling af hakke-dybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal fladhyppejernes afstand til agerjorden ligeledes ændres.

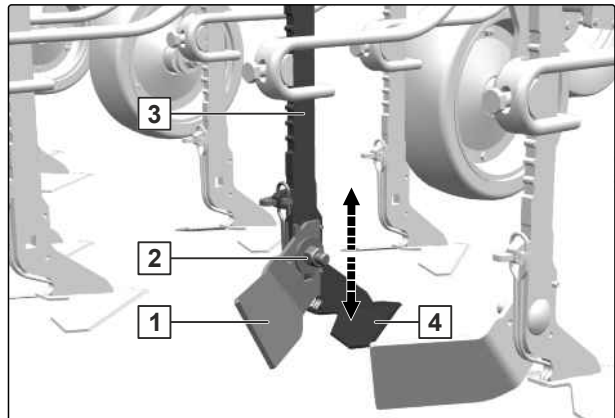
1. *For at anbringe et fladhyppejernet fra passivstillingen til aktivstillingen:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Skru møtrikken **4** op.
4. Træk fladhyppejernet op, indtil spændestiften **2** ikke længere har fat i boringen.
5. Drej fladhyppejernet 90 grader bagud.
6. Spænd møtrikken, indtil fladhyppejernet ligger mod skaftet til RapidoClip-gåsefodsskæret og holdes i vandret position af de to spændestifter **2** og **3**.



CMS-I-00008737

7. *For at indstille arbejdsdybden for det fladhyppejern, der er anbragt i aktivstilling:*
Følg trin 8 og 9.
8. Flyt fladhyppejernet **1** nedad på skaftet **3** til RapidoClip-gåsefodsskæret **4** til den ønskede position.
9. Spænd møtrikken **2**.
10. *For at ændre arbejdsdybden for et aktiveret fladhyppejern:*
Følg trin 11 til 13.
11. Løsn møtrikken.
12. Flyt fladhyppejernet op eller ned til den ønskede position.
13. Spænd møtrikken.
14. Aktivér og indstil alle fladhyppejern i arbejdsdybden på samme måde.



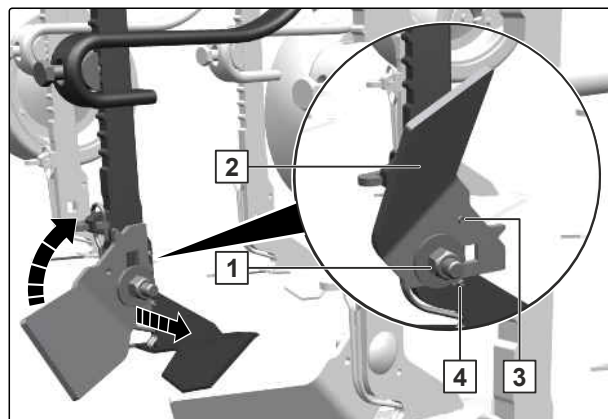
CMS-I-00008682

6.4.11.4.2 Deaktivering af fladhyppejern

CMS-T-00013994-B.1

Hvis fladhyppejernene ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fladhyppejernene indstilles fra aktivstillingen til passivstillingen.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikken **1**, indtil fladhyppejernet **2** kan flyttes på skaftet til RapidoClip-gæsefodsskæret.
3. Flyt fladhyppejernet helt op.
4. Skru møtrikken længere op, indtil fladhyppejernet kan trækkes udad, så spændestifterne **3** og **4** ikke længere ligger mod fladhyppejernet forkant.
5. Træk fladhyppejernet udad, og drej det 90 grader fremad.
6. Skab fladhyppejernet indad, indtil boringen i fladhyppejernet holder spændestiften **3** helt, og fladhyppejernet ligger mod skaftet på RapidoClip-gæsefodsskæret.
7. Spænd møtrikken.
8. Deaktiver alle fladhyppejernene på samme måde.



CMS-I-00008738

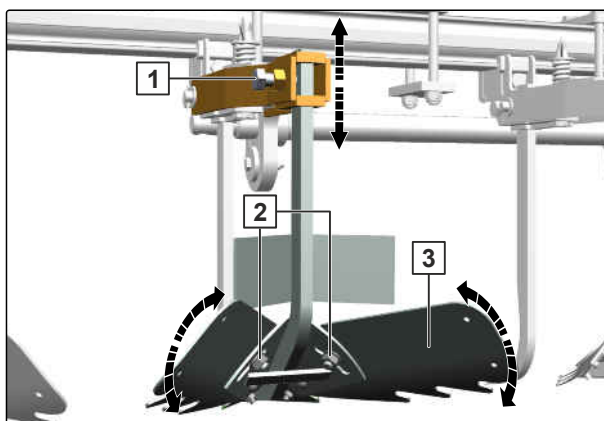
6.4.11.5 Indstilling af hyppejern

CMS-T-00007018-B.1

Det er muligt at indstille hyppejernet hyppeintensitet vha. hyppejernet arbejdsdybde og vha. muldfælernes indgrebsvinkel. Følgende gør sig gældende for indstillingen:

- Jo dybere et hyppejern skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo stejlere muldfælene befinder sig i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hyper hyppejernet op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal hyppejernet arbejdsdybde og muldfælernes indgrebsvinkel forringes.
- Hvis haktedybden bliver ændret, se "*Indstilling af haktedybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal hyppejernet afstand til agerjorden ligeledes ændres.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **1**.
3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe hyppejernets skaft ind i redskabsholderens holder.
4. Forskyd hyppejernet opad eller nedad, indtil hyppejernet befinder sig i den ønskede arbejdsdybde.
5. Spænd skruen.
6. Løsn møtrikkerne **2**.
7. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at svinge begge muldfjæl **3** opad eller nedad.
8. Drej muldfjælene opad eller nedad, indtil den ønskede indgrebsvinkel er opnået.
9. Spænd møtrikkerne.
10. Indstil alle hyppejernenes arbejdsdybde og indgrebsvinkel på samme måde.



CMS-I-00007101

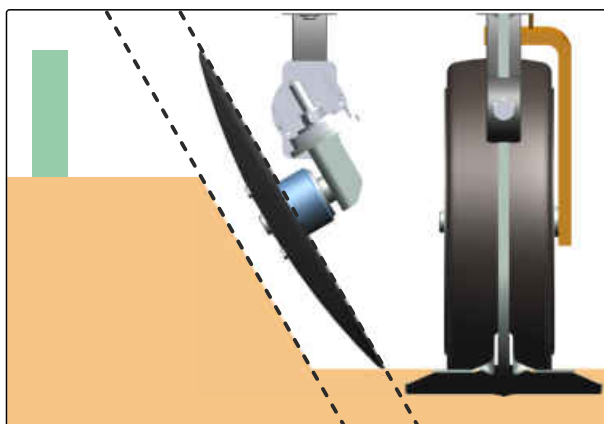
6.4.12 Indstilling af kamskæreskiver

CMS-T-00009706-B.1

Kamskæreskiver kan indstilles enkeltvist for så vidt angår den horisontale afstand og i den horisontale og vertikale hældningsvinkel ift. kamrækken samt parvist i højden ift. kamrækkerne. De forskellige indstillinger skal tilpasses i forhold til hinanden.

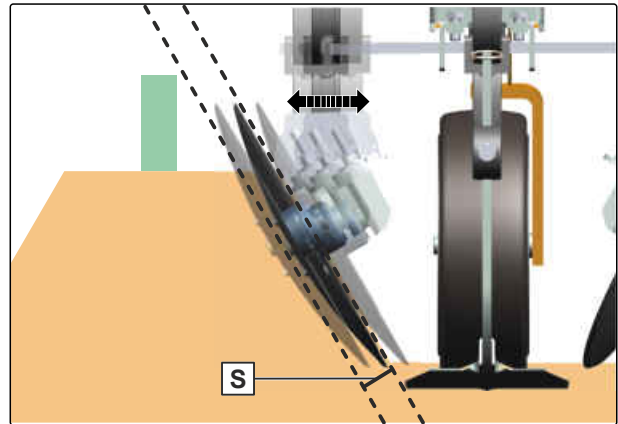
For indstillingerne gælder følgende:

For at kamflankerne bliver skraldet med en ensartet tykkelse under hakkeproceduren, skal den vertikale hældning for kamskæreskiverne indstilles således ift. kammen, at kamflankerne og kamskæreskiverne befinder sig parallelt ift. hinanden.



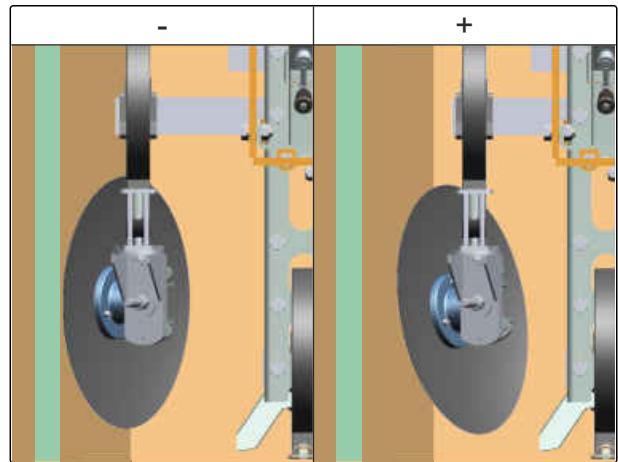
CMS-I-00006742

Den horisontale afstand for en kamskæreskive ift. kammen skal indstilles således, at tykkelsen **S** af det lag, som skraldes af på kamflanken, er på 1 bis 2 cm under hakkeproceduren.



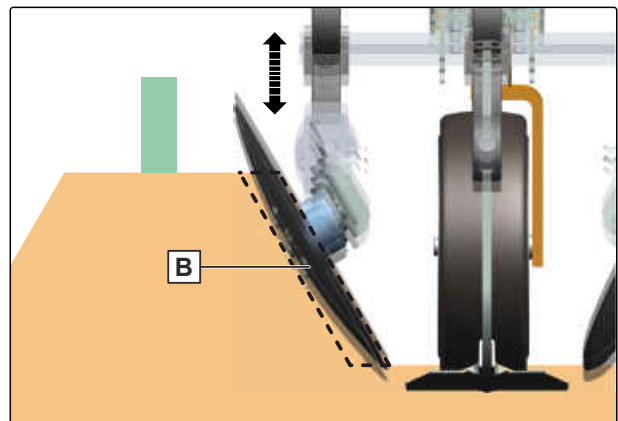
CMS-I-00006743

En kamskæreskive skærer mere jord af kamflanken i tilfælde af en større horisontal afstand og en samtidig mere stejl horisontal hældning. En kamskæreskive skærer mindre jord af kamflanken i tilfælde af en mindre horisontal afstand og en samtidig mere flad horisontal hældning.



CMS-I-00006744

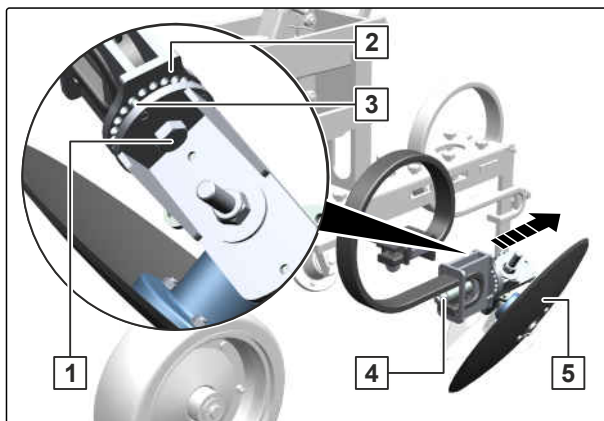
Kamskæreskiverne skal indstilles således i højden vha. parallelogrammets hakkedybdeindstilling, at kamflankerne bliver skraldet af i hele området **B** mellem kammens bund og top og ikke blot delvist.



CMS-I-00006746

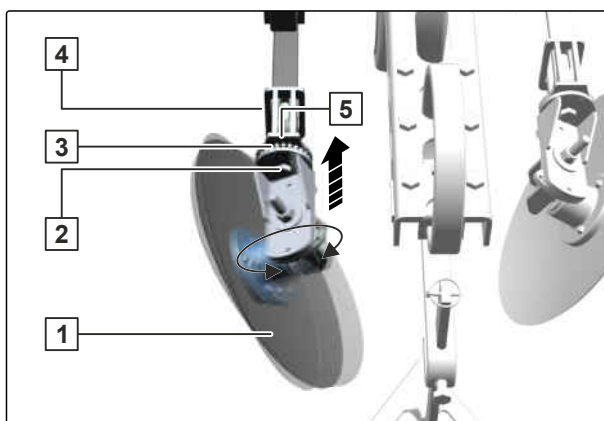
1. *For at indstille den vertikale hældning af en kamskæreskive ift. kammen:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Løsn møtrikken **4** på skruen **1**.
4. Drej møtrikken ud, og træk kamskæreskiven **5** bagud, indtil cylinderkærvstifterne **3** ikke længere griber ind i låsepladen **2**.



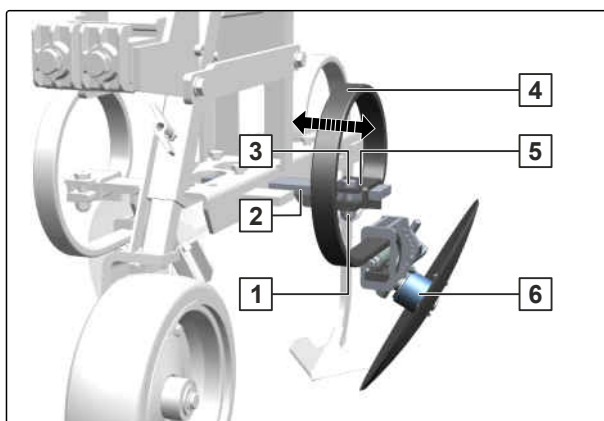
CMS-I-00006753

5. Drej kamskæreskiven **1** mod venstre eller højre omkring længdeaksen på skruen **2**, indtil kamskæreskiven befinder sig i den rigtige vertikale hældning.
6. Skub kamskæreskiven således fremad mod låsepladen **5**, at cylinderkærvstifterne **3** glider ind i låsehullerne.
7. Spænd møtrikken **4** på skruen.
8. Indstil den vertikale hældning for alle kamskæreskiver på samme måde.
9. *For at indstille den horisontale afstand for en kamskæreskive:*
Følg trin 10 til 17.



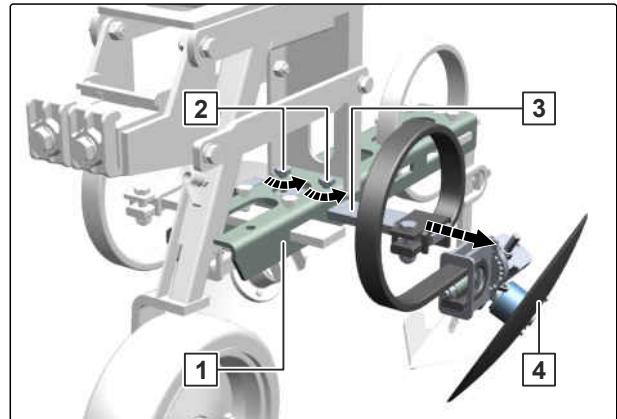
CMS-I-00006755

10. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
11. Løsn møtrik **1** på skruen **3** på vibrationsfjederholderen **5**, så det er muligt at forskyde vibrationsfjeder **4** samt holder og kamskæreskive **6** på redskabsholderen **2**.
12. Forskyd kamskæreskiven indad eller udad på redskabsholderen, indtil kamskæreskiven befinder sig på den korrekte position.
13. Spænd møtrikken fast på skruen på vibrationsfjederholderen.
14. *Hvis forskydningsstrækningen ikke er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af kamskæreskiven:*
Følg trin 15 til 17.



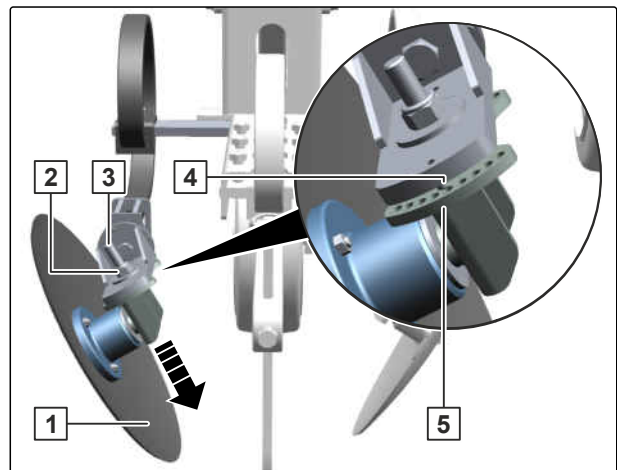
CMS-I-00006756

15. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **3**.
16. Forskyd kamskæreskiven **4** med redskabsholderen udad i skærkonsollen **1**, indtil kamskæreskiven befinder sig i den rigtige position.
17. Spænd skruerne på redskabsholderen.
18. Indstil den horisontale afstand for alle kamskæreskiver på samme måde.
19. *For at indstille den horisontale hældning for en kamskæreskive:*
Følg trin 20 til 25.



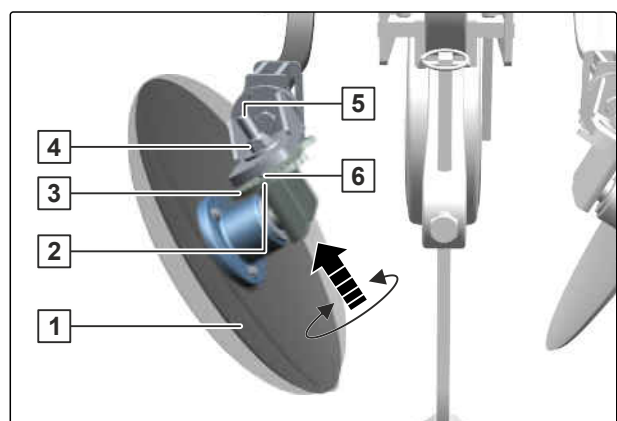
CMS-I-00006757

20. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
21. Løsn møtrikken **2** på skruen **3**.
22. Drej møtrikken ud, og sænk kamskæreskiven **1**, indtil cylinderkærvstifterne **4** ikke længere griber ind i låsepladen **5**.



CMS-I-00006758

23. Drej kamskæreskiven **1** med låsepladen **3** mod venstre eller højre omkring længdeaksen på skruen **5**, indtil kamskæreskiven befinder sig i den rigtige vertikale hældning.
24. Tryk kamskæreskiven med låsepladen opad, så cylinderkærvstifterne **6** glider ind i låsehullerne **2**.
25. Spænd møtrikken **4** på skruen.
26. Indstil den horisontale hældning for alle kamskæreskiver på samme måde.



CMS-I-00006759

27. *For at indstille kamskæreskivernes højde for et parallelogram:*
Følg trin 28 til 30.
28. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
29. Følg trin 2 til 6 i kapitlet "*Indstil haktedybde på KPP*", se side 72, indtil kamskæreskiven befinder sig i den rigtige højde.
30. Forøgelsen eller reduktionen af haktedybden, der blev udført samtidigt i det tidligere trin iht. til trin 2 til 5 i kapitlet "*Indstilling af haktedybde på EKP*", se side 73, skal udlignes igen vha. hakkeredskaberne.
31. Indstil højden for alle kamskæreskiver på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.13 Indstilling af strigle

CMS-T-00005842-B.1

6.4.13.1 Aktivering eller deaktivering af ukrudtsstrigle

CMS-T-00010493-B.1

- Hvis ukrudtsstrigler skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal ukrudtsstrigler være aktiveret eller aktiveres.
 - Hvis ukrudtsstrigler ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal ukrudtsstrigler være deaktiveret eller deaktiveres.
1. *For at aktivere ukrudtsstriglen på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 5.
 2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 3. *Hvis ukrudtsstriglen ikke er monteret stift direkte på parallelogrammet, men snarere på et stjerneparallelogram bagved et fingerhjulsæt:*
Aktivér fingerhjulsættet iht. kapitel "*Aktivering eller deaktivering af fingerhjul*", se side 99.
 4. Indstil ukrudtsstriglen iht. kapitel "*Indstilling af ukrudtsstrigler*", se side 119. I forbindelse med trin 3 skal den deaktiverede ukrudtsstrigle dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.
 5. Aktivér ukrudtsstrigler på alle parallelogrammer på samme måde.

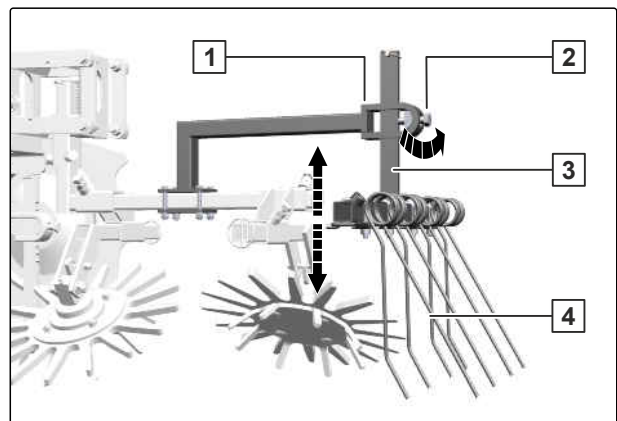
6. *For at deaktivere ukrudtsstriglen på et parallelogram:*
Følg trin 7 til 9.
7. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
8. Indstil ukrudtsstriglen iht. kapitel "Indstilling af ukrudtsstrigler", se side 119. I forbindelse med trin 3 skal den aktiverede ukrudtsstrigle dog hæves helt op i den passive stilling.
9. Deaktiver ukrudtsstriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.13.2 Indstilling af ukrudtsstrigler

CMS-T-00006073-D.1

Striglerne skal indstilles, så strigletænderne udøver et let tryk på den hakkede agerjord.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** i holderen **1**.
3. Forskyd tandholderen **3** opad eller nedad i holderen, indtil strigletænderne **4** befinder sig i den rigtige position.
4. Spænd skruen.
5. Indstil alle ukrudtsstrigler på samme måde.



CMS-I-00004376

6.4.13.3 Aktivering eller deaktivering af rullestrigle

CMS-T-00010489-B.1

6.4.13.3.1 Aktivering eller deaktivering af rullestrigle monteret på et stjerneparallelogram

CMS-T-00010490-B.1

- Hvis rullestriglen også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal rullestriglen være aktiveret eller aktiveres og indstilles i overensstemmelse med kapitlet "Indstilling af rullestrigle".
- Hvis rullestriglen ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal rullestriglen være deaktiveret eller deaktiveres.



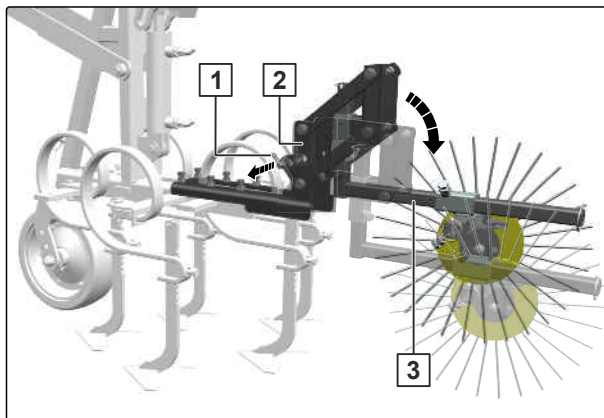
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på hænderne som følge af stjerneparallelogrammets sakseffekt

Når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes, kan stjerneparallelogrammets komponenter virke som delene på en saks.

- Vær særligt forsigtig, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.
- Kom ikke hænderne ind i stjerneparallelogrammet, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.

1. *For at aktivere rullestriglen på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Tag fat om rullestriglen på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.
➔ Låsepalens låsestift trækkes ud af den forreste boring i rammeholderen **2**.
4. Sænk rullestriglen en smule, og slip låsepalen.
➔ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.
5. Sænk rullestriglen, indtil låsepalens låsestift glider ind i den bageste boring på rammeholderen, og fastgør rullestriglen i aktivstillingen.
6. Aktivér rullestriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.
7. *For at indstille rullestriglen:*
Skal kapitel "Indstilling af rullestrigle" følges, se side 122.



CMS-I-00007248

8. *For at deaktivere rullestriglen på et parallelogram:*
Følg trin 9 til 12.

9. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

10. Tag fat om rullestriglen på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.

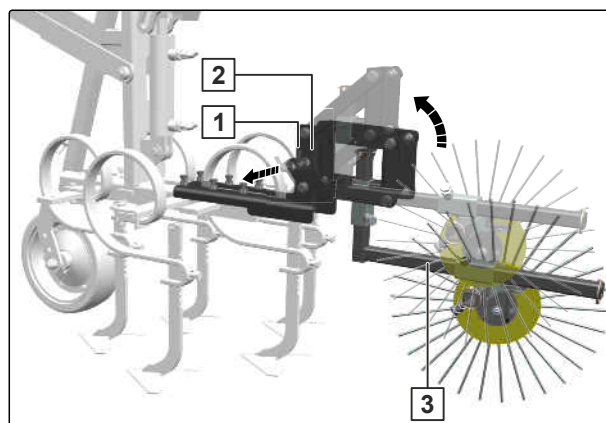
➔ Låsepalens låsestift trækkes ud af den bageste boring i rammeholderen **2**.

11. Løft rullestriglen en smule, og slip låsepalen.

➔ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.

12. Løft rullestriglen, indtil låsepalens låsestift glider ind i den forreste boring i rammeholderen, og fastgør rullestriglen i passivstillingen.

13. Deaktiver rullestriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.



CMS-I-00007247

6.4.13.3.2 Aktivering eller deaktivering af rullestrigle monteret på en stiv holder

CMS-T-00010491-B.1

- Hvis rullestriglen også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal rullestriglen være aktiveret eller aktiveres og indstilles i overensstemmelse med kapitlet "*Indstilling af rullestrigle*".
- Hvis rullestriglen ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal rullestriglen være deaktiveret eller deaktiveres.

1. *For at aktivere rullestriglen på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 5.

2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Skal rullestriglen indstilles i henhold til trin 8 til 11 i kapitlet "*Indstilling af rullestrigle*", se side 122.
I forbindelse med trin 10 skal den deaktiverede rullestrigle dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.

4. *For at indstille rullestriglerne:*
Skal trin 13 til 26 i kapitlet "*Indstilling af rullestrigle*", se side 122 følges.

5. Aktivér rullestriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.
6. *For at deaktivere rullestriglen på et parallelogram:*
Følg trin 7 til 9.
7. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
8. Skal rullestriglen indstilles i henhold til trin 8 til 11 i kapitlet "*Indstilling af rullestrigle*", se side 122.
I forbindelse med trin 10 skal den aktiverede rullestrigle dog hæves helt op i den passive stilling.
9. Deaktivér rullestriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.

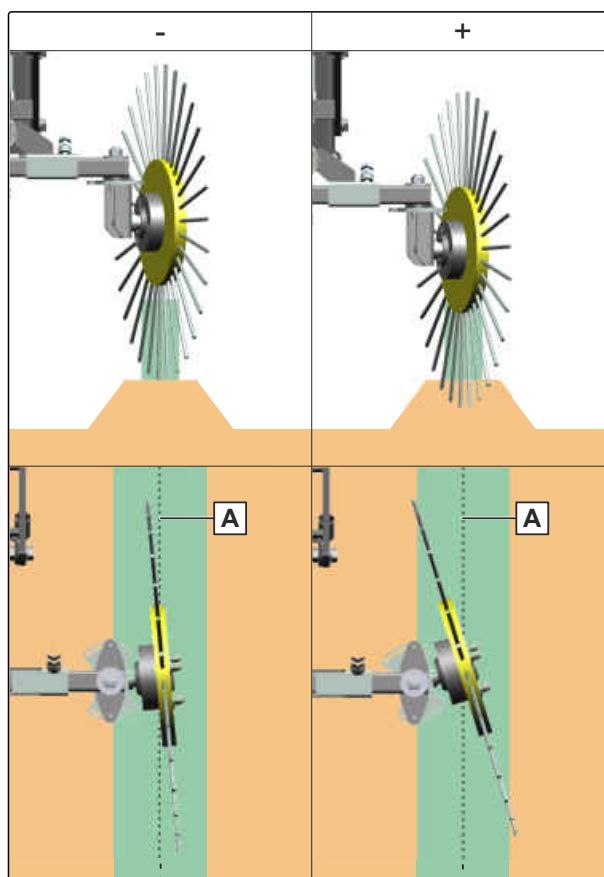
6.4.13.4 Indstilling af rullestrigle

Rullestriglen kan anvendes, indtil afgrødeplanterne har nået en væksthøjde på 20 cm.

Det er muligt at indstille rullestriglen for et parallelogram i højden, mhp. afstand til siden og horisontal hældning ift. planterækken. Indstillinger af højden og den horisontale hældning skal tilpasses i forhold til hinanden.

For indstillingerne gælder følgende:

- Jo dybere rullestriglen er indstillet ift. planterækken, desto intensiver bearbejder rullestriglen området i planterækken.
- Afstanden i siden for hver rullestriglen skal indstilles således, at rullestriglen befinder sig over midten **A** af planterækken.
- Med en stejlere horisontal hældning ift. afgrøderækken arbejder en rullestrigle med højere intensitet. Med en fladere horisontal hældning ift. afgrøderækken arbejder en rullestrigle med mindre intensitet.



CMS-T-00007019-B.1

CMS-I-00007171

- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, jo mere intensivt fungerer rullestriglen. Hvis rullestriglens intensitet skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal rullestriglens højde forøges og rullestriglens horisontale hældning i forhold til planterækkerne reduceres.
- Hvis hakkedybden bliver ændret, se "*Indstilling af hakkedybde*", og rullestriglens arbejdsintensitet skal forblive den samme, skal rullestriglens højde ift. planterækken ligeledes ændres.

1. *For at justere højden på en rullestrigle, der er monteret på et parallelogram vha. et stjerneparallelogram:*
Følg trin 2 til 6.

2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i stjerneparallelogrammet.

4. Forskyd rullestriglen **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad i føringsrøret, indtil rullestriglen befinder sig i den rigtige position.

5. Spænd skruen på føringsrøret.

6. Indstil alle rullestriglers højde på samme måde.

7. *For at justere højden på en rullestrigle, der er monteret på et parallelogram vha. en fast holder:*
Følg trin 8 til 12.

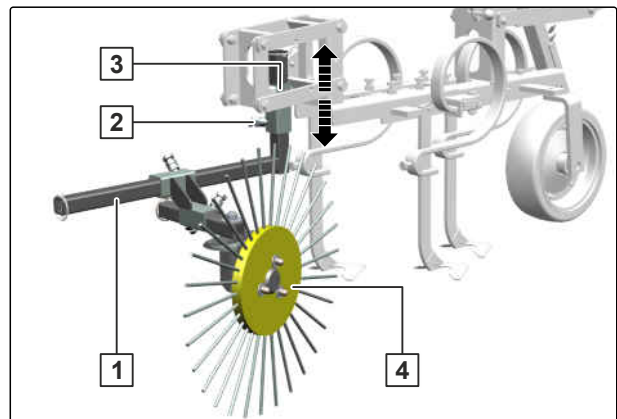
8. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

9. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i skærkonsollen.

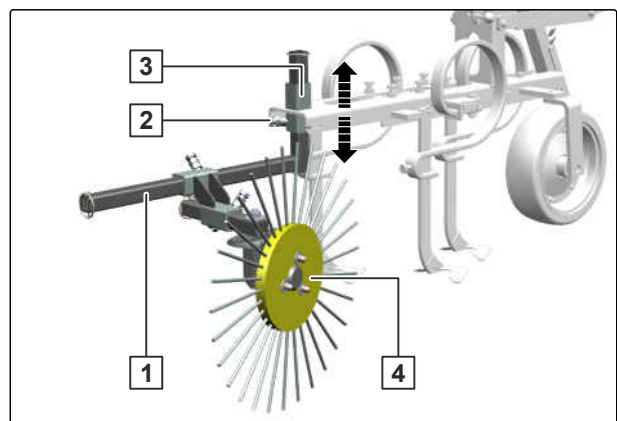
10. Forskyd rullestriglen **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad i føringsrøret, indtil rullestriglen befinder sig i den rigtige position.

11. Spænd skruen på føringsrøret.

12. Indstil alle rullestriglers højde på samme måde.



CMS-I-00007162



CMS-I-00007164

13. *For at indstille en rullestrigles sideafstand:*
Følg trin 14 til 18.

14. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

15. Løsn skrue **3** på føringsrøret **2**.

16. Forskyd rullestriglen **4** med skyderøret **1** indad eller udad i føringsrøret, indtil rullestriglen befinder sig i den rigtige position.

17. Spænd skruen på føringsrøret.

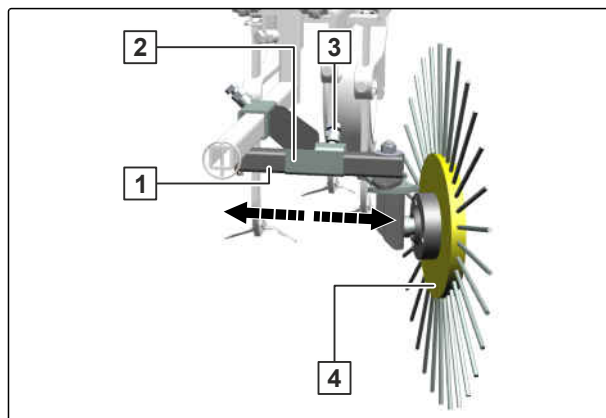
18. Indstil alle rullestriglens sideafstand på samme måde.

19. *For at indstille en rullestriglens horisontale hældning ift. planterækken:*
Følg trin 20 til 26.

20. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

21. Løsn møtrikken **3** på skruen **4**.

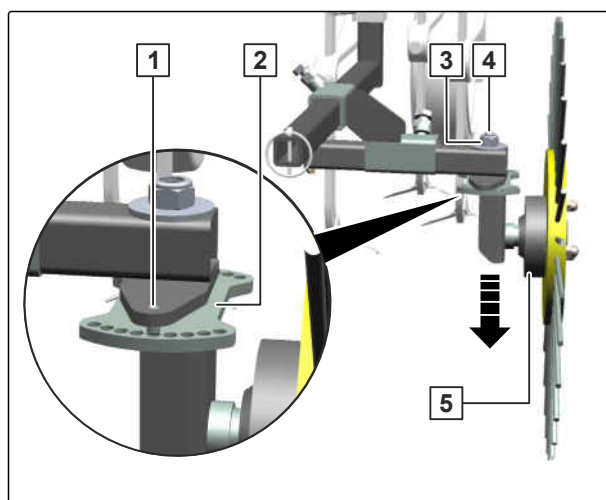
22. Drej møtrikken ud, og sænk rullestriglen **5**, indtil cylinderkærvstifterne **1** ikke længere griber ind i låsepladen **2**.



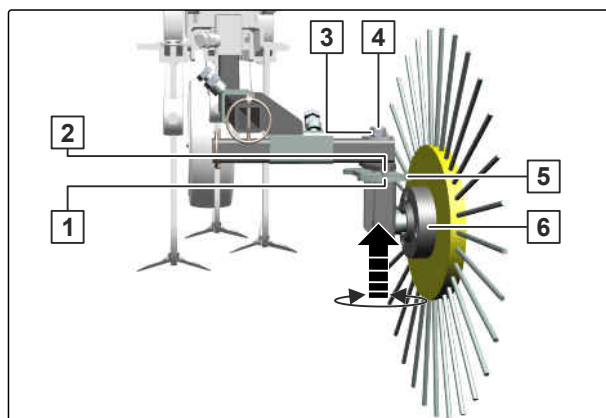
CMS-I-00007168

23. Drej rullestriglen **6** med låsepladen **5** mod venstre eller højre omkring længdeaksen på skruen **4**, indtil rullestriglen har den korrekte hældningsvinkel.

24. Tryk rullestriglen med låsepladen opad, så cylinderkærvstifterne **2** glider ind i låsehullerne **1**.



CMS-I-00007169



CMS-I-00007170

25. Spænd møtrikken **3** på skruen.
26. Indstil alle rullestriglers horisontale hældning på samme måde.

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00007054-B.1

7.1 Anvendelse af maskine med KPP-M SC og Section Control

CMS-T-00010388-B.1

7.1.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00014019-A.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er klappet ud
- ☑ De nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen er valgt og bragt i arbejdsstilling
- ☑ Maskinen er klargjort og indstillet til anvendelsen
- ☑ Maskinen er løftet.

1. Løft alle parallelogrammer, der er beregnet til hakkeanvendelsen, se kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuelt betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.
2. *Hvis parallelogrammerne skal sænkes eller løftes automatisk ved planterækkernes begyndelse og ende:*
Aktivér Section Control, se kapitlet "*Hakning*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.
3. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttejulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttejulene er for høj, synker støttejulene ned.

4. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttejulene med trepunktsliften.

5. Kør traktoren ind på marken.

- ➔ Hvis Section Control-funktionen blev aktiveret i forbindelse med trin 2, og der findes en lige forager, skifter alle parallelogrammerne til arbejdsstilling samtidigt ved plantetrækkernes start.
- ➔ Hvis Section Control-funktionen blev aktiveret i forbindelse med trin 2, og der findes en skrå forager, skifter det pågældende parallelogram automatisk til arbejdsstilling ved hver begyndelse af en planterække.

6. *Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:*
Efter kørslen til planterækkernes start skal alle parallelogrammerne bringes manuelt i arbejdsstilling samtidigt, se kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuel betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:
Efter igangsætningen ved hver begyndelse af en planterække skal det pågældende parallelogram bringes manuelt i arbejdsstilling, se kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuel betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

7.1.2 Vending på forageren

CMS-T-00014020-A.1

1. Kør ud af marken, når forageren er nået.

- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en lige forager, bliver alle parallelogrammerne automatisk løftet ved enden af planterækkerne.
- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en skrå forager, bliver det pågældende parallelogram løftet enkeltvist automatisk, når enden af hver planterække er nået.

2. Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:

Når der køres ud fra marken, skal alle parallelogrammerne løftes manuelt samtidigt, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:

Det respektive parallelogram skal hæves enkeltvis manuelt ved enden af en planterække, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

3. For at undgå sideværts belastninger ved vending på forageren:

Løft maskinen med trepunktsliften.

4. Vend.

5. Når maskinens retning stemmer overens med køreretningen:

Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

6. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.

7. Kør traktoren ind på marken.

➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en lige forager, bliver alle parallelogrammerne automatisk sænket ved starten af planterækkerne.

➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en skrå forager, bliver det pågældende parallelogram sænket enkeltvist automatisk ved starten af planterække.

8. *Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:*

Når starten af planterækkerne nås, skal alle parallelogrammerne sænkes manuelt samtidigt, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:

Det respektive parallelogram skal sænkes enkeltvis manuelt ved starten af en planterække, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

7.2 Anvendelse af maskine med KPP-M/EKP-M/EKP-S

CMS-T-00010395-B.1

7.2.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00010396-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er klappet ud
- ☑ De nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen er valgt og bragt i arbejdsstilling
- ☑ Maskinen er klargjort og indstillet til anvendelsen
- ☑ Maskinen er løftet.

1. *Hvis der forefindes en lige forager:*

Kør traktoren ind på marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes begyndelse

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:

Kør traktoren ind på marken, indtil et af de to yderste parallelogrammer har nået en planterækkes begyndelse.

2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliftten, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

3. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.
4. Sæt frem med traktoren.

7.2.2 Vending på forageren

CMS-T-00010397-B.1

1. *Hvis der forefindes en lige forager:*
Kør traktoren ud fra marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes ende

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:

Kør ud af marken med traktoren, indtil det andet yderste parallelogram også har nået enden af de to planterækker, som det kører mellem.

2. Løft maskinen med trepunktsliften.
3. Vend, indtil maskinens retning passer med køreretningen.
4. *Hvis der forefindes en lige forager:*
Kør traktoren ind på marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes begyndelse

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:
Kør traktoren ind på marken, indtil et af de to yderste parallelogrammer har nået en planterækkes begyndelse.
5. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

6. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.
7. Kør traktoren ind på marken.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00010658-B.1

Fejl	Årsag	Løsning
Afgørden tildækkes	Kørehastigheden er for høj.	► Reducér kørehastigheden. Overhold den optimale arbejdshastighed iht. "Tekniske data", se side 35.
	Hyppetallerkenerne er indstillet for aggressivt.	► Tilpas indstillingen af hyppetallerkenerne, se side 107.
	Ingen hakkebeskyttelsesruller er aktive.	► Aktivér hakkebeskyttelsesrullerne, se side 74 eller se side 87. ► Kontrollér indstillingen af hakkebeskyttelsesrullerne. Tilpas om nødvendigt indstillingen, se side 80 eller se side 87.
Parallelogram trækker ensidigt	Hakkeredskabernes arbejdsdybde er ikke indstillet ensartet.	► Indstil alle hakkeredskaber på vibrationsfjedre eller på redskabsholdere til den samme arbejdsdybde, se side 72.
	Monterede ekstraredskaber er ikke indstillet ensartet.	► Indstil alle ekstraredskaber ens.
Hakkeredskab stopper til på grund af for meget organisk materiale	Der er monteret for mange hakkeredskaber.	► For at frirummet mellem hakkeredskaberne forøges, skal antallet af monterede hakkeredskaber reduceres.
	Jordflowet er for lavt på grund af forkert indstillet arbejdsdybde.	► Forøg eller reducer hakkeredskabernes arbejdsdybde for at opnå et bedre jordflow, se side 72.
Ukrudt bliver stående mellem rækkerne	Hakkebredden er ikke indstillet korrekt.	► Kontrollér indstillingen af hakkebredden. ► Indstil hakkebredden med mindst 2 cm overlapning, se side 71.

Fejl	Årsag	Løsning
På skråning trækkes traktoren ekstremt nedad	Traktoren er ikke afbalanceret korrekt.	► Montér bagvægt på traktoren.
	Der er monteret uegnede dæk på traktoren.	► Anvend smallere plejedæk på traktoren.
Rækkebredder er meget forskellige efter såningen	Parallelogrammerne er justeret forkert.	► Tilpas justeringen af parallelogrammerne til hver række, se side 69.
	Forkert køreretning.	► Vær opmærksom på køreretningen, og kør, ligesom der blev sået.
	Såmaskinen er ikke indstillet korrekt.	► Kontrollér indstillingen af såmaskinen.
	Såmaskinens lejer er defekte.	► Kontrollér såmaskinens lejer. ► Udskift omgående defekte lejer.
Fingerhjul kører for dybt	Indstilling af fingerhjulene er forkert.	► Kontrollér indstillingen af fingerhjulene. ► <i>For at reducere forspændingen:</i> skal fingerhjulene indstilles i opadgående retning, se side 101.
	Fingerhjulsættets højde på stjerneparallelogrammet indstillet for lavt.	► Positionér fingerhjulene højere vha. udliggerrøret og føringsrøret i stjerneparallelogrammet, se side 103.
Hakkeredskaber bliver ført for dybt ned i jorden	Arbejdsdybdeindstilling for hakkeredskaberne er forkert.	► Kontrollér om arbejdsdybdeindstilling er ens for alle hakkeredskaberne. ► Indstil arbejdsdybde for hakkeredskaber på 2 bis 3 cm, se side 72. ► <i>Når jorden skal hyppes:</i> Skal de passende redskaber monteres.
Hakkeredskab kører ikke i jorden	Parallelogrammer er ikke i arbejdsstilling.	► Bring parallelogrammerne i arbejdsstilling, se side 61.
Rullestrigle fjerner for mange planter i planterækkerne	Rullestriglen er ikke egnet til afgrødeplanter.	► Deaktiver rullestriglen, se side 119.
	Rullestrigleintensiteten er for høj.	► Ved hjælp af indstillingen af højde og den horisontale hældning er det muligt at reducere rullestriglens arbejdsintensitet, se side 122.

Parkering af maskinen

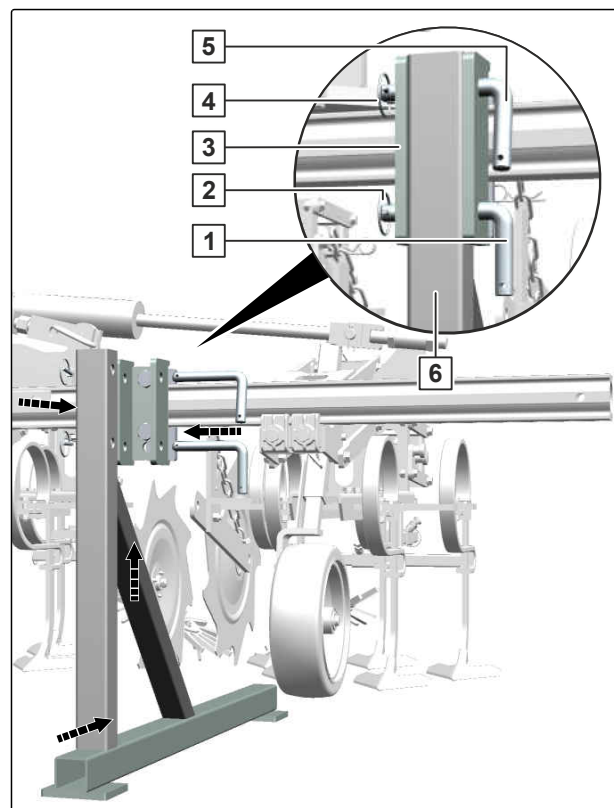
9

CMS-T-00012310-B.1

9.1 Anbringelse af støtteben

CMS-T-00007178-B.1

1. Anbringelse af alle parallelogrammer i transportstilling, se side 47.
2. Løft den påkoblede maskine med trepunktsliften.
3. Hæv støttebenet **6** således ind i holdeklemmen **3**, at støttebenets huller og holdeklemmens huller flugter med hinanden.
4. Sæt den øverste låsebolt **5** på holdeklemmen gennem de øverste huller.
5. Den øverste låsebolt skal sikres med ringsplitten **4**.
6. Sæt den nederste låsebolt **1** på holdeklemmen gennem de nederste huller.
7. Den nederste låsebolt skal sikres med ringsplitten **2**.
8. Gentag trin 3 til 7 for det andet støtteben.

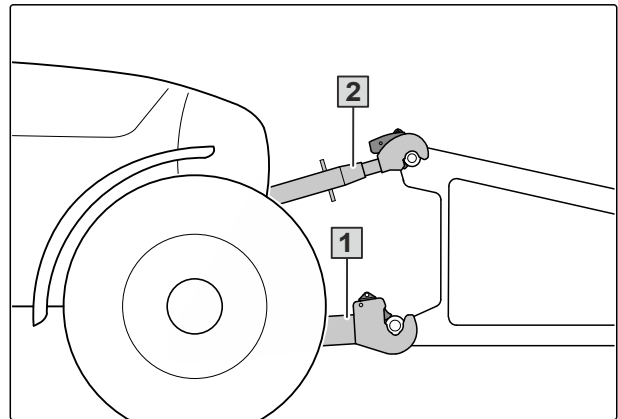


CMS-I-00006302

9.2 Frakobling af trepunktliftramme

CMS-T-00012431-B.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **2**.
3. Kobl topstangen fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **1**.
5. Kobl liftarmene fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.



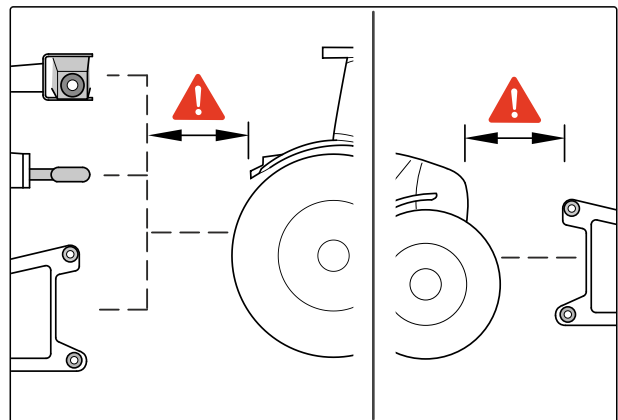
CMS-I-00007977

9.3 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

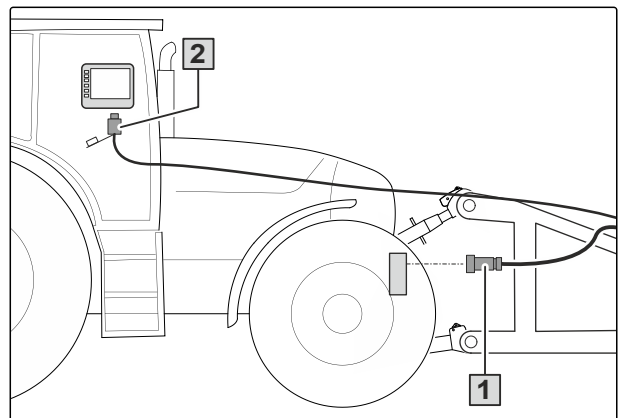


CMS-I-00004045

9.4 Frakobling af ISOBUS eller betjeningscomputer

CMS-T-00012432-A.1

1. Træk stikket til ISOBUS-ledningen **1** eller betjeningscomputerledningen **2** ud.
2. Beskyt stikket med en støvhætte.
3. Anbring stikket i slangeopbevaringsrummet.

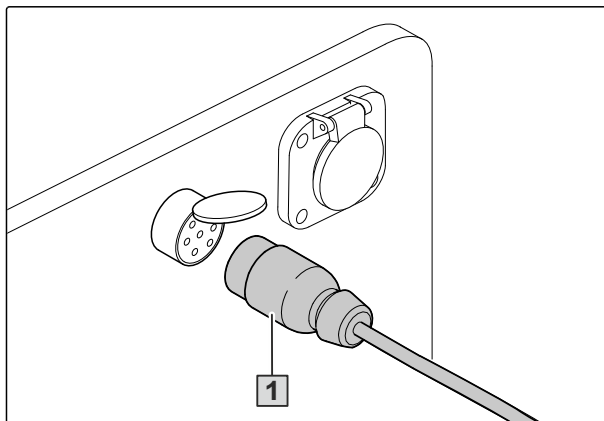


CMS-I-00007978

9.5 Frakobling af spændingsforsyning

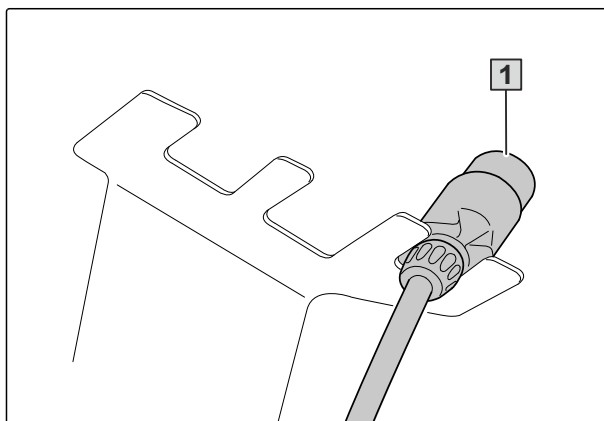
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

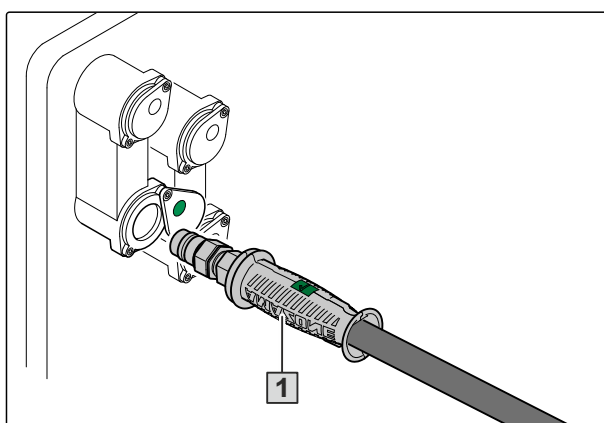


CMS-I-00001248

9.6 Frakobling af hydraulikslanger

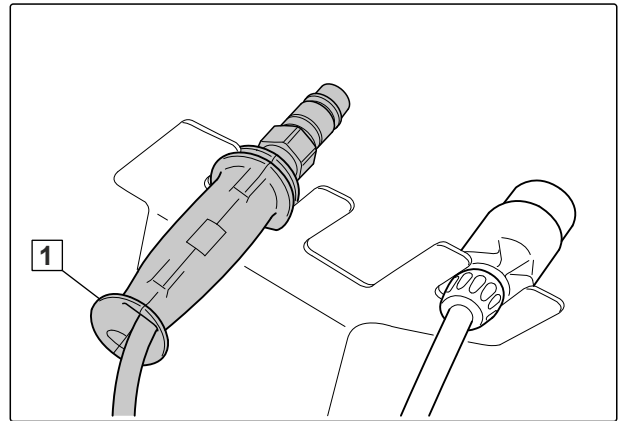
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00010663-C.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00007060-C.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 139
ved behov	
Udskiftning af gåsefodsskær	se side 140
Udskiftning af Rapido-gåsefodsskær	se side 141
Udskiftning af RapidoClip-gåsefodsskær	se side 142
Udskiftning af vinkelkniv eller hakkemejsel	se side 143
Udskiftning af fjedertandskær og S-tand-skær	se side 144
Udskiftning af fingerhjul	se side 144
dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 139
for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 139

10.1.2 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



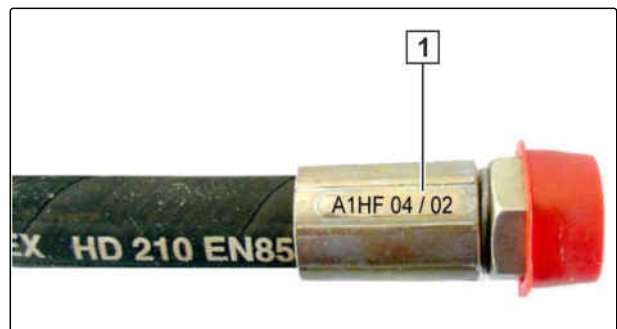
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.3 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
- Brud
- Blivende deformationer
- Tilladt slid: 2 mm

1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
2. Udskift slidte bolte.

10.1.4 Udskiftning af gåsefodsskær

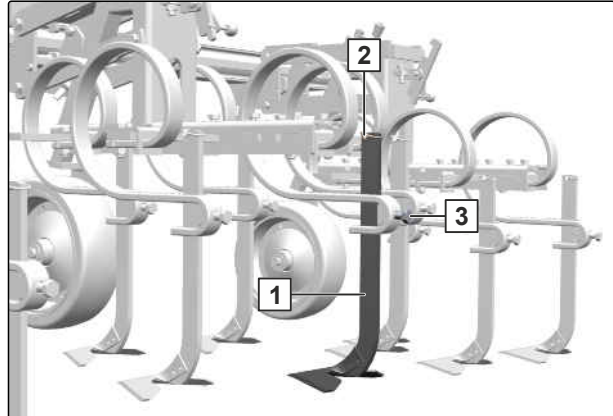
CMS-T-00010487-A.1



INTERVAL

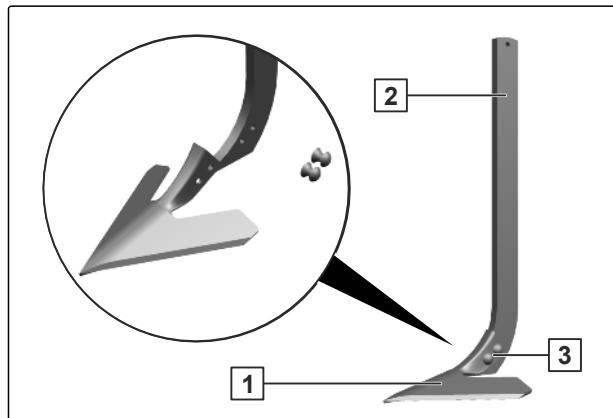
- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Fjern sikringen [2].
3. Løsn skrue [3] på holderen på værktøjsholderen eller på vibrationsfjederen.
4. Træk gåsefodsskæret [1] nedad og ud af holderen.



CMS-I-00007137

5. Bor nitter [3] ud af knivbladet [1] og skaftet [2] med et metalbor.
6. Fjern knivbladet.
7. Anbring et nyt knivblad således på skaftet, at det dækker hullerne.
8. Stik slagnitter gennem hullerne.
9. Slå slagnitterne flade med en hammer, indtil knivbladet og skaftet er fast forbundet med hinanden.
10. Skub det nymonterede gåsefodsskær i nedefra ind i holderen i den ønskede højde.
11. Spænd skruen fast i holderen igen.
12. Anbring sikringen igen.



CMS-I-00007147

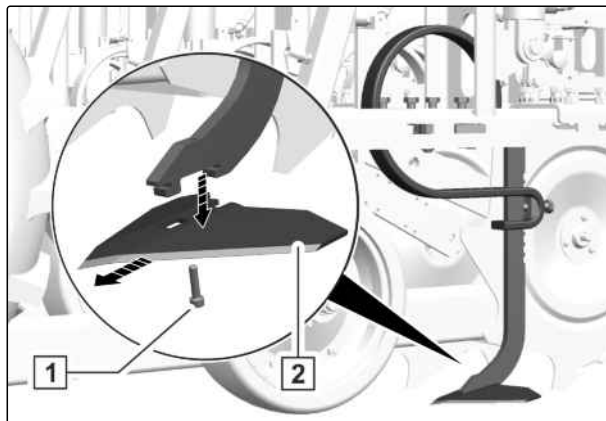
10.1.5 Udskiftning af Rapido-gåsefodsskær

CMS-T-00010476-B.1

INTERVAL

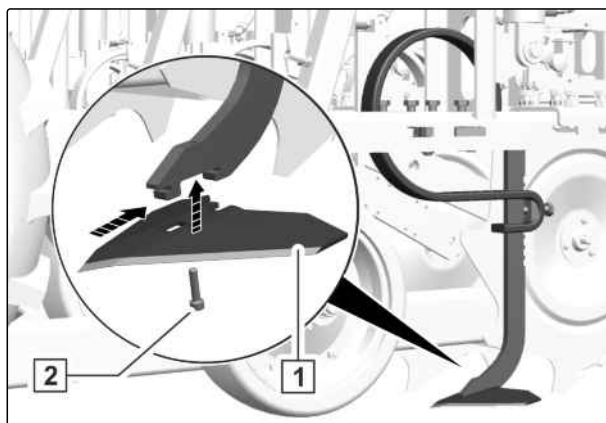
- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Skru skruen **1** ud.
3. Skub knivbladet **2** fremad, og tag det ud i nedadgående retning.



CMS-I-00004576

4. Anbring knivbladet **1** på holderne, og skub det bagud.
5. Skru skruen **2** i.



CMS-I-00004575

10.1.6 Udskiftning af RapidoClip-gåsefodsskær

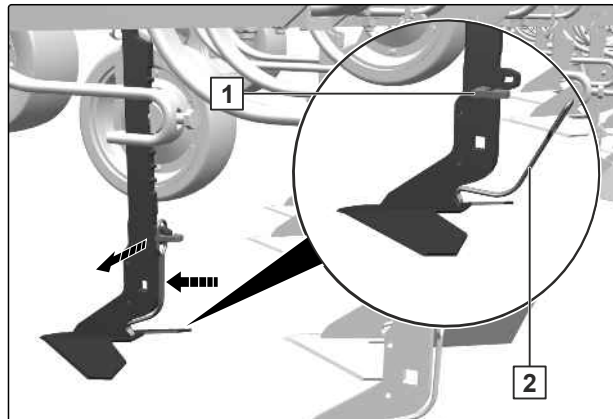
CMS-T-00013915-A.1



INTERVAL

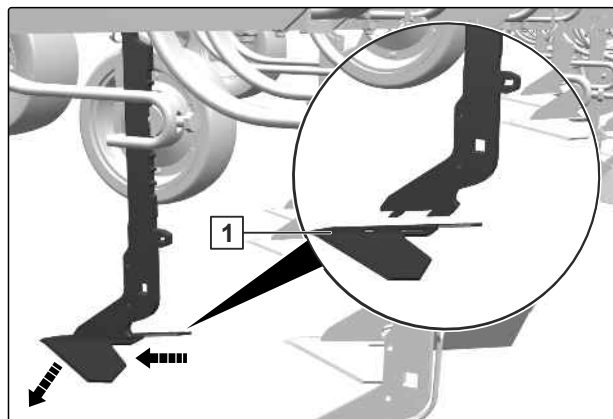
- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
 2. Tryk RapidoClip **2** frem, og træk låsen **1** ud.
- ➔ RapidoClip drejer bagud.
3. Tag RapidoClip af.



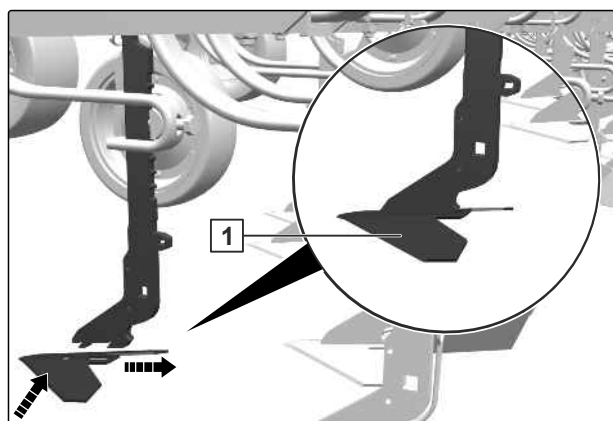
CMS-I-00008660

4. Skub det gamle knivblad **1** fremad, og tag det ud af holderne i nedadgående retning.



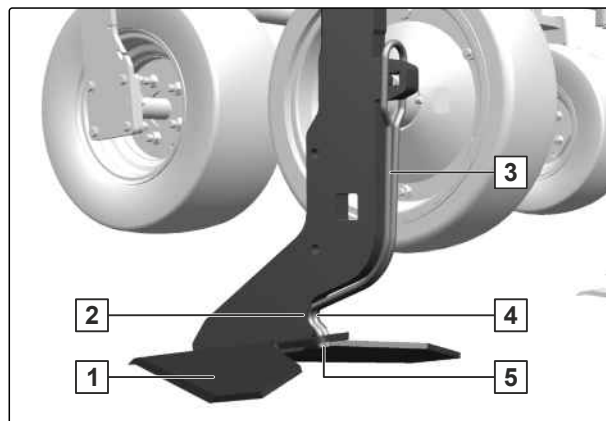
CMS-I-00008661

5. Kontrollér, at holderne er rene.
6. Anbring det nye knivblad **1** nedefra på holderne, og skub det bagud.
7. Kontrollér, at knivbladet sidder rigtigt.



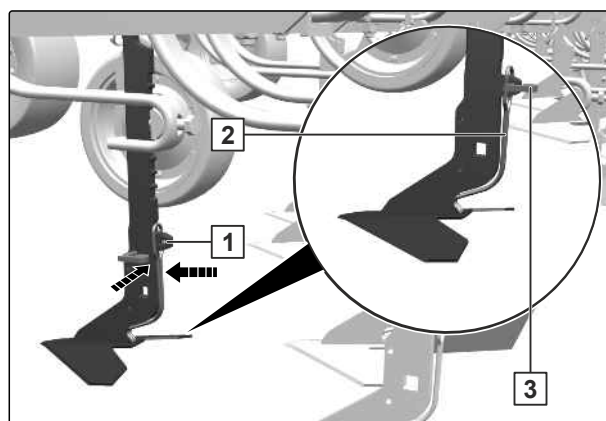
CMS-I-00008662

8. Sæt RapidoClip **3** i, så den nederste ende **5** sidder i knivbladet **1**, og afrundingen **2** ligger i skaftets udbuling **4**.



CMS-I-00008745

9. Tryk RapidoClip **2** forfra mod skaftet, og sæt låsen **3** gennem åbningen **1**.
10. Kontrollér, at RapidoClip sidder fast og trykker bagud mod den isatte lås.



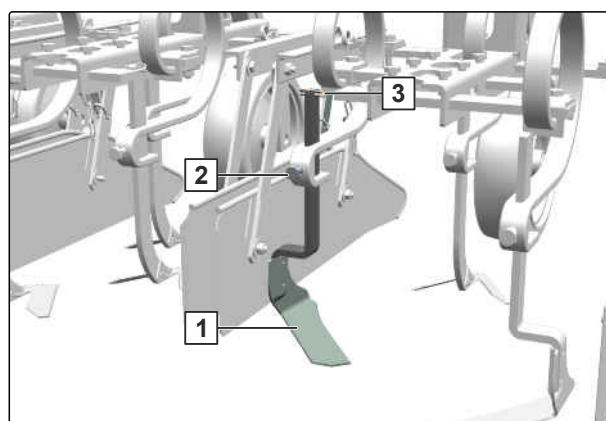
CMS-I-00008663

10.1.7 Udskiftning af vinkelkniv eller hakkemejsel

CMS-T-00010477-A.1

INTERVAL • ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Fjern sikringen **3**.
3. Løsn skrue **2** på holderen på værktøjsholderen eller på vibrationsfjederen.
4. Træk vinkelkniv **1** eller hakkemejsel nedad og fjern den.
5. Skub en ny vinkelkniv eller hakkemejsel i nedefra ind i holderen i den ønskede højde.
6. Spænd skruen fast i holderen igen.
7. Anbring sikringen igen.



CMS-I-00007148

10.1.8 Udskiftning af fjedertandskær og S-tand-skær

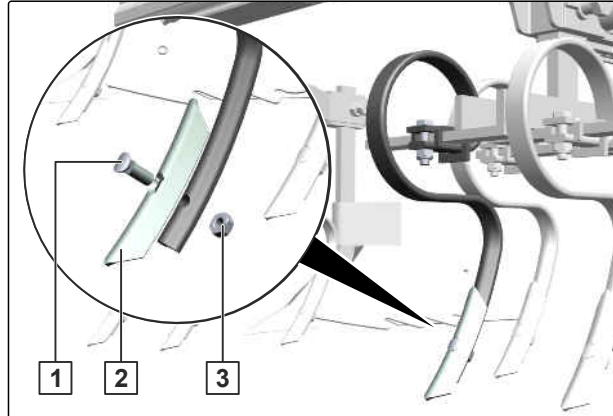
CMS-T-00010488-A.1



INTERVAL

- ved behov

1. Hæv og fastgør maskinen eller parallelogrammet.
2. Skru møtrikken **3** af.
3. Tag planetskrue **1** ud.
4. Tag skær **2** af.
5. Anbring et nyt skær.
6. Skub skruen i.
7. Skru møtrikken fast.



CMS-I-00007149

10.1.9 Udskiftning af fingerhjul

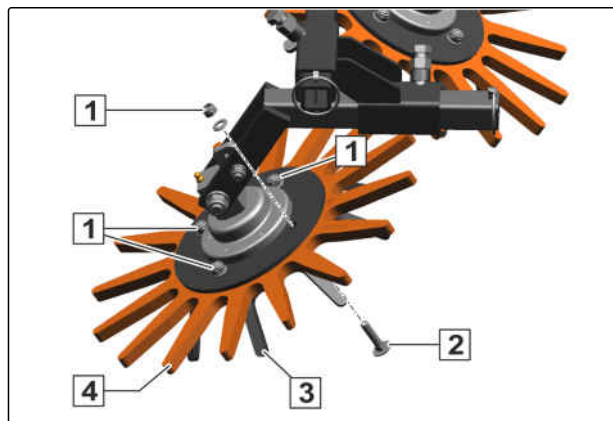
CMS-T-00006418-A.1



INTERVAL

- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Skru møtrikkerne **1** med underlagsskiverne af.
3. Træk skruerne **2** ud.
4. Tag fingerhjulsdrevet **3** og fingerhjulet **4** af.
5. Sæt et nyt fingerhjul med fingerhjulsdrev på.
6. Skub skruerne ind.
7. Skru møtrikkerne med underlagsskiver på.



CMS-I-00004577

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00010664-B.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

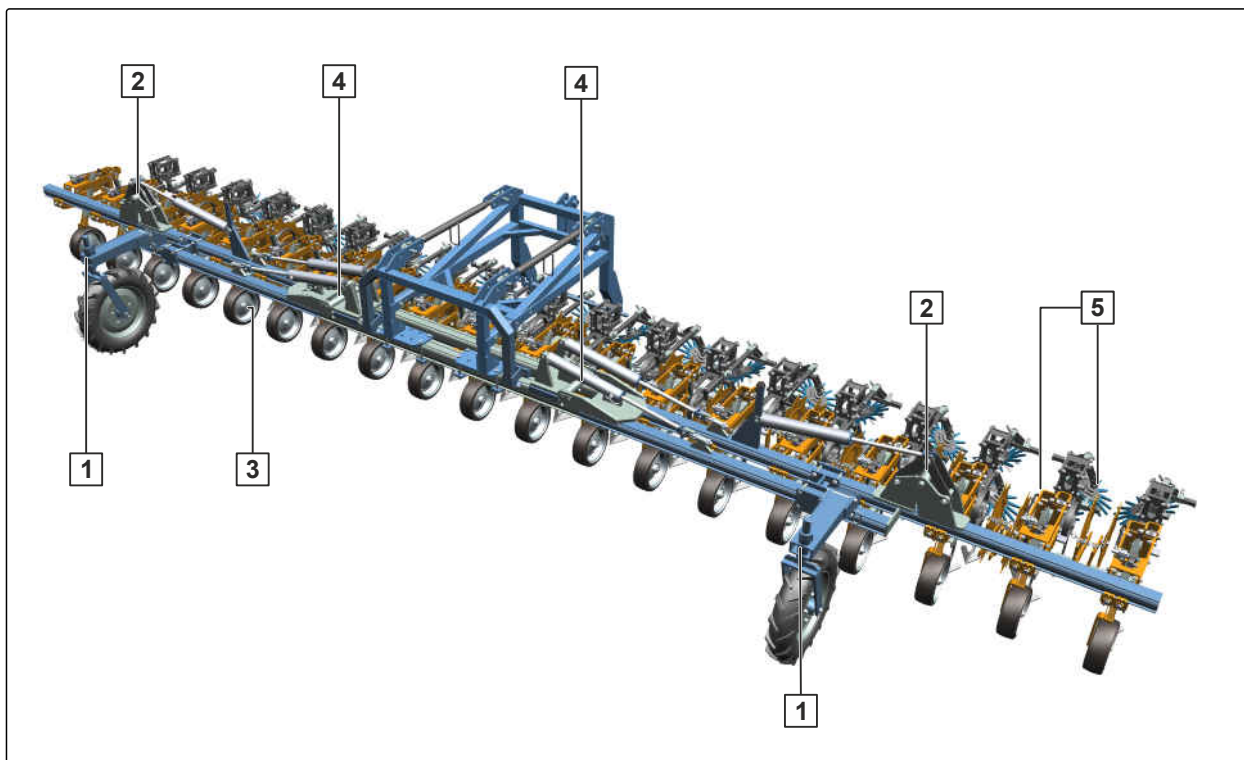
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

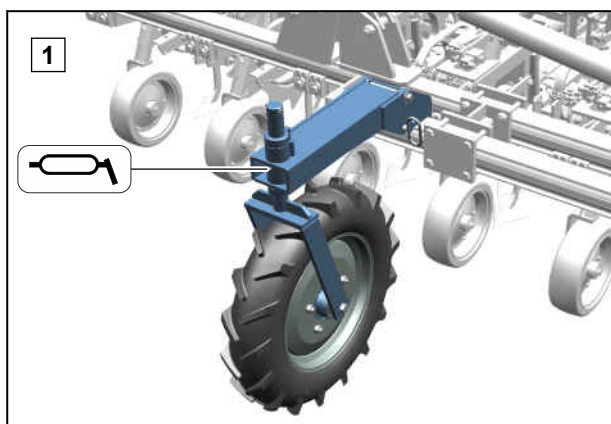
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00010665-A.1

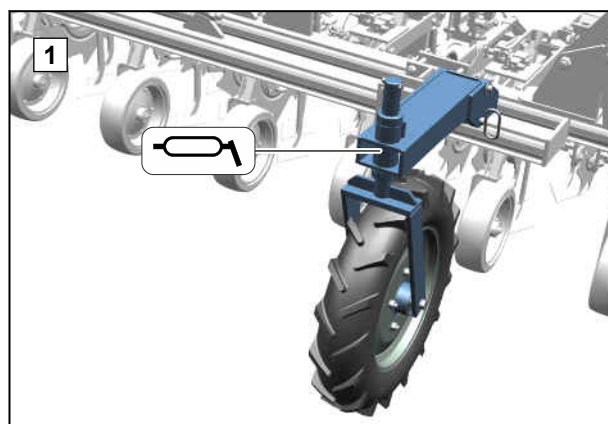


CMS-I-00007638

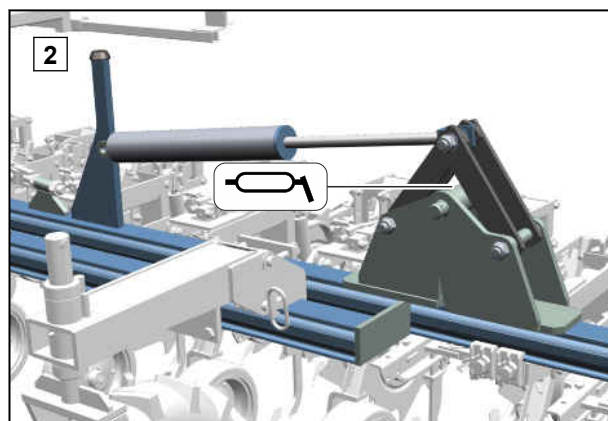
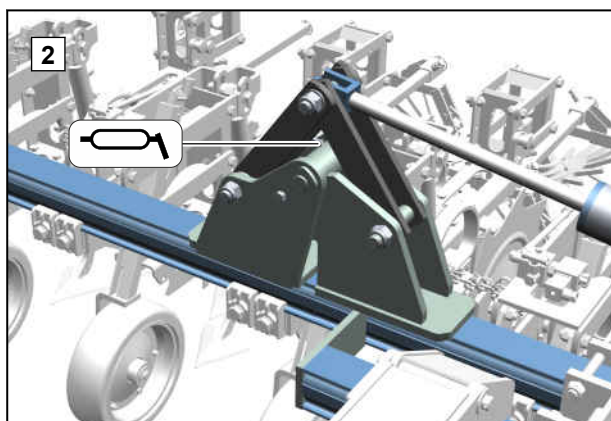
for hver 20 driftstimer



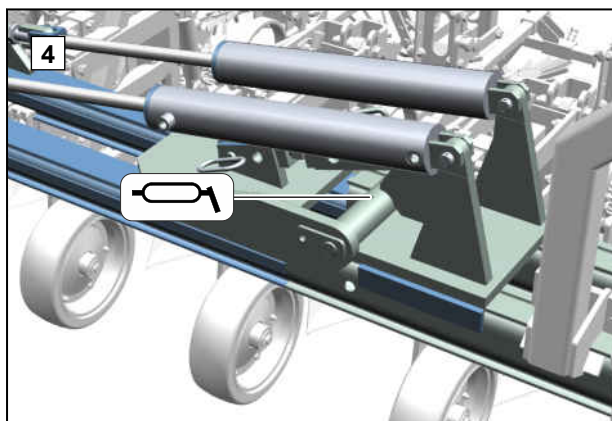
CMS-I-00007182



CMS-I-00007181

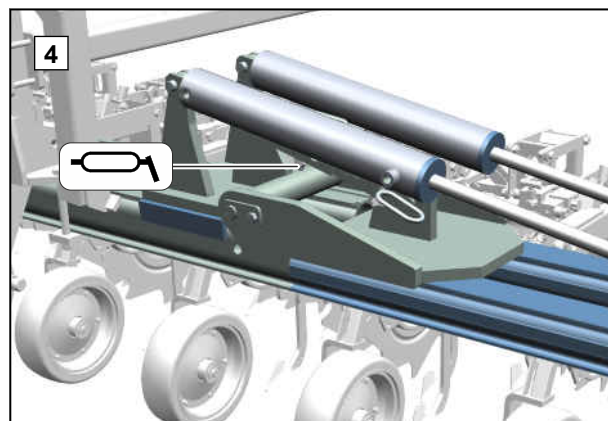


CMS-I-00007184

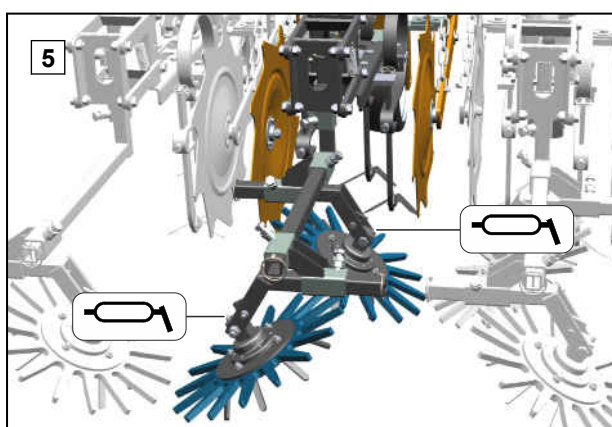


CMS-I-00007186

CMS-I-00007183

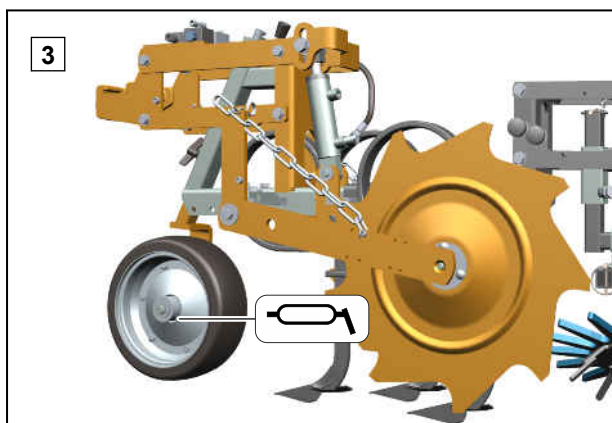


CMS-I-00007187



CMS-I-00007188

for hver 50 driftstimer



CMS-I-00007185

10.3 Rengøring af maskinen

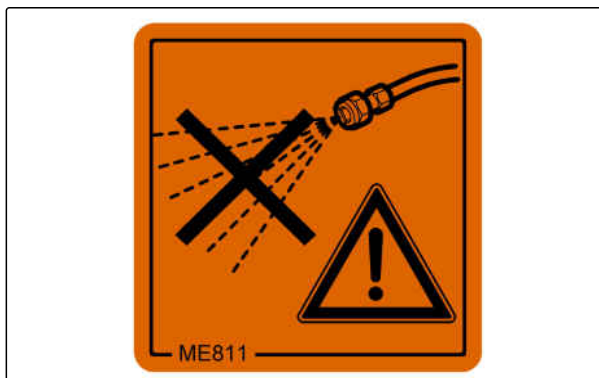
CMS-T-00006591-B.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

1. Afblæs kun maskinen med trykluft.
2. Fjern kraftige tilsmudsninger på redskaberne med højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere.

Forberedelse af maskinen til transport

11

CMS-T-00007061-B.1

11.1 Pålæsning og sikring af maskinen

CMS-T-00010638-B.1



ADVARSEL

Fare for uheld i tilfælde af ukorrekt læsning og fastgørelse

► Følg nøje følgende anvisninger.

1. Indklapning af klapbar maskine, se side 51.
2. Anbringelse af støtteben, se side 134.
3. Tilkobl maskinen vha. trepunktsliframmen på et egnet løftekøretøj.
4. Løft maskinen op på transportkøretøjet med løftekøretøjet og anbring den på ladet.
5. Frakobl maskinen fra løftekøretøjet.
6. Maskinen skal sikres i støttebenområdet med fastsurringsudstyr på transportkøretøjet.

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

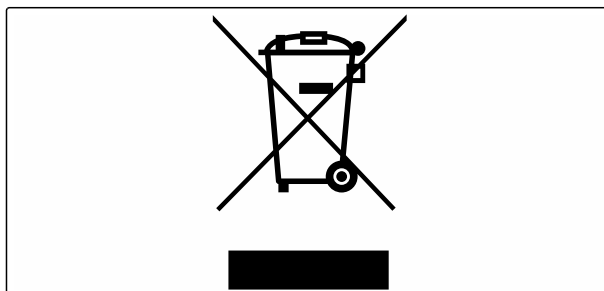


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

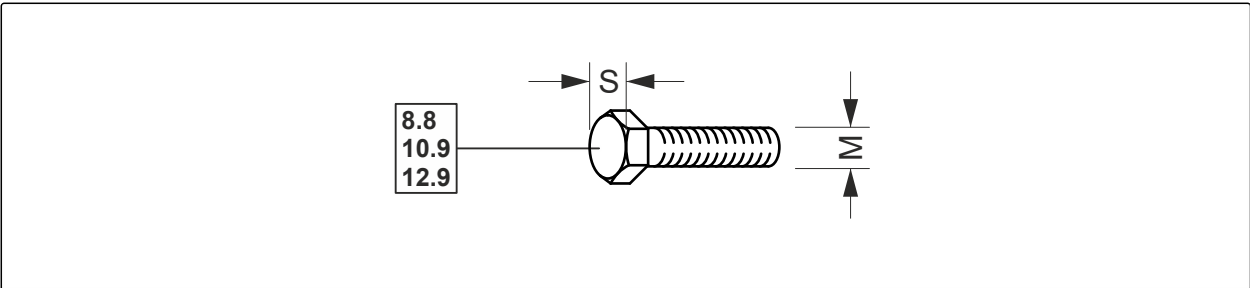
Bilag

13

CMS-T-00010659-B.1

13.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

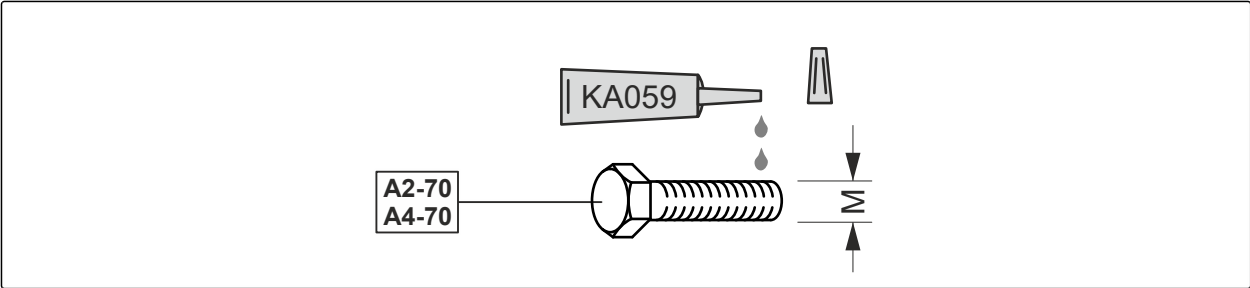


BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00010660-B.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning til ISOBUS-betjeningsterminalen
- Betjeningsvejledning til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

A			
Adresse		Betjeningscomputer	
		Frakobling af ledning	135
		Tilkobling af ledning	43
	Teknisk redaktion	4	Bæreruller
			Position
			21
Advarselsbilleder			
	Beskrivelse	27	
	Opbygning	27	
	Placeringer på maskine med frontophæng		
	VB10	25	Digital betjeningsvejledning
	Placeringer på maskine med frontophæng VB6	24	
	Positioner for maskine med dobbelt klapbar, hydraulisk klapbar redskabsskinne	26	Dækkenes bæreevne
	Positioner for maskine med enkelt klapbar, hydraulisk klapbar redskabsskinne	26	Beregning
	Positioner for maskine med mekanisk klapbar redskabsskinne	25	
Andre gældende dokumenter	152		
Anvendelse af maskinen			
	Maskine med parallelogrammer KPP-M/ EKP-M/EKP-S, der kan løftes mekanisk	129	EKP-M
	Maskine med parallelogrammer KPP-M SC, der kan løftes hydraulisk	126	Anbringelse i arbejdsstilling
	Maskine med Section Control	126	Anbringelse i transportstilling
			64
			50

Forager		Hakkebredde	
Vending med maskine med		Indstilling	71
parallelogrammer KPP-M/EKP-M/EKP-S,		Indstilling på EKP	73
der kan løftes mekanisk	130	Indstilling på KPP	72
Vending med maskine med		Hakkemejsel	
parallelogrammer KPP-M SC, der kan løftes		Beskrivelse	33
hydraulisk	127	Udskiftning	143
Vending med maskine med Section Control	127		
Forakseltryk		Hakkeredskaber	
Beregning	37	Beskrivelse	32, 33, 34, 34
		Position	21
Forberedelse til kørsel på offentlig vej		Tekniske data	35
Anbringelse af hakkebeskyttelsesruller i		Hakkeskær	
transportstilling	46	Beskrivelse	32
Anbringelse af rækkebeskyttelsesplader i		Udskiftning	141, 142
transportstilling	46		
Forberedelse til transport		HS-hakkebeskyttelsesruller	
Pålæsning af maskinen vha.		Aktivering og deaktivering af HS 85 og HS 62	76
trepunktsliframmen	149	Aktivering og deaktivering af HSU	78
Sikring af maskinen	149	Aktivering og deaktivering af HSZ og HSR	74
		Indstilling af højde	80
Frontballastering		Indstilling af sideafstand ved påmontering på	
Beregning	37	et parallelogram	84
Frontophæng		Indstilling af sideafstand ved påmontering på	
Position	21	redskabsskinnen	86
		Position	21
G		Hydraulikslanger	
Gåsefodsskær		frakobling	136
Beskrivelse	32	Kontrol	139
Udskiftning	140, 141, 142	Tilkobling	41
H		Hyppejern	
Hakkebeskyttelsesruller HS		Indstilling	113
Aktivering og deaktivering af HS 85 og HS 62	76	Hyppejernredskaber	
Aktivering og deaktivering af HSU	78	Indstilling	104, 106, 107, 110, 111, 112, 113
Aktivering og deaktivering af HSZ og HSR	74	Hyppetallerkener	
Indstilling af højde	80	Aktivering og deaktivering ved montering på	
Indstilling af sideafstand ved påmontering på		en stiv holder	106
et parallelogram	84	Aktivering og deaktivering ved montering på	
Indstilling af sideafstand ved påmontering på		et stjerneparallelogram	104
redskabsskinnen	86	Indstilling af afstand	107
Position	21	Indstilling af horisontal hældning	107
		Indstilling af højde	107
Hakkebeskyttelsesruller RowDisc		Position	21
Aktivering og indstilling i højden	87		
Deaktivering	92	I	
Forøgelse af pressetryk	91	Identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	
Indstilling af sideafstand	90	Anbringelse	45
Position	21	Beskrivelse	30
Sikring mod utilsigtet deaktivering	90	Position	21
		Indklapning	51, 53

ISOBUS		O	
<i>Frakobling af ledning</i>	135	Optimal arbejdshastighed	35
<i>Tilkobling af ledning</i>	43	Oversigt over smøresteder	145
J		P	
Justering		Parallelogrammer	
<i>Maskine parallelt i forhold til jorden</i>	44	<i>Anbringelse i arbejdsstilling</i>	61, 64, 64
K		<i>Anbringelse i transportstilling</i>	47, 50, 50
Kamskæreskiver		<i>Justering i forhold til rækkerne</i>	69
<i>Indstilling af afstand</i>	114	<i>Position</i>	21
<i>Indstilling af hældningsvinkel</i>	114	Pålæsning	149
<i>Indstilling af højde</i>	114	R	
Kontaktdata		RapidoClip-gåsefodsskær	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Beskrivelse</i>	32
Kontrol		<i>Udskiftning</i>	142
<i>Hydraulikslanger</i>	139	RapidoClip-hurtigskiftesystem	
<i>Liftarmsbolt</i>	139	<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Topstangbolt</i>	139	Rapido-gåsefodsskær	
KPP-M		<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Anbringelse i arbejdsstilling</i>	61	<i>Udskiftning</i>	141
<i>Anbringelse i transportstilling</i>	47	Rapido-hurtigskiftesystem	
KPP-M SC		<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Anbringelse i arbejdsstilling</i>	64	Redskabsskinne	
<i>Anbringelse i transportstilling</i>	50	<i>Beskrivelse</i>	31
Kørehastighed	35	<i>hydraulisk klapbar, indklapning</i>	53
Kørsel på offentlig vej		<i>hydraulisk klapbar, udklapning</i>	58
<i>Belysning</i>	30	<i>mekanisk klapbar, indklapning</i>	51
<i>Identifikationsudstyr</i>	30	<i>mekanisk klapbar, udklapning</i>	57
L		<i>Position</i>	21
Last		Rengøring	148
<i>Beregning</i>	37	RowDisc-hakkebeskyttelsesruller	
Liftarmsbolt		<i>Aktivering og indstilling i højden</i>	87
<i>Kontrol</i>	139	<i>Deaktivering</i>	92
Liftarmskuglebøsninger		<i>Forøgelse af pressetryk</i>	91
<i>Anbringelse</i>	40	<i>Indstilling af sideafstand</i>	90
Løftestang til parallelogrammer, der kan løftes mekanisk		<i>Position</i>	21
<i>Position</i>	21	<i>Sikring mod utilsigtet deaktivering</i>	90
M		Rullestrigle	
Monteringskategorier	35	<i>Aktivering og deaktivering ved montering på en stiv holder</i>	121
Mål	35	<i>Aktivering og deaktivering ved montering på et stjerneparallelogram</i>	119
		<i>Indstilling af afstand</i>	122
		<i>Indstilling af horisontal hældning</i>	122
		<i>Indstilling af højde</i>	122
		<i>Position</i>	21

Rækkebeskyttelseselementer		Topstangbolt	
<i>Indstilling</i>	74, 76, 78, 80, 84, 86, 93, 95, 97	<i>Kontrol</i>	139
Rækkebeskyttelsesplader		Topstangskuglebøsning	
<i>Aktivering og deaktivering</i>	93	<i>Anbringelse</i>	40
<i>Indstilling af højde</i>	95	Totalvægt	
<i>Indstilling af sideafstand</i>	97	<i>Beregning</i>	37
<i>Position</i>	21	Traktor	
S		<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	37
Section Control-parallelogrammer		<i>Ydelseskendetegn</i>	36
<i>Beskrivelse</i>	32	Transporthastighed	35
<i>Position</i>	21	Transportstilling parallelogrammer	
Skrueilspændingsmomenter	151	<i>EKP-M</i>	50
Smøring	145	<i>EKP-S</i>	50
Specialudstyr	23	<i>KPP-M</i>	47
Spændingsforsyning		<i>KPP-M SC</i>	50
<i>Frakobling</i>	136	Trepunktsliframme	
<i>Tilkobling</i>	43	<i>Frakobling</i>	135
S-tand-skær		<i>Position</i>	21
<i>Udskiftning</i>	144	<i>Tilkobling</i>	44
Stjerneparallelogram		Typeskilt på maskinen	
<i>Position</i>	21	<i>Beskrivelse</i>	34
Strigle		<i>Position</i>	21
<i>Indstilling</i>	118, 119, 119, 121, 122	U	
S-tænder med skær		Udklapning	57, 58
<i>Beskrivelse</i>	34	Ukrudsstrigler	
Støtteben		<i>Aktivering eller deaktivering</i>	118
<i>Anbringelse</i>	134	<i>Indstilling</i>	119
<i>Fjernelse</i>	46	<i>Position</i>	21
<i>Position</i>	21	V	
Støttehjul		Vedligeholdelse	138
<i>Justering i forhold til rækkerne</i>	66	Vending på forargeren	
<i>justering i højden</i>	67	<i>Maskine med parallelogrammer KPP-M/ EKP-M/EKP-S, der kan løftes mekanisk</i>	130
<i>Position</i>	21	<i>Maskine med parallelogrammer KPP-M SC, der kan løftes hydraulisk</i>	127
T		<i>Maskine med Section Control</i>	127
Tekniske data		Vibrationsfjeder	
<i>Farbar skråningshældning</i>	36	<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Hakkeredskaber</i>	35	Vinkelkniv	
<i>Kørehastighed</i>	35	<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Mål</i>	35	<i>Udskiftning</i>	143
<i>Oplysninger om støj</i>	36	Værkstedsarbejde	3
<i>Tilladte monteringskategorier</i>	35		
<i>Traktorens ydelseskendetegn</i>	36		
Tilladt transporthastighed	35		

SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG

Rothenburger Str. 45
91438 Bad Windsheim
Deutschland

t +49 (0) 9841 - 920
m info@schmotzer-ht.de
w www.schmotzer-ht.de

SCHMOTZER Hacktechnik ist ein
Unternehmen der AMAZONE-Gruppe.



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

www.amazone.de